

MICHI



Michi Q430

Stereo Compact Disc Player

Lecteur de disques compacts stéréo

Stereo-CD-Player

Reproductor de Discos Compactos

Stereo cd-speler

Lettore CD

CD-spelare

CD-проигрыватель

Owner's Manual

Manuel de l'utilisateur

Bedienungsanleitung

Manual de Instrucciones

Gebruikershandleiding

Manuale di istruzioni

Instruktionsbok

Инструкция пользователя



APPLICABLE FOR USA, CANADA OR WHERE APPROVED FOR THE USAGE

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCs ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.



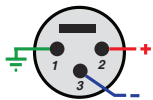
This symbol is to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltages inside the product's enclosure that may constitute a risk of electric shock.



This symbol is to alert the user to important operating and maintenance (service) instructions in this manual and literature accompanying the product.



Michi products are designed to comply with international directives on the Restriction of Hazardous Substances (RoHS) in electrical and electronic equipment and the disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The crossed wheeled bin symbol indicates compliance and that the products must be appropriately recycled or processed in accordance with these directives.



Pin Assignments

Balanced Audio (3 pole XLR):

Pin 1: Ground / Screen

Pin 2: In phase / +ve / Hot

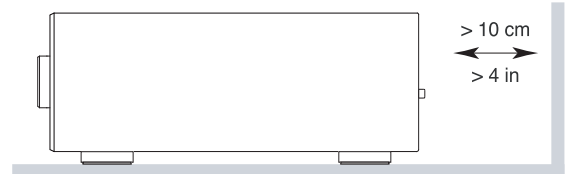
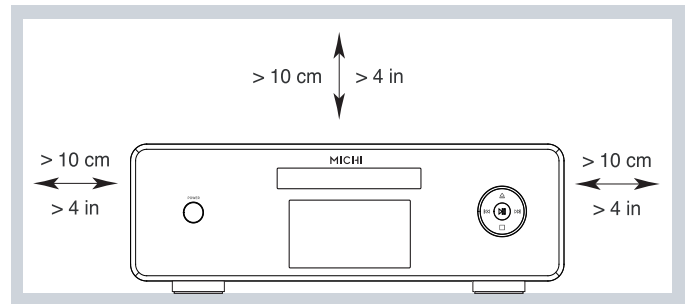
Pin 3: Out of phase / -ve / Cold



AC symbol, Alternating current



Direct current



IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS

1. CLASS 1 LASER PRODUCT

2. **DANGER:** Visible laser radiation when open and interlock failed or bypassed. Avoid direct exposure to beam.

3. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user serviceable parts inside the player; leave all servicing to qualified service personnel.

WARNING!

To reduce the risk of electrical shock, fires, etc.:

1. Do not remove screws, covers or cabinet.
2. Do not expose the unit to rain or moisture.
3. Do not touch the power cord or plug with wet hands.

Important Safety Instructions

Notice

The RS232 connection should be handled by authorized persons only.

WARNING: There are no user serviceable parts inside. Refer all servicing to qualified service personnel.

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the unit to moisture or water. Do not expose the unit to dripping or splashing. Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the unit. Do not allow foreign objects to get into the enclosure. If the unit is exposed to moisture, or a foreign object gets into the enclosure, immediately disconnect the power cord from the wall. Take the unit to a qualified service person for inspection and necessary repairs.

Read these instructions.

Keep these instructions.

Heed all warnings.

Follow all instructions.

Do not use this apparatus near water.

Clean only with dry cloth.

Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

The apparatus should be used in non tropical climate.

The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.

No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.

Touching uninsulated terminals or wiring may result in an unpleasant sensation.

You must allow a minimum 10 cm or 4 inches of unobstructed clearance around the unit.

WARNING: The rear panel power cord connector is the mains power disconnect device. The device must be located in an open area that allows access to the cord connector.

The unit must be connected to a power supply only of the type and voltage specified on the rear panel. (USA: 120 V/60Hz, EC: 230V/50Hz)

Connect the component to the power outlet only with the supplied power supply cable or an exact equivalent. Do not modify the supplied cable. Do not use extension cords.

The mains plug is the disconnect of the unit. In order to completely disconnect the unit from the supply mains, remove the main plug from the unit and the AC power outlet. This is the only way to completely remove mains power from the unit.

The batteries in the remote control should not be exposed to excessive temperature such as sunshine, fire or other heat sources. Batteries should be recycled or disposed as per state and local guidelines.

This product shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

The MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

FCC Information

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna. (TV, radio, etc.)
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for additional help.

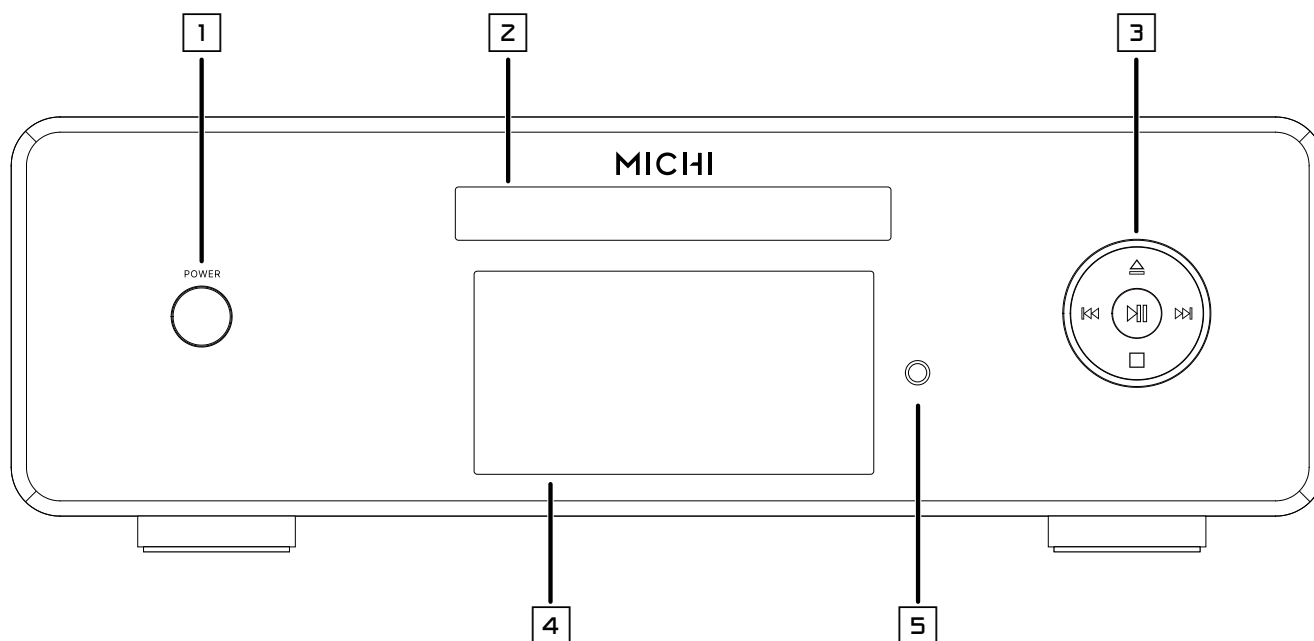
Caution

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against interference in a residential installation. This equipment generates and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause interference to radio or TV communications. There is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the unit and the television tuner.
- Connect the unit to an AC power outlet on a different electrical circuit.
- Consult your authorized Rotel retailer for assistance.

Figure 1-1: Controls and Connections
Commandes et branchements
Bedienelemente und Anschlüsse
Controles y Conexiones
Bedieningselementen en aansluitingen
Controlli e collegamenti
Kontroller och anslutningar
Органы управления и разъемы



1 POWER Button and Indicator
 Activate the unit or put it into standby mode.

2 Disc Loader

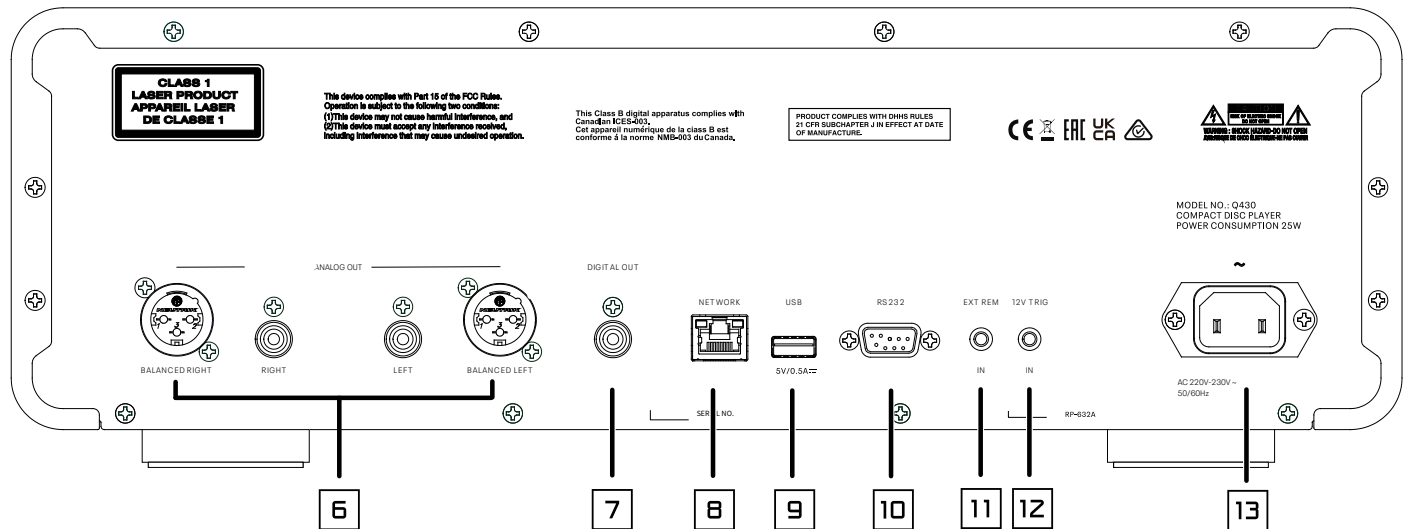
3 Transport Control Buttons:
 ▲ Eject button / ▶ Play & Pause button / ■ Stop Button /
 ⏮ / ⏭ Track Buttons

Navigation Buttons :
 Access the various menus and operate the unit settings.

4 Display

5 Remote sensor
 Receives IR commands from the remote control.

Figure 1-2: Controls and Connections
Commandes et branchements
Bedienelemente und Anschlüsse
Controles y Conexiones
Bedieningselementen en aansluitingen
Controlli e collegamenti
Kontroller och anslutningar
Органы управления и разъемы



6 Analog Outputs

A pair of standard RCA jacks and XLR balanced connectors supply an analog output signal.

7 Digital Output

Connect to the digital input of an outboard D/A converter.

8 Network Port

9 USB Power Port

Use for software update.

10 RS232

Use for integration with automation systems.

11 EXT REM Input Jack

Receive command codes from industry-standard infrared receivers via hard-wired connections

12 12V Trigger Connection

Receive a 12V trigger signal.

13 AC Power Input

Figure 2 : Remote Control RR-MH32
Télécommande infrarouge RR-MH32
Fernbedienung RR-MH32
Mando a Distancia RR-MH32

Afstandsbediening RR-MH32
Telecomando RR-MH32
Fjärrkontroll RR-MH32
Пульт ДУ RR-MH32

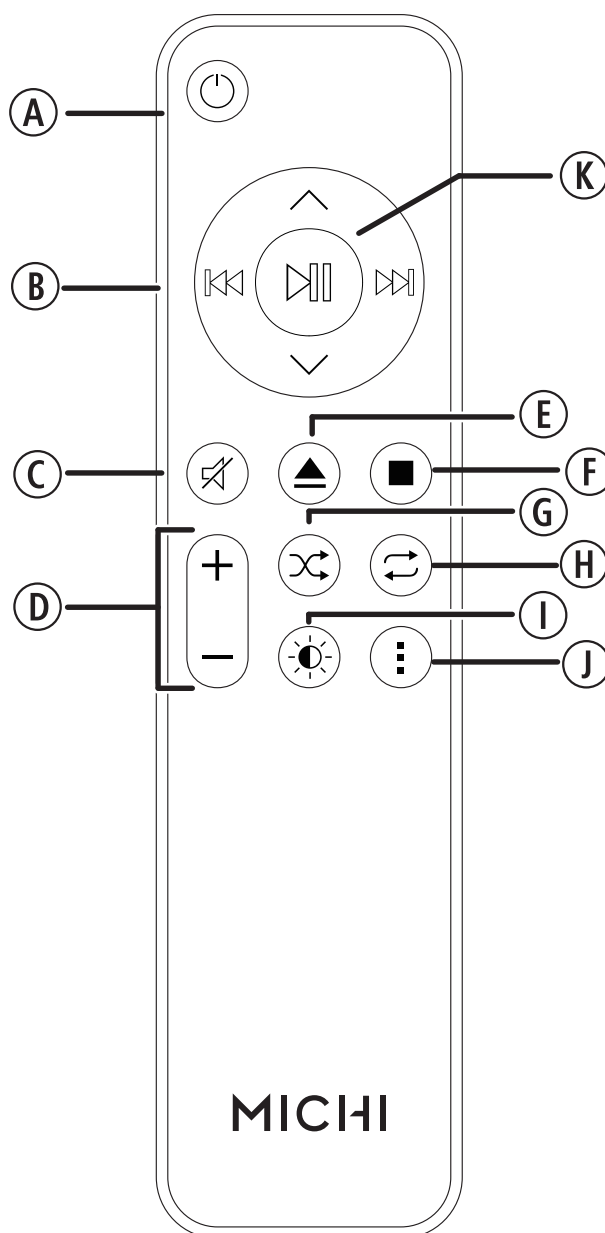
Ⓐ Power Button
 Activate the unit or put it into standby mode.

Ⓑ ⏮ / ⏭ Track Buttons
 Select tracks on the disc, and used as navigation buttons in the unit setup menu.

Ⓐ / Ⓜ Navigation Buttons
 Access the various menus and operate the unit settings.

Ⓒ Mute button
 Mute the audio of a Michi Integrated amplifier or preamplifier.

Ⓓ Volume Buttons
 Adjust the volume output level of a Michi integrated amplifier or preamplifier.



Ⓚ Play / Pause Button
 Play / Pause Playback.

ENTER Button
 Confirm the unit setting.

Ⓔ Eject Button
 Open or close the tray loading mechanism.

Ⓛ Stop Button
 Stop the disc playback.

Ⓜ Random Button
 Play tracks in random order.

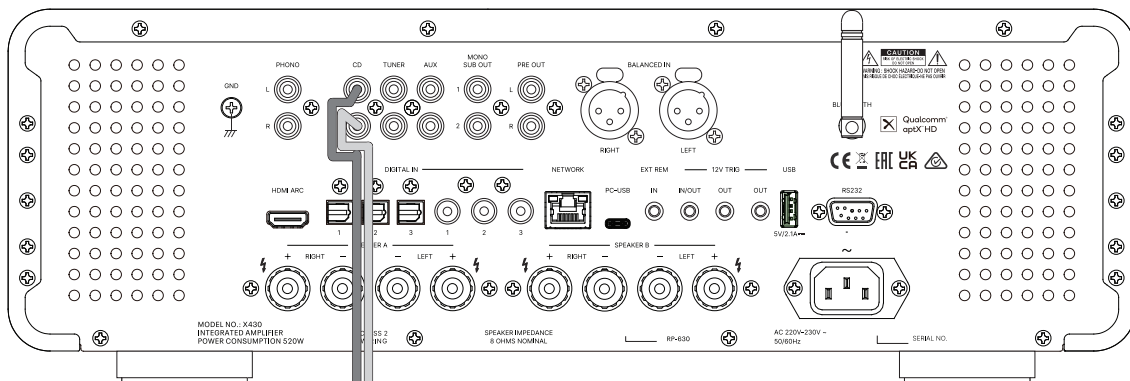
Ⓝ Repeat Button
 Repeat the entire disc.

Ⓞ Dim Button
 Dim the front display.

Ⓟ Setup Button
 Activate the setup menu.

Figure 3 : Analog RCA Outputs Connection
Connexion Sorties analogiques RCA
Analoge RCA Ausgänge Anschluss
Conexión de Salidas Analógicas RCA
Analoge RCA uitgangen aansluiting
Connessione di uscite audio analogiche RCA
Analoga RCA utgångar anslutning
Аналогового RCA выхода соединения

Michi X430



Michi Q430

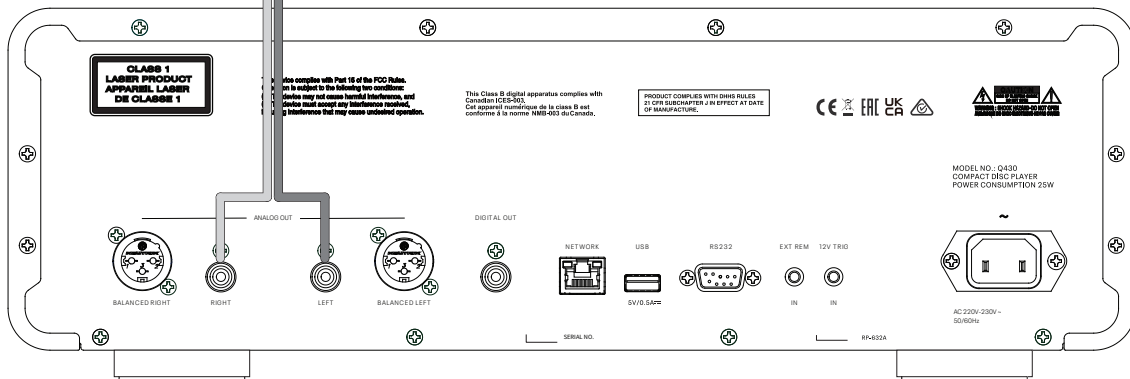


Figure 4 : Digital Output Connection and 12 Volt Trigger Connections
Connexion Sortie numérique et Branchements des trigger 12 V
Digitalausgang Anschluss (Digitaleingänge, 12V-Trigger)
Conexión de Salida Digital y Conexiones para Señal de Disparo de 12 Voltios
Digitale uitgangsaansluiting en 12V-trigger
Connessione di uscita digitale e segnali Trigger 12 V
Digitala utgångsanslutningen och 12-volts styrsignaler
Подключение цифровые выходы и 12-В триггерного сигнала

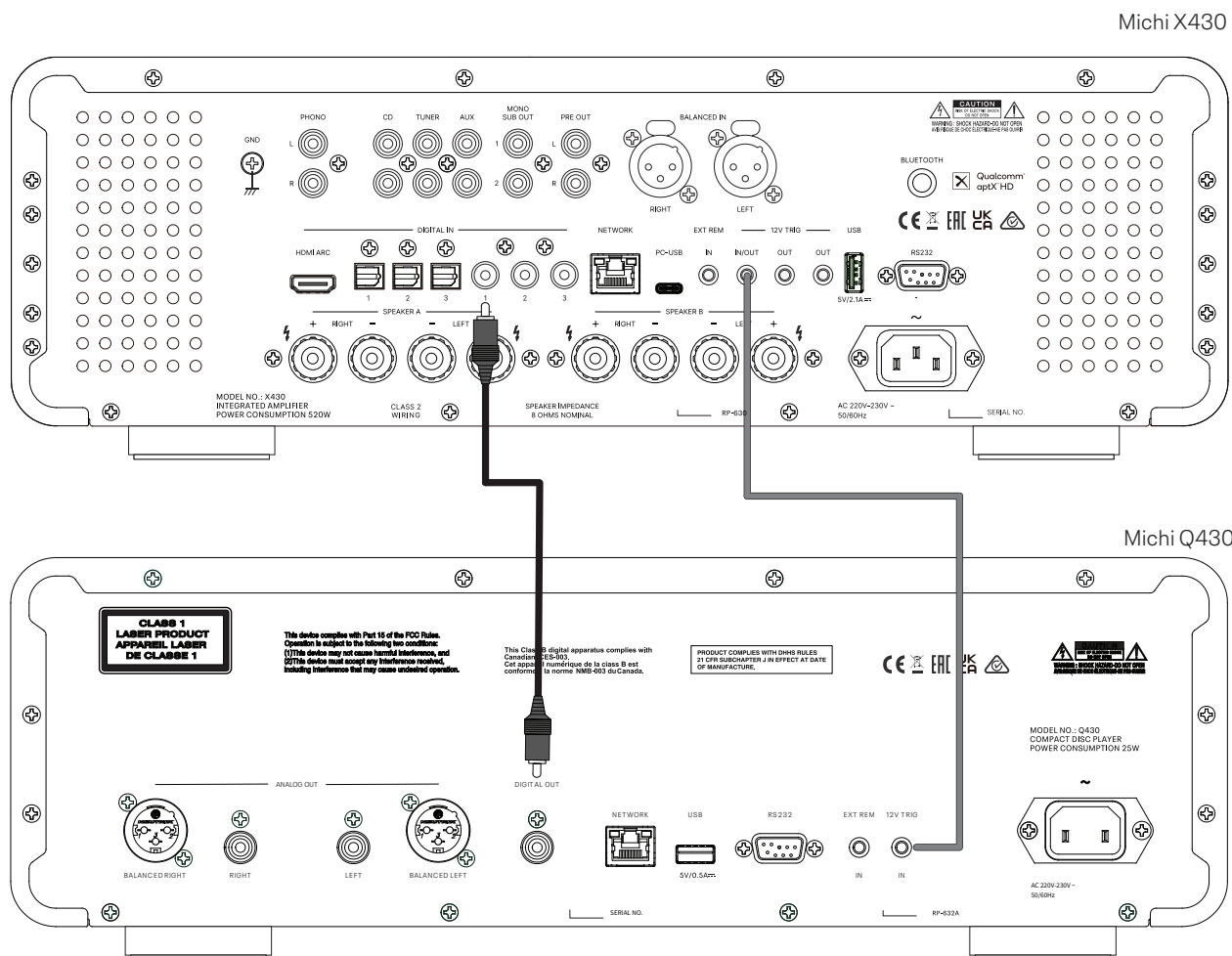
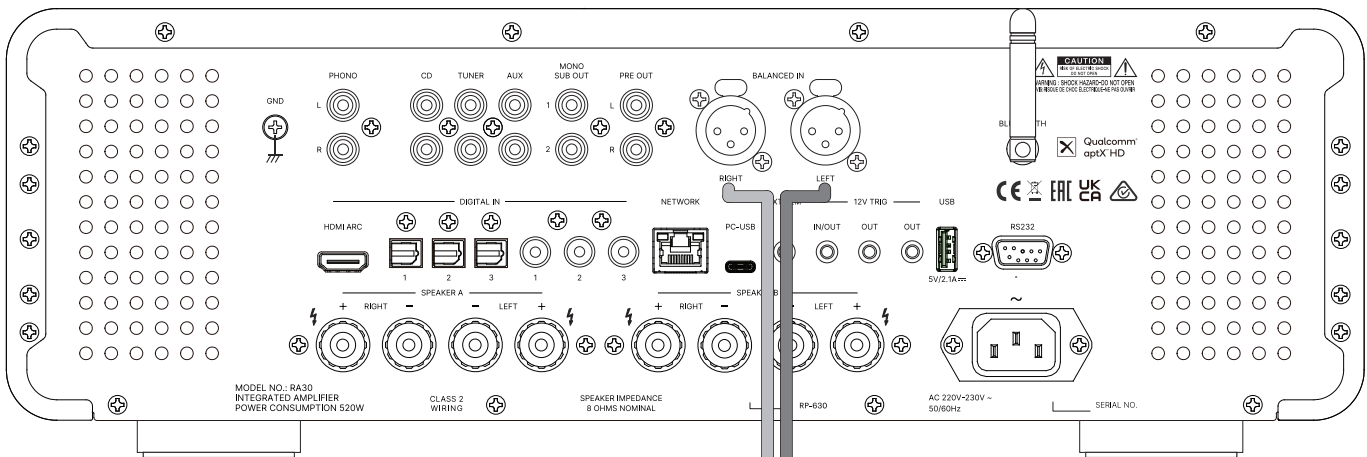
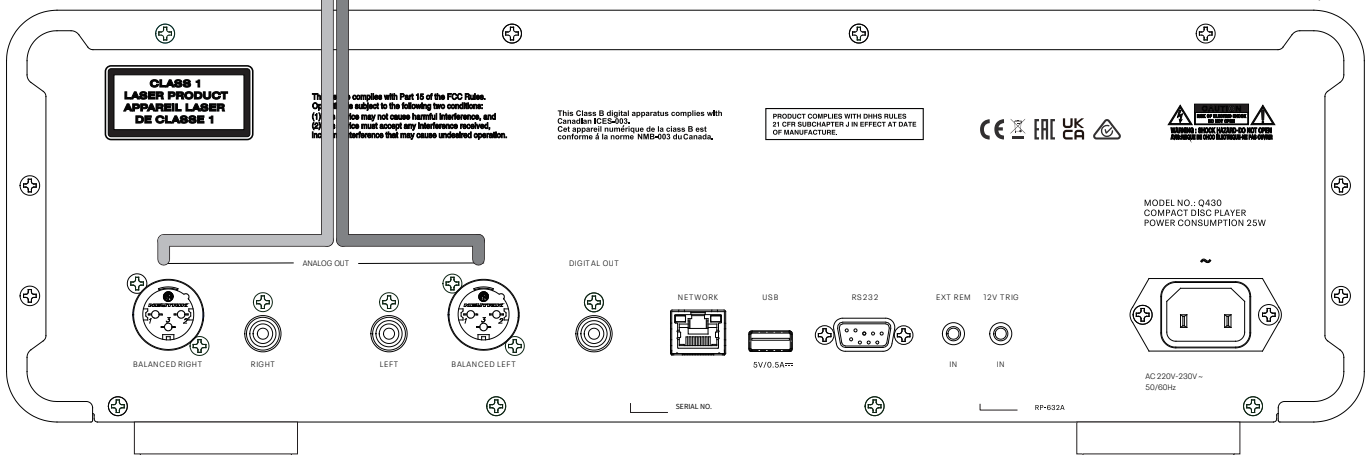


Figure 5 : Balanced Outputs Connection
Connexion Sorties symétriques
Symmetrische Ausgänge Anschluss
Conexión de Salidas Balanceadas
Gebalanceerde uitgangen aansluiting
Connessione di uscite audio bilanciate
Balanserade utgångar anslutning
Симметричные выходы подключения

Michi X430



Michi Q430



Important Notes

When making connections be sure to:

Turn off **all** the components in the system **before** hooking up **any** components, including loudspeakers.

Turn off **all** components in the system **before** changing **any** of the connections to the system.

It is also recommended that you:

Turn the volume control all the way down **before** the unit is turned **on or off**.

Remarques importantes

Pendant les branchements, assurez-vous que :

Tous les maillons sont éteints **avant** leur branchement, **quels qu'ils soient**, y compris les enceintes acoustiques.

Éteignez **tous** les maillons **avant** de modifier **quoi que ce soit** au niveau de leurs branchements, quels qu'ils soient.

Il est également recommandé de :

Toujours baissez le niveau sonore via le contrôle de volume, **avant d'allumer ou d'éteindre** l'unité.

Wichtige Hinweise

Achten Sie beim Herstellen der Verbindungen auf Folgendes:

Schalten Sie **alle** Komponenten im System ab, **bevor** Sie Geräte (einschließlich Lautsprecher) anschließen.

Schalten Sie **alle** Komponenten im System ab, **bevor** Sie Anschlüsse im System verändern.

Ferner empfehlen wir, dass

Sie die Lautstärke herunterdrehen, **bevor** Sie den Einheit **ein-** oder **abschalten**.

Notas Importantes

Cuando realice las conexiones, asegúrese de que:

Desactiva **todos** los componentes del equipo, cajas acústicas incluidas, **antes** de conectar **cualquier nuevo componente** en el mismo.

Desactiva **todos** los componentes del equipo **antes** de cambiar **cualquier conexión del mismo**.

También le recomendamos que:

Reduzca el nivel de volumen de su unidad a cero **antes** de **activarlo o desactivarlo**.

Héél belangrijk

Bij het maken van de verbindingen:

Zorg dat niet alleen de Q430, maar de **gehele** installatie uitstaat, als nog niet **alle** verbindingen gemaakt zijn.

Zorg dat niet alleen de Q430, maar de **gehele** installatie ook uitstaat, **als** u verbindingen gaat **wijzigen**.

Wij raden u ook aan om

de volumeregelaar van de (voor)eenheid geheel dicht te draaien (volkomen linksom) **wanneer** u uw eenheid **aan- of uitzet**.

Note importanti

Quando effettuate i collegamenti assicuratevi di:

Spegnere **tutti** i componenti del sistema **prima** di collegare **qualsiasi** componente, inclusi i diffusori.

Spegnere **tutti** i componenti del sistema **prima** di modificare **qualsiasi** connessione nel sistema.

Vi raccomandiamo inoltre di:

Portare il volume a zero **prima** di **accendere o spegnere** l'unità.

Viktigt

Tänk på följande när du gör anslutningar:

Stäng av **alla** apparater i anläggningen **innan** du ansluter nya komponenter eller högtalare.

Stäng av **alla** apparater i anläggningen **innan** du ändrar någon anslutning.

Du rekommenderas också:

Vrida ner volymen på enhet helt och hållet **innan** förstärkaren slås **på eller av**.

Важные замечания

Перед подсоединением:

Выключите **все** компоненты, включая колонки.

Выключите **все** компоненты в вашей системе, прежде чем что-то в ней **менять**.

Рекомендуется также:

Вывести громкость единицы на **минимум**, перед тем как **включать или выключать** его.

Contents

Important Safety Instructions	3
Figure 1-1: Controls and Connections	4
Figure 1-2: Controls and Connections	5
Figure 2: Remote Control RR-MH32	6
Figure 3: Analog RCA Outputs Connection	7
Figure 4: Digital Output and 12 Volt Trigger Connections	8
Figure 5: Balanced (XLR) Outputs Connections	9
Important notes	10
Getting Started	11
A Few Precautions	11
Placement	11
Cables	12
Remote Control RR-MH32	12
Remote Control Batteries	12
AC Power and Control	12
AC Power Input ¹²	12
POWER Switch and Power Indicator ¹ ^A	12
12V TRIGGER Connection ¹²	12
Output Connections	13
Analog Output ⁶	13
Digital Output ⁷	13
Network Connection ⁶	13
Rear USB Power Port ⁹	13
EXT REM IN Jack ¹¹	13
RS232 ¹⁰	13
Front Panel overview	13
Display ⁴	13
Disc loader ²	13
Remote Sensor ⁵	13
Multi-function Button ³	14
Setup Menu	14
Overview of Buttons and Controls	14
Main Menu	15
Network Configuration	15
Display Configuration	15
System Configuration	16
Software Information	16
Troubleshooting	16
Power Indicator Is Not Illuminated	16
Fuse Replacement	16
No Sound	16
Specifications	17

Getting Started

Thank you for purchasing the Michi Q430 Compact Disc Player. When used in a high-quality music audio system, your Michi product will provide years of musical enjoyment.

The Q430 is a full featured, high performance component. All aspects of the design have been optimized to retain the full dynamic range and subtle nuances of your music. The Q430 has a highly regulated power supply incorporating a Michi custom-designed toroidal power transformer and custom-made slit foil capacitors. This low impedance power supply has ample power reserves, which enables the Q430 to easily reproduce the most demanding audio signals. This type of design is more expensive to manufacture, but it is better for the music.

The printed circuit boards (PCB) are designed with Symmetrical Circuit Traces. This insures that the precise timing of the music is maintained and faithfully recreated. The unit circuitry uses metal film resistors and polystyrene or polypropylene capacitors in important signal paths. All aspects of this design have been examined to ensure the most faithful music reproduction.

The main functions of the unit are easy to install and use. If you have experience with other stereo systems, you should find the installation straightforward. Simply plug in the associated components and enjoy.

A Few Precautions

WARNING: To avoid potential damage to your system, turn off ALL the components in the system when connecting or disconnecting the loudspeakers or any associated components. Do not turn the system components back on until you are sure all the connections are correct and secure. Pay particular attention to the speaker wires. There must be no loose strands that could contact the other speaker wires, or the chassis of the unit.

Please read this manual carefully. It provides information on how to incorporate the unit into your system as well as information that will help you get optimum sound performance. Please contact your authorized Michi dealer for answers to any questions you might have. In addition, all of us at Michi welcome your questions and comments.

Save the shipping carton and all enclosed packing material for future use. Shipping or moving the unit in anything other than the original packing material may result in severe damage to your unit.

If included in the box please complete the owner's registration card or register online at www.rotel.com/register. Also be sure to keep the original sales receipt. It is your best record of the date of purchase, which you will need in the event warranty service is ever required.

Placement

Like all audio components that handle low-level signals, the unit can be affected by its environment. Avoid placing the unit on top of other components. Also avoid routing audio signal cables near power cords. This will minimize the chance it will pick up hum or interference.

The unit generates heat as part of its normal operation. There should be 10 cm (4 inches) of clearance around the chassis, and reasonable airflow through the installation location, to prevent the unit from overheating.

Remember the weight of the unit when you select an installation location. Make sure that the shelf or cabinet can support it. We recommend installing

the unit in furniture designed to house audio components. Such furniture is designed to reduce or suppress vibration which can adversely affect sound quality. Ask your authorized Michi dealer for advice about component furniture and proper installation of audio components.

The unit is supplied with an remote control and must be placed where the infrared signal from the remote can reach the front panel Remote Sensor.

Cables

Be sure to keep the power cords, digital signal cables and analog audio signal cables in your installation away from each other. This will minimize the chance of the analog audio signal cables picking up noise or interference from the power cords or digital cables. Using only high quality, shielded cables will also help to prevent noise or interference from degrading the sound quality of your system. If you have any questions see your authorized Michi dealer for advice about the best cable to use with your system.

Remote Control RR-MH32

Some functions can be done with either the front panel controls, or the supplied remote control. When these operations are described, the square call out numbers refer to the main unit, while the encircled letters refer to the remote control.

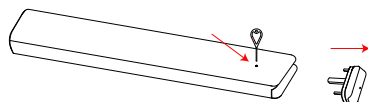
Remote Control Batteries

Two AAA size batteries must be installed before the remote control can be used. To install the batteries, follow the steps as below:

1. Locate the battery compartment opener tool.



2. Push the supplied tool into the hole on the back of the remote then the battery cover will pop out.



3. Install the batteries as shown in the illustration in the battery compartment (Figure 2). Please note there are negative and positive marks shown on the battery cover (Figure 1). Check carefully to ensure the polarity of the batteries match the markings on the cover.

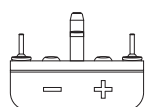


Figure 1

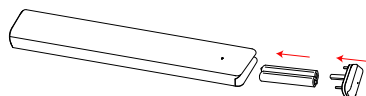


Figure 2

When the batteries become weak the remote control won't operate the device consistently. Installing fresh batteries should eliminate the problem.

NOTE: Use only the tool supplied with the unit to remove the battery cover to avoid damage to the cover.

AC Power and Control

AC Power Input ¹³

Your unit is configured at the factory for the proper AC line voltage in the country where you purchased it (either 120 volts AC or 230 volts AC with a line frequency of either 50 Hz or 60 Hz). The AC line configuration is noted on a decal on the back panel.

NOTE: Should you move your unit to another country, it is possible to reconfigure your unit for use on a different line voltage. Do not attempt to perform this conversion yourself. Opening the enclosure of the unit exposes you to dangerous voltages. Consult a qualified service person or the Michi factory service department for information.

NOTE: Some products are intended for sale in more than one country and as such are supplied with more than one AC cord. Please only use the one appropriate for your country/region.

Because of its relatively high power rating, the unit can draw considerable current. Therefore, it should be plugged directly into a polarized wall outlet using the supplied cable or other high current compatible cable as recommended by your authorized Michi dealer. Do not use an extension cord. A heavy duty multi-tap power outlet strip may be used if it (and the wall outlet) is rated to handle the current demanded by the unit and all the other components connected to it.

If you are going to be away from home for an extended period of time such as a month-long vacation, it is a sensible precaution to unplug your unit (as well as other audio and video components) while you are away.

POWER Switch and Power Indicator ¹ Ⓐ

Press the front panel Power Switch button ¹ to turn the unit on. The Power ring is brightly illuminated when the unit is on. Press the Power Switch button again to turn the unit off.

When the power switch is in the ON position, the remote control ON and OFF buttons Ⓐ may be used to activate the unit. In Standby mode the indicator light is dimly illuminated, and the display is turned off.

NOTE: If you are using a switched outlet to turn on and off your unit, you should leave the power switch in the "ON" position. When AC power is applied to the unit, it will power up in fully active mode.

12V TRIGGER Connection ¹²

See Figure 4

The unit can be activated by a 12 volt trigger signal. The trigger input accepts any control signal (AC or DC) ranging from 3 volts to 30 volts. When a cable is connected to the 12V Trigger input and a trigger signal is present, the unit is activated. When the trigger signal is turned off, the unit goes into standby mode. The front panel power indicator will remain illuminated, but the display goes dark and the unit will not operate.

NOTE: When using the 12V Trigger feature, leave the POWER button in the ON position.

Output Connections

The built in D/A converter provides digital to analog conversion allowing connection using either XLR Balanced or RCA analog output connectors.

NOTE: To prevent loud noises that could damage your speakers, turn off all the system components when you make any signal connections.

Analog Outputs

See Figure 3

A pair of standard RCA jacks and XLR balanced connectors supplies an analog output signal from the unit to the source inputs of an audio preamplifier, integrated amplifier, or receiver. You should choose only one method of analog connection from the unit. Do not connect both the RCA and XLR at the same time.

Select high quality audio interconnect cables. Connect the left and right channel outputs of the unit to the corresponding inputs on the preamplifier or other component.

Digital Output

See Figure 4

If you are using an outboard D/A converter or other digital processor, you will need an unprocessed digital data stream from the unit. Using a standard 75 ohm coax digital cable, connect the unit coax digital output to the digital input connector on the outboard D/A converter.

Network Connection

The unit can be attached to a network using the rear panel NETWORK socket . The NETWORK configurations allow both STATIC and DHCP IP addressing. See the Network section of this manual under Setting Menu for IP address configuration information.

The NETWORK connection allows software updates to be downloaded from the Internet. The NETWORK connection also allows IP control for integration with automation systems.

For additional information on the IP control please contact your authorized Michi dealer.

Rear USB Power Port

The rear USB port is only used for software update.

NOTE: This port does not allow playback of audio, and will not provide charging or powering USB devices.

EXT REM IN Jack

This 3.5mm mini-jack receives command codes from industry-standard infrared receivers via hard-wired connections. This feature could prove useful when the unit is installed in a cabinet and the front-panel sensor is blocked. Consult your authorized Michi dealer for information on these external repeaters and the proper wiring of a jack to fit the mini-jack receptacle.

RS232

The unit can be controlled via RS232 for integration with automation systems. The RS232 input accepts a standard straight DB-9 Male-to-Female cable.

For additional information on the connections, software, and operating codes for RS232 control of the unit, contact your authorized Michi dealer.

Front Panel Overview

The following is a brief overview of the controls and features on the front panel of the unit.

Display

The front panel display shows the status of the unit, activation of special features, album artwork, and track/time information for the disc being played. The display can be dimmed using the setup menu or the IR remote controller. See the Display Configuration section of this manual for details.

The large screen displays different content after disc loading based on the following scenarios:

If no disc is loaded when the tray is closed, the display reads "No Disc". When a disc is loaded, the display shows the total number of tracks and the total duration in hours, minutes and seconds.

Additional display rules are as follows:

1. Device connected to internet + Disc with online info: The display may show

- Album Name + Artist + Total Tracks + Total Duration

- Album Name + Artist + Total Tracks + Total Duration + Album Cover

2. Device not connected to internet + Disc with built-in info: The display shows

- Album Name + Artist + Total Tracks + Total Duration

3. Disc with neither built-in nor online info: The display shows

- Unknown Artist + Total Tracks + Total Duration

Disc loader

A motor-driven disc loading tray located in the center of the unit, accepts a compact disc. Press the button  on the remote control or on the front panel then place the disc into the tray, label-side up. Make sure the disc is properly centered before loading. The disc can be ejected by pressing the button  again. If no any operation to the disc tray in 60 seconds when it was ejected, the disc tray will close up automatically.

Remote Sensor

This remote sensor window receives IR commands from the remote control. Please do not block this sensor.

Multi-function Button

The front panel features a multi-function circular control button that combines all primary playback and setup operations into a single, intuitive interface.

Play / Pause button

Press to start playback. Press again to pause playback.

The  button can be used as the Enter button to accept a setting value during setup.

Stop button

Press to stop playback.

Press and hold the Stop button to enter the Setup Menu.

Previous Track button

Press to skip to the previous track.

Next Track button

Press to skip to the next track.

The Track buttons can also be used as navigation arrow controls in the setup menu.

Eject button

Press to open or close the disc tray.

Press and hold the  button to enter the Language Setting Selection Menu directly.

This multi-function design minimizes front panel controls while providing full access to playback and system configuration features.

Setup Menu

The unit features an information display to help operate the system. A more comprehensive ON-SCREEN DISPLAY (OSD) menu system is available at any time by pressing the setup button on the remote control. These OSD menus guide you through the configuration and setup of the unit. The settings configured during the setup process are permanently saved as the default settings and do not need to be adjusted again for normal operation of the unit.

Overview of Buttons and Controls

This section provides a basic overview of the buttons and controls on the remote control. Detailed instructions on the use of these buttons are provided in the more complete operating instructions in the following sections.

Power Button  (A): The Power button on the remote control activate or deactivate the unit.

Power On - To power on the unit push and release the Power button (A) on the IR remote control.

Power Off/Standby - To power off the unit into standby mode **PUSH-HOLD** the remote control Power button (A) for 2 seconds.

Play/Pause(Enter)  (K) Button: After the disc is loaded, press the  button (K) on the remote control to start playing the disc. The number of the track being played and the elapsed time will be shown in the display, along with the PLAY indicator. Normally, the disc will start playing with the first track. However, you can select a different track using the Track buttons (see below) before pressing the button  (K) on the remote control to start playing a different selection.

To temporarily suspend play, press the button  (K) on the remote control again. The PAUSE indicator  will show on in the display. To resume playing the disc, press the  (K) on the remote control again. The disc continues to spin and play will be resumed from the current position.

The button  (K) is also used during setup as an "Enter" button to accept a setting value.

Track Buttons  /  (B): These buttons are used to select tracks on the disc. When a disc is playing, pressing the TRACK button  advances to the beginning of the next track. Pressing the TRACK button  returns to the beginning of the previous track. The new track number appears in the display.

These buttons are also used to select a track before pressing the button  (K) on the remote control. These selections are made by continuously pressing the TRACK buttons until the desired track is reached.

The track buttons are also used as navigation buttons during setup to move through the various menus and value options.

Navigating Buttons  / : Use the navigation  /  buttons on the remote control to access the various menus and operate the unit settings.

Mute Button  (C): Push the button once to mute the audio on an attached Michi Preamplifier or Integrated Amplifier. There is no action on the unit when using the MUTE button. Press the button again to restore the previous volume level.

VOL +/- Buttons (D): The VOLUME +/- buttons on the remote adjust the master VOLUME on an attached Michi Preamplifier or Integrated Amplifier. There is no action on the unit when using the volume control buttons.

Eject Button  (E): To open the tray loading mechanism press the Eject button . The tray will open allowing the CD to be loaded label side up. To close the tray press the Eject button again.

Stop Button  (F): If the STOP button  is pressed, disc play stops, the display shows STOP indicator. When the  button (K) on the remote control is pressed, the disc begins playing from the first track.

Random Button  (G): This instructs the unit to play tracks from the entire disc in a random order. Once all of the selections have been played once, the disc will stop playing. When enabled the RANDOM indicator  will be displayed on the front panel.

Repeat Button  (H): The unit will repeat the entire disc continuously until the feature is cancelled. When enabled the Repeat indicator  will be displayed on the front panel.

Dim button  (I): Dims the front display. Press and release the DIM button to cycle the display to the preset brightness level. Press and hold the DIM button to reduce the display brightness to the lowest level for minimal distraction during listening.

Note: The DIM level change from the remote control is only temporary until powered off. To permanently change the brightness use the BRIGHTNESS setting under the DISPLAY option in the setup menu.

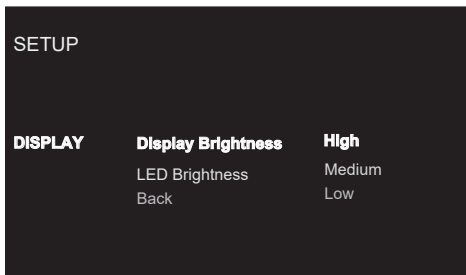
Setup button  ①: The Setup button activates the OSD setup screen on the front display. Push the setup button again to move to the previous setup menu as a “back” key or exit setup menu if on the first level of setup menu.

Main Menu



The SETUP menu provides access to OSD screens for various configuration options. The Setup menu is reached by pressing the Setup ① button on the remote. To select the desired menu, move the highlight using the $\wedge$ / $\vee$ / $\llcorner$ / $\lrcorner$  arrow buttons and press the $\triangleright$  button on the remote control. Press the Setup ① button to return to the previous menu or select “EXIT” on the OSD to end setup and return to normal operation.

Display Configuration



The Display menu in the Setup menu, provides the following options, selected by placing the highlight on the desired line using the $\wedge$ / $\vee$ / $\llcorner$ / $\lrcorner$  arrow buttons and pressing the $\triangleright$  button. This action displays the right side options allowing changes. Change the options using the $\wedge$ / $\vee$ / $\llcorner$ / $\lrcorner$  arrow buttons.

Display Brightness: This function sets the brightness of the front display. The OSD will always activate at the brightest level regardless of the Brightness setting to ensure the unit configuration options can easily be accessed and modified.

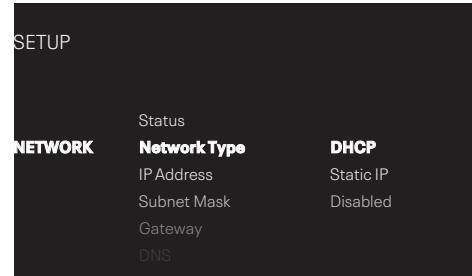
Options include: High (Default), Medium, Low.

LED Brightness: Sets the brightness of the ON level of the front panel Power LED.

Options include: High, Medium, Low (Default).

Press the Setup ① on the remote control to exit the setup menu or select “Back” on the OSD to return to the main menu.

Network Configuration



The Network menu in the Setup menu, provides the following options, selected by placing the highlight on the desired line using the $\wedge$ / $\vee$ / $\llcorner$ / $\lrcorner$  arrow buttons and pressing the $\triangleright$  button. This action displays the right side options allowing changes. Change the options using the $\wedge$ / $\vee$ / $\llcorner$ / $\lrcorner$  arrow buttons.

Status: If the network is properly configured and attached to the network then “Connected” will be displayed. If the network is not properly configured or not connected to a network, “Disconnected” will be displayed.

Network Type: In most systems, set the IP ADDRESS MODE to DHCP. This setting will allow your router to assign an IP address to the unit automatically. If your network uses fixed IP addresses, set the IP ADDRESS MODE to Static. To disable the IP connection set this option to DISABLED.

Options include: DHCP (Default), Static IP, Disabled.

IP Address/Subnet Mask/Gateway/DNS: Disabled if Network Type is DHCP or Disabled. If STATIC mode is selected you must configure all settings for the network including IP Address, Subnet Mask, Gateway and DNS Server. Press the button to activate the first digit in the line you want to change, then use the $\wedge$ / $\vee$ / $\llcorner$ / $\lrcorner$  arrow buttons to adjust the values and press the button to cycle to the next digit. When the proper IP information is configured press the $\triangleright$  button to move the cursor back to the previous menu and accept the settings. After entering the STATIC IP address information the network will be tested and connection status reported.

NOTE: For more information regarding network connection please contact your authorized Michi dealer.

NOTE: A network connection is not required for the unit to operate.

Renew IP Address: Disabled if Network Type is Static or Disabled. If Network Type is DHCP then select Yes and press the Enter K button to renew the IP address.

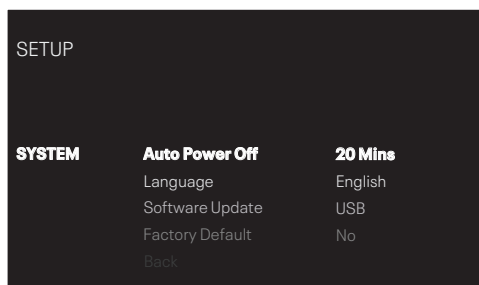
Network Standby: When set to Enabled the unit will maintain the Ethernet IP connection even in Standby Mode allowing the unit to be powered on via IP. If Disabled the unit will not power on from the IP connection and must use either the front panel, IR remote or RS232 to power on the unit.

Options Include: Disabled (Default), Enabled

NOTE: When Network Standby is enabled the unit will consume additional power.

Press the Setup ① on the remote control to exit the setup menu or select “Back” on the OSD to return to the main menu.

System Configuration



The System menu in the Setup menu, provides the following options, selected by placing the highlight on the desired line using the $\wedge$ / $\vee$ / $\llcorner$ / $\lrcorner$ $\textcircled{B}$ arrow buttons and pressing the $\textcircled{K}$ button. This action displays the right side options allowing changes. Change the options using the $\wedge$ / $\vee$ / $\llcorner$ / $\lrcorner$ $\textcircled{B}$ arrow buttons.

Auto Power Off: Set the amount of time the units stay powered on when there is no audio signal. The unit will automatically go to standby mode if audio is not detected for the specified timer period. Default: 20 Mins.

Options include: Disabled, 20 Mins (Default), 1 Hour, 2 Hours, 5 Hours, 12 Hours.

Language: Select a language for the On Screen Display.

Options include: English (Default), 中文, Español, Português BR, Français, Deutsch, Italiano, Русский, Český, Svenska, Polski.

Software Update: Select the desired update method to update the unit.

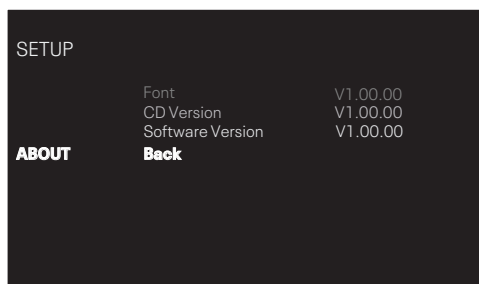
Options include: No (Default), USB, Internet.

Factory Default: This option sets the unit back to the original setting as when it left the factory. All user settings will be erased.

NOTE: Use caution when resetting the unit to factory defaults as all user configured options will be erased and reset to original factory settings.

Press the Setup $\textcircled{J}$ on the remote control to exit the setup menu or select "Back" on the OSD to return to the main menu.

Software Information



The ABOUT menu displays detailed information about the unit's main software, font and CD version. This section is useful for verifying the current software level and determining whether an update is available.

Font: This shows the font software version loaded in the unit.

CD Version: This shows the current loaded software version for the CD mechanism.

Software Version: This shows the current main software version.

NOTE: The ABOUT menu is view-only. No settings can be adjusted from this menu.

Press the Setup $\textcircled{J}$ on the remote control to exit the setup menu or select "Back" on the OSD to return to the main menu.

Troubleshooting

Most difficulties in audio systems are the result of incorrect connections, or improper control settings. If you encounter problems, isolate the area of the difficulty, check the control settings, determine the cause of the fault and make the necessary changes. If you are unable to get sound from the unit, refer to the suggestions for the following conditions:

Power Indicator Is Not Illuminated

The Power Indicator ring around the power button and the basic items in the Display window should be illuminated whenever the unit is plugged into the wall power outlet and the POWER switch is pushed in. If it does not light, test the power outlet with another electrical device, such as a lamp. Be sure the power outlet being used is not controlled by a switch that has been turned off.

Fuse Replacement

If another electrical device works when plugged into the power outlet, but the Power Indicator still will not illuminated when the unit is plugged into the wall outlet, it indicates that the internal power fuse may have blown. If you believe this has happened, contact your authorized Michi dealer to get the fuse replaced.

No Sound

Check the signal source to see if it is functioning properly. Make sure the cables from the signal source to the unit inputs are connected properly. Check the wiring between the unit and the speakers.

Specifications

Total Harmonic Distortion	< 0.0006%
Frequency Response	20 Hz - 20 kHz (+0, -0.3 dB)
Channel Balance	± 0.5 dB
Channel Separation	
Unbalanced (RCA)	> 105 dB @ 10 kHz
Balanced (XLR)	> 110 dB @ 10 kHz
Signal to Noise Ratio (A weighted)	
Unbalanced (RCA)	> 120 dB
Balanced (XLR)	> 125 dB
Dynamic Range	> 99 dB
Digital to Analog Converter	ESS ES9028PRO DAC
Digital Output	Coaxial Out
Analog Output Level	
Unbalanced (RCA)/Impedance	1.96 Vrms/100 Ω
Balanced (XLR)/Impedance	4.2 Vrms/2 k Ω
GENERAL	
Power Requirements:	
USA:	120 volts, 60 Hz
EC:	230 volts, 50 Hz
Power Consumption	25 watts
Standby Power Consumption	<0.5 watts
Dimensions (W x H x D)	431 x 148x 385 mm (17 x 6 x 15 1/4 ins.)
Front Panel Height	131 mm, 5 1/8 ins
Weight (net)	8.8 kg, 19.5 lbs

All specifications are accurate at the time of printing.
 Michi reserves the right to make improvements without notice.

Copyright © [2026] Michi. All rights reserved.


APPLICABLE FOR USA, CANADA OR WHERE APPROVED FOR THE USAGE

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.

ATTENTION: POUR EVITER LES CHOCES ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.



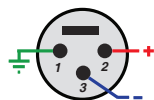
This symbol is to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltages inside the product's enclosure that may constitute a risk of electric shock.



This symbol is to alert the user to important operating and maintenance (service) instructions in this manual and literature accompanying the product.



Tous les appareils Michi sont conçus en totale conformité avec les directives internationales concernant les restrictions d'utilisation de substances dangereuses (RoHS) pour l'environnement, dans les équipements électriques et électroniques, ainsi que pour le recyclage des matériaux utilisés (WEEE, pour Waste Electrical and Electronic Equipment). Le symbole du conteneur à ordures barré par une croix indique la compatibilité avec ces directives, et le fait que les appareils peuvent être correctement recyclés ou traités dans le respect total de ces normes.


Attribution des connecteurs

Audio Symétrique (prise XLR 3 broches) :

Pin 1 : Masse/Terre

Pin 2 : Phase/+ve /Point chaud

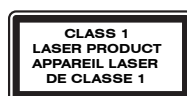
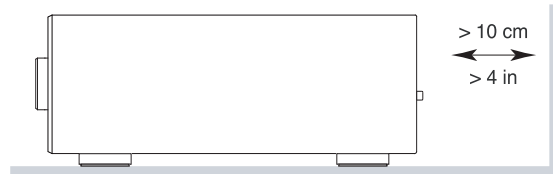
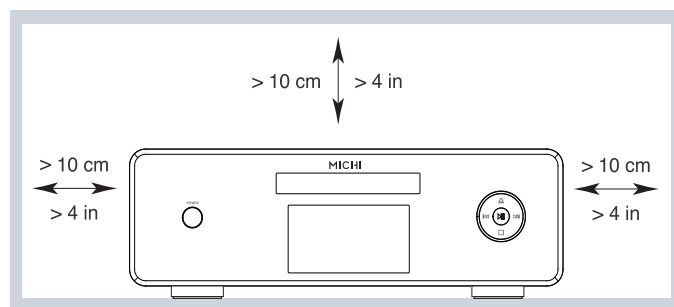
Pin 3 : Hors Phase /-ve / Point froid



Symbole AC, courant alternatif



Courant continu


INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LES APPAREILS LASER
1. APPAREIL LASER DE CLASSE 1

2. DANGER : Un rayonnement laser est visible si l'appareil est ouvert et que les sécurités d'ouverture sont défectueuses ou dépassées. Eviter une exposition directe avec le faisceau.

3. ATTENTION : Ne pas ouvrir le couvercle. Il n'y a à l'intérieur aucune pièce susceptible d'être modifiée par l'utilisateur. Adressez-vous impérativement à une personne qualifiée.

AVERTISSEMENT !

Pour réduire le risque de choc électrique, de feu, etc. :

1. Ne pas retirer les vis, le couvercle ou ouvrir le châssis.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
3. Ne pas toucher le cordon ou la prise secteur avec les mains humides.

Remarques importantes concernant la sécurité

Remarque

Le branchement repéré RS232 ne concerne que des techniciens agréés uniquement.

ATTENTION : Il n'y a à l'intérieur aucune pièce susceptible d'être modifiée par l'utilisateur. Adressez-vous impérativement à une personne qualifiée.

ATTENTION : Pour réduire tout risque d'électrisation ou d'incendie, ne pas exposer l'appareil à une source humide, ou à tout type de risque d'éclaboussure ou de renversement de liquide. Ne pas poser dessus d'objet contenant un liquide, comme un verre, un vase, etc. Prenez garde à ce qu'aucun objet ou liquide ne tombe à l'intérieur de l'IP5 par ses orifices de ventilation. Si l'appareil est exposé à l'humidité ou si un objet tombe à l'intérieur, débranchez-le immédiatement de son alimentation secteur, et adressez-vous immédiatement et uniquement à une personne qualifiée et agréée.

Tous les conseils de sécurité et d'installation doivent être lus.

Conservez soigneusement ce livret.

Tous les conseils de sécurité doivent être soigneusement respectés.

Respectez les procédures d'installation et de fonctionnement indiquées dans ce manuel.

Ne pas utiliser cet appareil près d'un point d'eau.

L'appareil doit être nettoyé uniquement avec un chiffon sec ou un aspirateur.

Il ne doit pas être posé sur un fauteuil, un canapé, une couverture ou toute autre surface susceptible de boucher ses ouïes d'aération ; ou placé dans un meuble empêchant la bonne circulation d'air autour des orifices d'aération.

Cet appareil doit être placé loin de toute source de chaleur, tels que radiateurs, chaudières, bouches de chaleur ou d'autres appareils produisant de la chaleur.

Notamment, ne pas tenter de supprimer la prise de terre (troisième broche de la prise) si celle-ci est présente. Si la prise n'est pas conforme à celles utilisées dans votre installation électrique, consultez un électricien agréé. Prendre garde à ce que ce cordon d'alimentation ne soit pas pincé, écrasé ou détérioré sur tout son trajet, et à ce qu'il ne soit pas mis en contact avec une source de chaleur. Vérifiez soigneusement la bonne qualité des contacts, à l'arrière de l'appareil comme dans la prise murale.

N'utilisez que des accessoires préconisés par le constructeur.

N'utilisez que des meubles, supports, systèmes de transport suffisamment solide pour supporter l'appareil. Procédez toujours avec la plus extrême précaution lorsque vous déplacez l'appareil, afin d'éviter tout risque de blessure ou des dommages à l'appareil.

Débranchez le câble d'alimentation en cas d'orage, ou si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période.

L'appareil doit être immédiatement éteint, débranché puis retourné au service après-vente agréé dans les cas suivants : le câble d'alimentation secteur ou sa prise est endommagé ; un objet est tombé, ou du liquide a coulé à l'intérieur de l'appareil ; l'appareil a été exposé à la pluie ; l'appareil ne fonctionne manifestement pas normalement ; l'appareil est tombé, ou le coffret est endommagé.

Veuillez ne pas obstruer les orifices de ventilation par des journaux, magazines, tissus, nappes ou rideaux, etc...

Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.

Toucher des bornes ou des câbles non isolés peut provoquer une sensation désagréable.

Vous devez réserver un espace libre de 10 centimètres minimum autour de l'appareil.

ATTENTION : La prise d'alimentation située à l'arrière constitue le principal moyen pour déconnecter l'appareil du secteur. Cet équipement doit être positionné dans un espace ouvert qui permet de garder l'accès au câble d'alimentation.

Cet appareil doit être branché sur une prise d'alimentation secteur, d'une tension et d'un type conformes à ceux qui sont indiqués sur la face arrière de l'appareil (USA : 120 V/60 Hz, CE : 230 V/50 Hz).

Brancher l'appareil uniquement grâce au cordon secteur fourni, ou à un modèle équivalent. Ne pas tenter de modifier ou changer la prise. Ne pas utiliser de cordon rallonge.

La prise d'alimentation secteur constitue le moyen radical de déconnexion de l'appareil. Elle doit donc rester en permanence accessible, car sa déconnexion constitue la seule assurance que l'appareil n'est plus alimenté par le secteur.

Les piles de la télécommande infra-rouge ne doivent en aucun cas être exposées à une chaleur excessive notamment au feu ou au soleil direct.

Ce produit doit être connecté à une prise secteur avec une connexion de mise à la terre de protection.

La fiche secteur ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, la prise de courant doit être installée à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible.

Information FCC

Cet appareil a été testé afin de vérifier sa conformité avec les normes minimales des appareils numériques de Classe B, suivant l'article 15 des normes FCC. Ces normes garantissent une protection suffisante contre les interférences, dans le cadre d'une utilisation domestique. Cet appareil génère, utilise et peut rayonner des fréquences radio et peut, s'il n'est pas utilisé selon les conseils prodigués dans ce manuel d'utilisation, causer des interférences avec les communications radio.

Il n'y a cependant aucune garantie que ces interférences puissent apparaître dans certaines configurations. Si vous notez la présence de parasites sur la radio ou la télévision (détectées par la mise sous et hors tension de l'appareil), vous pouvez essayer d'éliminer ces interférences en essayant l'une des procédures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception. (TV, radio, etc.)
- Augmentez la distance entre le récepteur en cause et l'appareil.
- Branchez les autres maillons sur une prise secteur différente de celle sur laquelle est branché le récepteur.
- Consultez votre revendeur, ou un technicien spécialiste de ces questions de réception radio/TV.

Attention

Cet appareil répond aux normes de l'article 15 de la FCC sous les conditions suivantes : 1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence sensible. 2) Cet appareil doit pouvoir tolérer n'importe quelle interférence externe, y compris celles dues à une utilisation fortuite.

NOTE : Cet appareil a été testé afin de vérifier sa conformité avec les normes minimales des appareils numériques de classe B, suivant l'article 15 des normes FCC. Ces normes garantissent une protection suffisante contre les interférences, dans le cadre d'une utilisation domestique. Cet appareil génère, utilise et peut rayonner des fréquences radio et peut, s'il n'est pas utilisé selon les conseils fournis dans ce manuel d'utilisation, causer des interférences avec les communications radio. Il n'y a cependant aucune garantie que ces interférences puissent apparaître dans certaines configurations. Si vous notez la présence de parasites sur la radio ou la télévision (détectées par la mise sous et hors tension de l'appareil), vous pouvez essayer d'éliminer ces interférences en essayant une des procédures suivantes :

- Orientez convenablement ou changez l'emplacement de l'antenne de réception.
- Éloignez le plus possible l'appareil de votre récepteur de télévision.
- Utilisez une prise secteur murale indépendante pour l'appareil de réception.
- N'hésitez pas à contacter votre revendeur agréé Rotel si le problème persiste.



Sommaire

Figure 1-1: Commandes et Branchements	4
Figure 1-2: Commandes et Branchements	5
Figure 2: Télécommande infrarouge RR-MH32	6
Figure 3: Sorties RCA analogiques	7
Figure 4: Sortie numérique et connexions de déclenchement 12 volts	8
Figure 5: Entrées symétriques (XLR)	9
Remarques importantes	10
Remarques importantes concernant la sécurité	19
Mise en route	20
Quelques précautions préalables	20
Installation	20
Câbles	21
Télécommande infrarouge RR-MH32	21
Piles de la télécommande	21
Alimentation secteur et commandes	21
Prise secteur ^[13]	21
Interrupteur de mise sous tension/veille Standby et indicateur Power ^{[1] [A]}	21
Branchement trigger 12 V ^[12]	22
Connexion des sorties	22
Sortie analogique ^[6]	22
Sortie numérique ^[7]	22
Connexion réseau ^[8]	22
Prise USB en face arrière ^[9]	22
Prise jack pour télécommande externe (EXT REM IN) ^[11]	22
RS232 ^[10]	22
Vue d'ensemble de la façade	22
Ecran en face avant ^[4]	22
Chargeur de disque ^[2]	23
Capteur de télécommande ^[5]	23
Bouton multifonction ^[3]	23
Menu de configuration	23
Vue d'ensemble des touches et des commandes	23
Menu Principal	24
Configuration d'affichage	24
Configuration du réseau	25
Configuration Système	25
Informations logicielles	26
Problèmes de fonctionnement	26
L'indicateur de mise sous tension n'est pas allumé	26
Remplacement du fusible	26
Pas de son	26
Spécifications	27

Mise en route

Merci d'avoir acheté cet Lecteur CD Michi Q430. Associé à un ensemble audio de qualité, il vous offrira de nombreuses années de plaisir musical.

L'appareil est un appareil haute performance, doté de fonctionnalités avancées. Tous les aspects de sa conception ont été optimisés pour garantir une dynamique sans faille et restituer les nuances les plus subtiles de votre musique. L'appareil dispose d'une alimentation hautement régulée intégrant un transformateur de puissance toroïdal spécifiquement conçu par Michi. Cette alimentation basse impédance dispose de réserves d'énergie importantes et permet au l'appareil de prendre facilement en charge tous les types de signaux audio, même les plus exigeants. Ce type de composant est certes plus cher à fabriquer, mais il est d'une qualité supérieure sur le plan musical.

Les cartes électroniques (PCB) sont conçues sur le principe de circuits symétriques (Symmetrical Circuit Traces), pour garantir une synchronisation parfaite du signal musical, et donc une restitution optimale. Les circuits utilisent des résistances à fils métalliques et des condensateurs polystyrènes ou polypropylènes sur les circuits les plus critiques. Tous les aspects de la conception de l'appareil ont été rigoureusement étudiés pour garantir une reproduction musicale la plus fidèle possible.

Toutes les fonctions principales d'appareil sont faciles à configurer et à utiliser. Si vous avez déjà l'expérience d'autres systèmes stéréo, vous ne devriez pas rencontrer de difficultés particulières. Connectez simplement les composants associés, et profitez de votre musique.

Quelques précautions préalables

AVERTISSEMENT : Pour éviter d'endommager potentiellement votre système, veuillez à bien mettre hors tension TOUS les éléments lorsque vous branchez ou vous débranchez les enceintes acoustiques et les composants associés. Ne mettez pas les appareils en marche tant vous n'êtes pas certain que tous les branchements sont corrects et sécurisés.

Merci de lire soigneusement ce manuel. Il vous donne des renseignements utiles sur la meilleure façon d'intégrer votre appareil au sein de votre système ainsi que des informations qui vous aideront à en obtenir les meilleures performances sur le plan sonore. N'hésitez pas à contacter votre revendeur agréé Michi pour obtenir les réponses à toutes les questions que vous pourriez vous poser. En outre, nous sommes toujours heureux, chez Michi, de recevoir vos toutes vos remarques et commentaires.

Conservez soigneusement le carton d'appareil ainsi que tous les éléments servant à l'emballage pour un usage futur éventuel. En effet, expédier ou déménager l'appareil dans quoique ce soit d'autre que son carton d'origine peut avoir pour conséquence d'endommager gravement vos éléments audio.

Remplissez la carte d'enregistrement du propriétaire qui est jointe à votre produit ou enregistrez-vous en ligne, et conservez en lieu sûr la facture originale. Elle constitue votre meilleure preuve de date d'achat au cas où vous auriez besoin de faire appliquer la garantie du constructeur.

Installation

Comme tous les appareils audio faisant transiter des signaux de faible intensité, l'appareil pourra être affecté par son environnement. Évitez de disposer l'appareil sur d'autres éléments du système. Éviter également de faire passer les câbles transportant le signal audio à proximité des cordons secteur. Cela réduira au minimum les problèmes potentiels de parasites ou de bruit de fond.

L'appareil génère de la chaleur pendant son fonctionnement normal. Les ouïes de refroidissement et la ventilation interne de l'appareil sont conçues pour dissiper la chaleur. Les ouïes de refroidissement sur le dessus de l'appareil doivent rester libres. Il doit y avoir environ 10 cm de dégagement tout autour de lui pour permettre le bon fonctionnement de sa ventilation et une bonne circulation d'air tout autour du meuble qui le supporte pour éviter toute surchauffe à l'appareil.

Prenez en compte le poids et les dimensions de l'appareil lorsque vous le disposez sur une étagère, un meuble ou dans un rack, et vérifiez que ceux-ci sont bien en mesure de supporter son poids. Nous vous conseillons de disposer l'appareil dans un meuble conçu pour intégrer des éléments audio domestiques. De tels meubles sont spécialement fabriqués pour réduire ou supprimer les vibrations qui peuvent affecter la qualité sonore. Prenez conseil auprès de votre revendeur agréé Michi sur un choix du meuble et pour une installation correcte de vos éléments audio.

L'appareil est fourni avec une télécommande infrarouge RR-RH9 et devra être installé de façon à ce que le signal infrarouge puisse atteindre la diode réceptrice située en face avant.

Câbles

Les cordons secteur, les câbles numériques et les câbles de modulation transportant le signal audio devront être si possible éloignés les uns des autres. Cela pour réduire au minimum le risque que le signal audio puisse être affecté par des interférences ou parasites provenant des câbles secteur ou numériques. Utilisez uniquement des câbles de haute qualité. Les câbles blindés sont particulièrement indiqués pour réduire le bruit de fond et les parasites qui viendraient dégrader la qualité sonore de votre système. Pour toutes ces questions, consultez votre revendeur agréé Michi, qui pourra vous conseiller sur le choix du meilleur câble à utiliser avec votre système audio.

Télécommande infrarouge RR-MH32

Les commandes peuvent être effectuées depuis les boutons de la face avant, ou via la télécommande MH32 fournie avec le produit. Dans ce manuel, les lettres et nombres entourés d'un carré se réfèrent aux commandes exécutables au niveau de la face avant de l'appareil et, respectivement, celles qui sont entourés d'un rond par la télécommande RR-MH32.

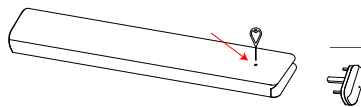
Piles de la télécommande

Deux piles de type AAA doivent être insérées dans la télécommande avant qu'elle puisse être utilisée. Pour mettre en place les piles, suivez les instructions ci-dessous :

1. Localisez l'outil d'ouverture du compartiment à piles.



2. Poussez l'outil fourni dans le trou à l'arrière de la télécommande, puis le couvercle de la batterie sortira.



3. Mettez en place les piles tel qu'indiqué sur le schéma dans le compartiment à pile (Figure 2). Tenez compte de la polarité au moyen des symboles négatif et positif sur le couvercle (Figure 1). Remplacez le couvercle, puis testez la télécommande pour vérifier son bon fonctionnement.

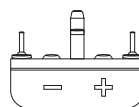


Figure 1

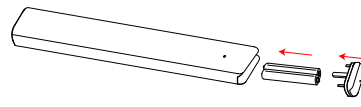


Figure 2

Lorsque les piles faiblissent, la télécommande ne fonctionne plus correctement et de façon fiable. Mettez en place des piles neuves pour résoudre ce problème.

REMARQUE : Utilisez uniquement l'outil fourni avec l'appareil pour retirer le couvercle de la batterie afin d'éviter d'endommager le couvercle.

AC Power and Control

Prise secteur ¹³

Votre Q430 est configuré en usine pour fonctionner avec la tension d'alimentation secteur en vigueur dans le pays où vous l'avez acheté (États-Unis : 120 volts/60 Hz ou Communauté Européenne : 230 volts/50 Hz). La configuration est inscrite sur une étiquette à l'arrière de votre Q430.

REMARQUE : Au cas où vous seriez amené à déménager votre appareil dans un pays étranger, il sera possible de changer sa tension d'alimentation en interne. N'essayez pas de faire cette opération vous-même. En effet, ouvrir le châssis expose à des tensions élevées et potentiellement dangereuses. Adressez vous un technicien qualifié, ou au service après-vente Michi pour plus d'informations.

REMARQUE : Certains produits sont destinés à être commercialisés dans plusieurs pays et sont par conséquent fournis avec plusieurs cordons secteur. Choisissez bien le câble secteur qui correspond à votre pays de résidence.

Le Q430 devra être branché directement au secteur à une prise murale à deux broches. N'utilisez pas de rallonge. Vous pouvez l'alimenter via un bloc multiprises de qualité, si vous êtes certain qu'à la fois le bloc multiprises en question et la prise murale auquel il est relié auront bien la capacité de supporter à la fois le Q430 et les autres appareils branchés sur la même multiprise.

Si vous prévoyez de vous absenter pendant une période de temps assez longue – par exemple pour un mois de vacances – débrancher votre amplificateur (ainsi que les autres éléments audio) pendant votre absence constitue une bonne précaution.

Interrupteur de mise sous tension/veille Standby et indicateur Power ¹ ^A

Appuyez sur le bouton Power Switch ¹ sur la face avant pour mettre l'appareil en marche. La diode indicatrice de mise sous tension va s'allumer, indiquant que le appareil est désormais sous tension. Appuyez de nouveau sur le bouton pour repasser l'appareil sur arrêt.

Lorsque l'interrupteur de mise sous tension (Power Switch) est mis sur la position On, les touches de commandes On et Off de la télécommande peuvent être utilisées pour activer le lecteur de CD ou pour le mettre en mode Standby. En mode Standby, La diode indicatrice de mise sous tension (LED) va devenir rouge, mais l'écran d'affichage reste éteint.

REMARQUE: Si vous utilisez une prise commandée pour allumer et éteindre votre lecteur de CD, vous laisserez en permanence l'interrupteur de mise sous tension sur la position « ON ». Dès que le courant secteur est appliqué à l'appareil, il devient pleinement opérationnel.

Connexion Trigger 12V 12

Voir Figure 4

Le Q430 peut être mis en marche par un signal « trigger » 12V externe. L'entrée TRIGGER accepte tous types de signaux (AC ou DC) dans une gamme allant de 3 volts à 30 volts. Lorsqu'un câble est connecté à l'entrée trigger et que le signal trigger est présent, le lecteur de CD est automatiquement activé. Quand le signal trigger est interrompu, l'appareil revient en mode Standby (Veille). La diode de mise sous tension du panneau avant va devenir rouge, mais l'affichage reste éteint et l'appareil ne peut pas fonctionner.

REMARQUE: Si vous utiliser la fonction trigger 12V, laissez la bouton de commande POWER en permanence sur la position ON.

Connexion des sorties

Le convertisseur N/A intégré fournit une conversion numériqueanalogique permettant une connexion à l'aide de connecteurs de sortie analogiques XLR symétriques ou RCA.

REMARQUE: Pour éviter de forts bruits parasites que vous ou vos enceintes pourraient de ne pas apprécier, assurez-vous que votre appareil est sur arrêt avant de faire les connexions..

Sorties analogiques 6

Voir Figure 3

Une paire de prises RCA standards ou de prises symétriques de type XLR délivrent le signal analogique issu du appareil aux entrées sources d'un préamplificateur, d'un amplificateur intégré ou ampli-tuner. Vous devez choisir l'une de ces deux méthodes de connexion pour connecter les sorties analogiques du appareil: n'utilisez pas simultanément les sorties RCA et XLR.

Utilisez uniquement des câbles de modulation audio de haute qualité. Branchez la sortie gauche du appareil à l'entrée source gauche du préamplificateur ou de l'autre élément. Branchez la sortie droite du appareil à l'entrée source droite du préamplificateur ou de l'autre élément.

Sortie Numérique 7

Voir Figure 4

Si vous utilisez un convertisseur A/N numérique externe ou un autre processeur numérique, vous aurez besoin d'utiliser le flux numérique non traité issu du Q430, récupéré avant le convertisseur N/A interne. Ce signal est fourni au niveau de la prise de sortie numérique du panneau arrière du Q430. Servez vous d'un câble coaxial 75 ohms standard et connectez la sortie numérique coaxiale du Q430 à l'entrée du convertisseur N/A externe.

Connexion réseau 8

L'appareil peut être connecté à un réseau au moyen de la prise NETWORK (réseau) située sur le panneau arrière. Vous pouvez configurer la connexion réseau en mode d'adressage IP statique ou DHCP. Reportez-vous au paragraphe Configuration Réseau de ce manuel, au niveau du menu de configuration, pour des informations sur les modes d'adressages.

La connexion réseau permet notamment le téléchargement de mises à jour logicielles depuis Internet. Dans la cadre d'une intégration dans un système domotique, elle permet aussi de réaliser le pilotage par IP.

Pour des informations complémentaires sur la connexion IP, merci de contacter votre revendeur agréé Michi.

Prise USB en face arrière 9

Le port USB arrière n'est utilisé que pour la mise à jour logicielle.

REMARQUE: Ce port ne permet pas la lecture de l'audio et ne fournira pas de charge ni d'alimentation pour les périphériques USB.

Prise jack pour télécommande externe (EXT REM IN) 11

Cette prise du type mini-jack 3.5 mm est capable de recevoir les codes de commandes issus de récepteurs infrarouges standards au moyen de liaisons de type filaires. Cette fonction est particulièrement utile lorsque l'appareil est intégré dans un meuble fermé, rendant ainsi inaccessible le récepteur infrarouge de la face avant. Adressez-vous à votre revendeur agréé Michi pour plus d'informations sur les répéteurs infrarouges compatibles et sur le câblage correspondant à la prise mini-jack.

RS232 10

Le Q430 peut le cas échéant être piloté via RS232 pour une intégration au sein d'un système domotique. L'entrée RS232 est compatible avec une prise DB-9 droite standard male-femelle.

Pour des informations complémentaires sur ces connexions, les aspects logiciels et les codes de commandes compatibles avec votre Q430, veuillez-vous rapprocher de votre revendeur agréé Michi.

Vue d'ensemble de la façade

Ce qui suit est une brève vue d'ensemble des commandes et des fonctions accessibles sur la façade de l'appareil.

Afficheur 4

L'écran d'affichage de la face avant indique la source qui a été sélectionnée, le niveau de volume et le format du flux lors de l'utilisation d'une source numérique. Cet affichage peut être atténué dans le menu de configuration du Q430 et avec la télécommande infra-rouge. Reportez-vous au paragraphe Configuration d'affichage pour plus de détails.

L'écran affiche un contenu différent après le chargement du disque, selon les scénarios suivants :

Si aucun disque n'est inséré lorsque le tiroir est fermé, l'écran affiche « Aucun disque ». Lorsqu'un disque est inséré, l'écran affiche le nombre total de pistes et la durée totale en heures, minutes et secondes.

Les règles d'affichage supplémentaires sont les suivantes :

1. Appareil connecté à internet + Disque contenant des informations en ligne : L'écran peut afficher

- Nom de l'album + Artiste + Nombre total de titres + Durée totale

- Nom de l'album + Artiste + Nombre total de titres + Durée totale + Pochette de l'album

2. Appareil non connecté à Internet + Disque contenant des informations intégrées : L'écran affiche

- Nom de l'album + Artiste + Nombre total de titres + Durée totale

3. Disque sans informations intégrées ni disponibles en ligne : L'écran affiche

- Artiste inconnu + Nombre total de titres + Durée totale

Plateau de disque

Un disque plateau de chargement motorisé se situe au centre du Q430 et permet d'insérer un disque compact. Appuyez sur le bouton d'éjection puis placez le disque dans le plateau, face imprimée sur le dessus. Assurez vous que le disque est bien centré avant le chargement. Le disque peut être éjecté en appuyant sur le bouton d'éjection comme expliqué plus loin. Si aucune opération n'est effectuée sur le plateau de disque dans les 60 secondes après son éjection, le plateau du disque se fermera automatiquement.

Récepteur de la télécommande

Il s'agit du récepteur infra-rouge permettant au l'appareil d'être piloté par la télécommande. N'obstruez pas le récepteur.

Multi-function Button

The front panel features a multi-function circular control button that combines all primary playback and setup operations into a single, intuitive interface.

Bouton Play / Pause

Appuyez pour lancer la lecture. Appuyez à nouveau pour mettre la lecture en pause.

Ce  bouton peut être utilisé comme touche Entrée pour valider une valeur de réglage lors de la configuration du menu.

Bouton Stop

Appuyez pour arrêter la lecture.

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Arrêt pour accéder au menu de configuration.

Bouton Previous Track

Appuyez pour passer à la piste précédente.

Bouton Next Track

Appuyez pour passer à la piste suivante.

Les boutons « Track » peuvent également être utilisés comme commandes de navigation (flèches directionnelles).

Bouton Eject

Appuyez pour ouvrir ou fermer le tiroir à disques.

Appuyez et maintenez enfoncé le  bouton pour accéder directement au menu des paramètres de langue.

Cette conception multifonction minimise le nombre de commandes sur le panneau avant tout en offrant un accès complet aux fonctions de lecture et de configuration du système.

Menu de configuration

Le Michi appareil est doté d'un écran en face avant permettant d'afficher des informations et états de fonctionnement. Un affichage sur écran plus complet est disponible à tout moment en appuyant sur la touche MENU de la télécommande. Ces menus sur écran (OSD) vous guident pendant tout le processus de configuration et de mise en route du préamplificateur. Les paramètres sélectionnés lors du processus de configuration sont mémorisés en tant que paramètres par défaut et ne nécessitent pas d'être sélectionnés une nouvelle fois pour le fonctionnement normal de l'appareil.

Vue d'ensemble des touches et des commandes

Ce paragraphe offre une vue d'ensemble des boutons, touches et commandes du panneau avant et de la télécommande. Des instructions plus détaillées sur l'utilisation de ces boutons vous seront fournies dans les sections suivantes qui précisent les différentes fonctions.

Bouton Power   : Le bouton d'alimentation situé sur le panneau avant et sur la télécommande met sous tension ou hors tension votre appareil.

Mise sous tension - Pour mettre l'appareil sous tension, appuyez sur le bouton d'alimentation  de la télécommande infrarouge et relâchez-le.

Mise hors tension/Veille - Pour mettre l'appareil en mode veille, **Maintenez Enfoncé** le bouton d'alimentation  de la télécommande pendant 2 secondes.

Button Play/Pause(Enter)  : Une fois le disque chargé, appuyez sur le  bouton  de la télécommande pour démarrer la lecture du disque. Le numéro de la piste en cours de lecture et le temps écoulé s'affichent à l'écran, ainsi que l'indicateur PLAY. Normalement, le disque démarre sur la première piste. Toutefois, vous pouvez sélectionner une autre piste à l'aide des touches de sélection (voir ci-dessous) avant d'appuyer sur la touche   de la télécommande pour lancer la lecture d'une autre piste.

Pour interrompre temporairement la lecture, appuyez de nouveau sur la touche   de la télécommande. Le voyant PAUSE  s'allumera. Pour reprendre la lecture du disque, appuyez de nouveau sur la touche   de la télécommande. Le disque continue de tourner et la lecture reprend à partir de la position actuelle. Le disque continue de tourner et le jeu reprendra à partir de la position actuelle.

Le bouton   est également utilisé lors de la configuration comme bouton « Entrée » pour valider une valeur de réglage.

Boutons Track ⏮ / ⏭ (B) : Ces touches permettent de sélectionner les pistes à lire sur le disque. Quand un disque est en cours de lecture, le fait d'appuyer sur la touche TRACK ⏭ droite avance la lecture au début de la piste suivante. Appuyer sur la touche TRACK ⏮ gauche fait reprendre la lecture au début de la piste en cours. La nouvelle piste sélectionnée apparaîtra sur l'écran d'affichage.

Ces touches peuvent aussi être utilisées pour sélectionner une piste, avant d'appuyer sur la touche ⏭ (K) sur la télécommande. Ces sélections s'effectuent en appuyant continuellement sur les boutons TRACK jusqu'à atteindre le morceau souhaité.

Les boutons de suivi servent également de boutons de navigation lors de la configuration pour parcourir les différents menus et options de valeurs.

Boutons de navigation ^ / v : Utilisez les touches de navigation ^ / v de la télécommande pour accéder aux différents menus et régler les paramètres de l'appareil.

Bouton "Mute" (silence) (C) : Appuyez une fois sur le (X) bouton pour couper le son d'un préamplificateur Michi ou d'un amplificateur intégré. Aucune action n'est effectuée sur l'appareil lorsque vous utilisez le bouton « MUTE ». Appuyez à nouveau sur le bouton pour rétablir le niveau de volume précédent.

Boutons "VOL +/-" (D) : Les boutons VOLUME +/- de la télécommande permettent de régler le VOLUME principal d'un préamplificateur Michi ou d'un amplificateur intégré. Aucune action n'est effectuée sur l'appareil lorsque vous utilisez les boutons de contrôle du volume.

Bouton EJECT (E) : Pour ouvrir le mécanisme plateau de chargement appuyez sur le EJECT bouton. Mettez le disque compact dans le chargeur, face imprimée sur le dessus. Pour fermer le bac, appuyez sur le EJECT bouton à nouveau.

Bouton Stop (F) : Si vous appuyez sur la touche STOP (■), la lecture du disque s'arrête et l'écran affiche l'indicateur STOP. Lorsque l'on appuie sur la (K) touche de la télécommande, le disque commence à jouer à partir de la première piste, Le disque commence à jouer à partir du premier morceau.

Bouton Random (G) : Cette fonction permet à l'appareil de lire les pistes de l'intégralité du disque dans un ordre aléatoire. Une fois toutes les pistes lues, la lecture s'arrête. Lorsque cette fonction est activée, l'indicateur RANDOM s'affiche (X) sur le panneau avant.

Bouton Repeat (H) : L'appareil répétera l'intégralité du disque en continu jusqu'à ce que la fonction soit désactivée. Lorsque l'indicateur de répétition est activé (↺) sera affiché sur le panneau avant.

Bouton Dim (I) : Atténue l'affichage frontal. Appuyez brièvement sur le bouton DIM pour régler la luminosité de l'écran au niveau prédéfini. Maintenez le bouton DIM enfoncé pour réduire la luminosité au minimum et minimiser les distractions pendant l'écoute.

REMARQUE: La modification du niveau de luminosité via la télécommande est temporaire et n'est effective que jusqu'à la mise hors tension. Pour modifier la luminosité de façon permanente, utilisez le réglage LUMINOSITÉ dans l'option AFFICHAGE du menu de configuration.

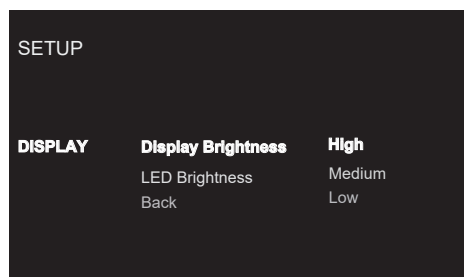
Bouton Setup (J) : The Setup button activates the OSD setup screen on the front display. Push the setup button again to move to the previous setup menu as a "back" key or exit setup menu if on the first level of setup menu.

Menu Principal



Le Menu de SETUP fournit l'accès à des écrans OSD proposant des options de configurations variées. Le Menu de SETUP est accessible en pressant la touche SETUP (J) de la télécommande. Pour aller dans le menu souhaité, déplacez la ligne en surbrillance en utilisant les touches ^ / v / ⏮ / ⏭ (B) de la télécommande puis pressez la (K) touche de la télécommande. Appuyez sur la touche SETUP (J) de la télécommande à nouveau retourner au menu précédent ou sélectionnez l'option EXIT (SORTIE) pour supprimer l'affichage et retourner à un fonctionnement normal.

Configuration de l'affichage



Ce sous-menu Affichage du menu Configuration fournit les options suivantes, sélectionnées en mettant en surbrillance la ligne souhaitée à l'aide des touches ^ / v / ⏮ / ⏭ (B) fléchées et en (K) appuyant sur le (K) touche. Cette action affiche les options de droite permettant de faire des modifications. Changez les options à l'aide des ^ / v / ⏮ / ⏭ (B) boutons fléchés.

Display Brightness (Luminosité) : Cette fonction permet de régler la luminosité de l'écran de face avant. Le menu OSD sera toujours activé au niveau de luminosité le plus élevé, quel que soit le paramètre Luminosité, afin de garantir que les options de configuration de l'appareil soient facilement accessibles et modifiables.

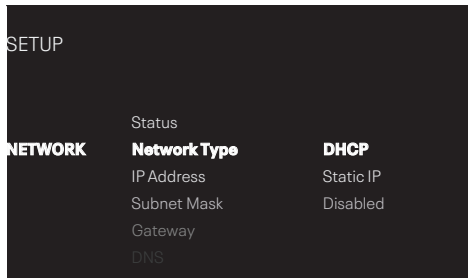
Les réglages possibles sont: Elevé (par défaut), Moyen, Bas.

LED Brightness (Luminosité de la LED) : Définit le niveau de luminosité ou d'activation de la LED du panneau avant.

Les réglages possibles sont: Elevé, Moyen, Bas (par défaut).

Press the Setup (J) on the remote control to exit the setup menu or select "Back" on the OSD to return to the main menu.

Configuration du réseau



Ce sous-menu Réseau du menu de Configuration offre les options suivantes, que l'on sélectionne en mettant en surbrillance la ligne souhaitée à l'aide des touches $\wedge$ / $\vee$ / $\llcorner$ / $\lrcorner$ $\textcircled{B}$ fléchées et en appuyant sur le $\textcircled{K}$ touche. Cette action affiche les options à droite permettant de faire des modifications. Modifiez les options à l'aide des boutons fléchés $\wedge$ / $\vee$ / $\llcorner$ / $\lrcorner$ $\textcircled{B}$.

Statut: Si le réseau est correctement configuré et que l'appareil est bien connecté au réseau, «Connecté» sera alors affiché. Si le réseau n'est pas configuré correctement ou si l'appareil n'est pas connecté à un réseau, «Déconnecté» sera alors affiché.

Network Type (Type de réseau): Dans la plupart des cas, définissez le MODE D'ADRESSE IP sur DHCP. Ce paramètre permettra à votre routeur d'attribuer automatiquement une adresse IP à l'appareil. Si votre réseau utilise des adresses IP fixes, définissez le MODE ADRESSE IP sur Statique. Pour désactiver toute connexion IP, mettez cette option sur DÉSACTIVÉ.

Les réglages possibles sont: DHCP (par défaut), IP statique, Désactivé.

IP Address/Masque de sous-réseau (Subnet Mask)/Passerelle (Gateway)/DNS: Désactivé si le type de réseau est DHCP ou désactivé. Si le mode STATIQUE est sélectionné, vous devez configurer tous les paramètres du réseau, y compris l'adresse IP, le masque de sous-réseau, la passerelle et le serveur DNS. Appuyez sur le $\textcircled{K}$ touche pour activer le premier chiffre de la ligne que vous souhaitez modifier, puis utilisez les touches fléchées $\wedge$ / $\vee$ / $\llcorner$ / $\lrcorner$ $\textcircled{B}$ pour régler les valeurs et appuyez sur le $\textcircled{K}$ touche pour passer au chiffre suivant. Lorsque toutes les données de connexion IP appropriées ont été configurées, appuyez sur le $\textcircled{K}$ touche pour déplacer le curseur dans le menu précédent pour valider les paramètres. Après avoir entré les informations d'adresse IP STATIQUE, le réseau sera testé et l'état de la connexion sera renvoyé.

REMARQUE: Pour plus d'informations sur les connexions réseau, merci de contacter votre revendeur agréé Michi.

REMARQUE: Une connexion réseau n'est pas indispensable au fonctionnement d'appareil.

Renew IP Address (Renouveler l'adresse IP): Est désactivé si le type de réseau est statique ou désactivé. Si le type de réseau est DHCP, sélectionnez Oui et appuyez sur le $\textcircled{K}$ bouton pour renouveler l'adresse IP.

Network Standby (Veille Réseau): Lorsqu'il est réglé sur Activé(ENABLED), l'appareil maintiendra la connexion IP Ethernet même en mode veille, permettant à l'unité de se mettre sous tension via IP. Si cette option est désactivée, l'appareil ne s'allumera pas via la connexion IP et vous devrez

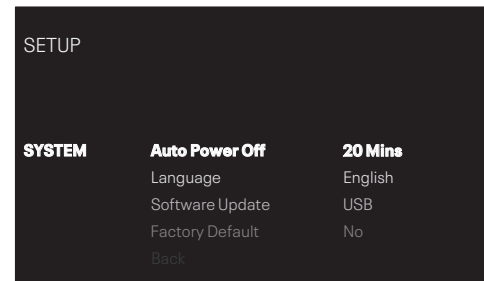
utiliser le panneau avant, la télécommande infrarouge ou une commande RS232 pour le mettre sous tension.

Les réglages possibles sont: Désactivé (Par défaut), Enabled

REMARQUE: Lorsque la veille réseau est activée, l'unité consomme davantage d'énergie.

Appuyez sur la touche Setup $\textcircled{1}$ pour sortir du menu Configuration ou sélectionnez la ligne « BACK » de l'OSD pour retourner au menu principal.

System Configuration



Ce sous-menu Système du menu de Configuration fournit les options suivantes, sélectionnées en mettant en surbrillance la ligne souhaitée à l'aide des touches fléchées $\wedge$ / $\vee$ / $\llcorner$ / $\lrcorner$ $\textcircled{B}$ et en appuyant sur le $\textcircled{K}$ touche. Cette action affiche les options de droite permettant de faire des modifications. Changez les options à l'aide des boutons fléchés $\wedge$ / $\vee$ / $\llcorner$ / $\lrcorner$ $\textcircled{B}$.

Auto Power Off: Détermine le temps en heures ou fraction d'heure au bout duquel l'appareil passera en mode Standby. S'il n'est pas sollicité, l'appareil passe automatiquement en mode Standby à l'issue du temps spécifié. Par défaut : 20 MINS.

Les réglages possibles sont: Désactivé, 20 minutes (par défaut), 1 heure, 2 heures, 5 heures, 12 heures.

Langue: Sélectionnez une langue pour l'affichage à l'écran.

Les options comprennent: English (Default), 中文, Español, Português BR, Français, Deutsch, Italiano, Русский, Český, Svenska, Polski.

Software Update (Mise à jour du logiciel): Sélectionnez la méthode de mise à jour souhaitée pour mettre à jour l'appareil.

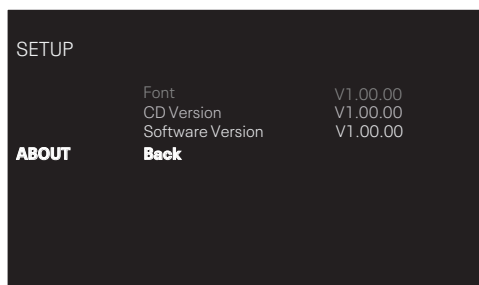
Les réglages possibles sont: Non (par défaut), USB, Internet.

Factory Default (Réinitialisation usine): Cette commande permet de réinitialiser l'appareil avec ses réglages initiaux, et de le remettre dans l'état où il était quand il a quitté l'usine.

REMARQUE: Utilisez cette fonction de réinitialisation d'appareil avec précaution: toutes les options et tous les réglages utilisateurs seront effacés et réinitialisés à leurs valeurs usine par défaut.

Appuyez sur la touche Setup $\textcircled{1}$ pour sortir du menu Configuration ou sélectionnez la ligne « BACK » de l'OSD pour retourner au menu principal.

Informations logicielles



Le menu À PROPOS affiche des informations détaillées sur le logiciel principal de l'appareil, la police et la version PC-USB. Cette section permet de vérifier la version actuelle du logiciel et de déterminer si une mise à jour est disponible.

Font: Ceci indique la version du logiciel de police chargée dans l'unité.

CD Version: Ceci indique la version actuelle du logiciel chargé pour le mécanisme du lecteur CD.

Software Version: Affiche la version logicielle courante d'unité.

REMARQUE: Le menu À PROPOS est en lecture seule. Aucun réglage n'est possible à partir de ce menu.

Appuyez sur la touche SETUP ① pour sortir du menu Configuration ou sélectionnez la ligne « BACK » de l'OSD pour retourner au menu principal.

Problèmes de fonctionnement

La plupart des problèmes rencontrés avec les systèmes audio sont dus à des branchements incorrects ou à une mauvaise configuration. Si vous constatez des dysfonctionnements, isolez la partie en cause, vérifiez la configuration, déterminez l'origine du défaut et apportez les modifications qui sont nécessaires. Si vous n'obtenez pas de son du Q430, suivez les recommandations suivantes, selon le cas :

L'indicateur de mise sous tension n'est pas allumé

L'indicateur de mise sous tension s'allume dès que le Q430 est relié à la prise secteur et que l'interrupteur de la face arrière POWER est sur la position ON. L'indication sera ROUGE pour le mode veille et BLANC en fonctionnement normal. S'il cela ne se produit pas, testez la présence de courant électrique à la prise avec un autre élément, par exemple en branchant une lampe. Assurez-vous que la prise de courant que vous utilisez n'est pas commandée par un interrupteur qui a été mis sur off.

Remplacement du fusible

Si un autre appareil électrique, branché à la même prise de courant, fonctionne, mais que la diode de mise sous tension de l'amplificateur ne s'allume pas quand il est branché à cette même prise, cela peut signifier que le fusible interne de l'amplificateur a fondu. Si vous pensez que cela a pu se produire, contactez votre revendeur agréé Michi pour faire remplacer le fusible.

Pas de son

Vérifiez si l'élément source du signal fonctionne correctement. Assurez-vous que les câbles qui véhiculent le signal source aux entrées du Q430 sont tous branchés correctement. Vérifiez que le commutateur de fonction est positionné sur la bonne entrée. Vérifiez les câbles entre le Q430 et les enceintes acoustiques.

Spécifications

Distorsion Harmonique Totale	< 0.0006%
Réponse en Fréquence	20 Hz - 20 kHz (+0 dB, -0.3 dB)
Equilibre des Canaux	± 0.5 dB
Séparation des Canaux	
Asymétrique (RCA)	> 105 dB @ 10 kHz
Symétrique (XLR)	> 110 dB @ 10 kHz
S/N Ratio (pondéré IHF « A »)	
Asymétrique (RCA)	> 120 dB
Symétrique (XLR)	> 125 dB
Plage Dynamique	> 99 dB
Convertisseur Numérique / Analogique	ESS ES9028PRO DAC
Sortie Numérique	Sortie Coaxiale
Niveau / Impédance de la sortie analogique	
Asymétrique (RCA)	1.96 Vrms/100 Ω
Symétrique (XLR)	4.2 Vrms/2 k Ω
Généralités	
Alimentation électrique:	
Etats-Unis:	120 volts, 60 Hz
Europe:	230 volts, 50 Hz
Consommation	25 watts
Consommation veille	<0.5 watts
Dimensions (L, H, P)	431 x 148x 385 mm (17 x 6 x 15 1/4 ins.)
Hauteur du panneau avant	131 mm, 5 1/8 ins
Poids (net)	8.8 kg, 19.5 lbs

Toutes les spécifications sont garanties exactes au moment de l'impression.
Michi se réserve le droit de les modifier sans préavis.

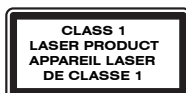
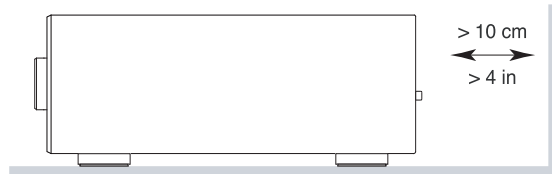
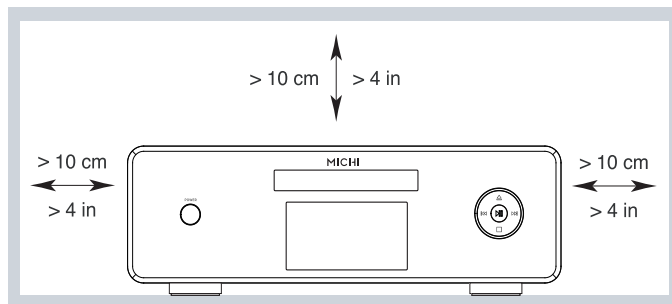
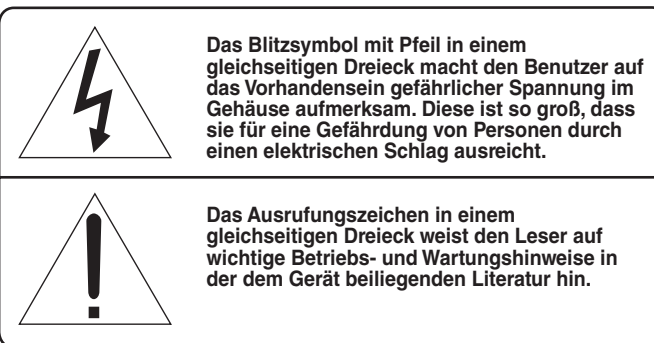
Copyright © [2026] Michi. Tous droits réservés.



APPLICABLE FOR USA, CANADA OR WHERE APPROVED FOR THE USAGE

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.

ATTENTION: POUR EVITER LES CHOCES ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.



WICHTIG FÜR LASERPRODUKTE

1. LASERPRODUKT DER KLASSE 1

2. GEFAHR: Bei geöffnetem Gerät setzen Sie sich Laserstrahlung aus. Vermeiden Sie dies.

3. VORSICHT: Öffnen Sie nicht die Geräteoberseite. Im Innern des Gerätes gibt es keine vom Bediener zu wartenden Teile; überlassen Sie Wartungsarbeiten ausschließlich qualifiziertem Servicepersonal.

WARNUNG!

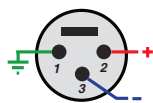
Um der Gefahr eines elektrischen Schlages, Feuer usw.

vorzubeugen:

1. Entfernen Sie weder Schrauben, die Abdeckung oder das Gehäuse.
2. Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.
3. Berühren Sie weder das Netzkabel noch den Stecker mit nassen Händen.



Michi-Produkte entsprechen den internationalen Richtlinien über die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (Restriction of Hazardous Substances (kurz RoHS genannt)) und über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)). Die durchgestrichene Mülltonne steht für deren Einhaltung und besagt, dass die Produkte ordnungsgemäß recycelt oder diesen Richtlinien entsprechend entsorgt werden müssen.



Pinbelegungen

Symmetrisch (3-polig XLR):

Pin 1: Masse/Schirm

Pin 2: Signal +/Live/heiß

Pin 3: Signal -/Return/kalt



AC symbol, Alternating current



Direct current



Wichtige Sicherheitshinweise

Hinweis

Der Anschluss RS232 darf nur von autorisierten Personen genutzt werden.

WARNUNG: Im Innern des Gerätes befinden sich keine Teile, die vom Nutzer gewartet werden können. Alle Servicearbeiten müssen von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden.

WARNUNG: Zum Schutz vor Feuer oder einem elektrischen Schlag darf das Gerät weder Feuchtigkeit noch Wasser ausgesetzt werden. Achten Sie darauf, dass keine Spritzer in das Gerät gelangen. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät. Das Eindringen von Gegenständen in das Gehäuse ist zu vermeiden. Sollte das Gerät trotzdem einmal Feuchtigkeit ausgesetzt worden sein, oder ein Gegenstand in das Gehäuse gelangt sein, so trennen Sie es sofort von der Stromversorgung. Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann prüfen und die notwendigen Reparaturarbeiten durchführen.

Bitte lesen Sie sich die Bedienungsanleitung vor Nutzung des Gerätes genau durch.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung so auf, dass sie jederzeit zugänglich ist.

Befolgen Sie alle Warnhinweise.

Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung und auf dem Gerät.

Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.

Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem Staubsauger.

Stellen Sie das Gerät weder auf ein Bett, Sofa, Teppich oder ähnliche Oberflächen, damit die Ventilationsöffnungen nicht verdeckt werden. Das Gerät sollte nur dann in einem Regal oder in einem Schrank untergebracht werden, wenn eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist.

Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen (Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Quellen, die Wärme erzeugen).

Versuchen Sie nicht, die Erdungs- und/oder Polarisationsvorschriften zu umgehen. Das Netzkabel sollte an eine Steckdose mit Schutzkontakt angeschlossen werden.

Netzkabel sind so zu verlegen, dass sie nicht beschädigt werden können (z. B. durch Trittbelastung, Möbelstücke oder Erwärmung). Besondere Vorsicht ist dabei an den Steckern, Verteilern und den Anschlussstellen des Gerätes geboten.

Verwenden Sie nur vom Hersteller spezifiziertes Zubehör.

Verwenden Sie nur Transportmittel, Racks, Halterungen oder Regalsysteme, die stabil genug sind, um das Gerät zu tragen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät in einem Ständer oder Rack bewegen, um Verletzungen oder Schäden am Gerät zu vermeiden.



Während eines Gewitters oder bei Nichtbenutzung über einen längeren Zeitraum ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie geschultes Fachpersonal zu Rate, wenn: das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind; Gegenstände bzw. Flüssigkeit in das Gerät gelangt sind; das Gerät Regen ausgesetzt war, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert bzw. eine deutliche Leistungsminderung aufweist; das Gerät hingefallen ist bzw. beschädigt wurde.

Die Belüftung darf nicht durch Abdecken der Belüftungsöffnungen mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. beeinträchtigt werden.

Stellen Sie keine offenen Flammen wie brennende Kerzen auf das Gerät.

Das Berühren von nicht isolierten Anschlüssen oder Kabeln kann zu einem unangenehmen Gefühl führen.

Bitte stellen Sie sicher, dass um das Gerät ein Freiraum von mindestens 10cm gewährleistet ist.

WARNUNG: Die Verbindung mit dem Stromnetz kann nur über den Netzeingang an der Geräterückseite unterbrochen werden. Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass Sie freien Zugriff auf den Netzeingang haben.

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, prüfen Sie, ob die Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Die Betriebsspannung (Europa: 230 V/50 Hz) ist an der Rückseite des Gerätes angegeben.

Schließen Sie das Gerät nur mit dem dazugehörigen Netzkabel, oder einem geeigneten Kabel aus dem allgemeinen Zubehör an die Wandsteckdose an. Modifizieren Sie das Netzkabel auf keinen Fall. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.

Die Batterien der Fernbedienung dürfen keiner extremen Wärme, beispielsweise durch Sonneneinstrahlung, Feuer oder Ähnlichem, ausgesetzt werden. Bitte

entsorgen Sie die Altbatterien richtig. So nehmen die Kommunen Altbatterien zurück (beispielsweise über Schadstoffmobile oder auf Recyclinghöfen).

Dieses Produkt muss an eine Hauptsteckdose mit einem Schutzerdungsanschluss angeschlossen werden.

Der Netzstecker oder ein Gerätekoppler wird als Trennvorrichtung verwendet. Die Steckdose muss in der Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein.

FCC-Information

Das Gerät ist geprüft worden und hat nachweislich die Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Regeln eingehalten. Diese Grenzwerte stellen einen angemessenen Schutz gegen schädliche

Störungen in Wohngebäuden sicher. Dieses Gerät erzeugt und verwendet hochfrequente Energie und kann diese auch abstrahlen. Wird es nicht den Herstellerhinweisen entsprechend installiert und betrieben, so kann es den Rundfunk- und Fernsehempfang stören. Durch Ein- und Ausschalten kann festgestellt werden, ob dies der Fall ist. Falls ja, empfehlen wir dem Benutzer, durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen Abhilfe gegen die Störungen zu schaffen:

- Richten Sie die Rundfunk- oder Fernsehempfangsantenne an einem sicheren Ort anders aus.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an einen Stromkreis an, der nicht auch den Empfänger speist.
- Lassen Sie sich von Ihrem Fachhändler oder einem erfahrenen Radio- und Fernstehtechner beraten.

ACHTUNG

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb ist unter den folgenden Bedingungen zulässig: (1) Dieses Gerät darf keine störenden Interferenzen verursachen. (2) Dieses Gerät muss Interferenzen akzeptieren (einschließlich solcher, die zu einem ungewünschten Betrieb führen).

Inhaltsverzeichnis

Figure 1-1: Bedienelemente und Anschlüsse	4
Figure 1-2: Bedienelemente und Anschlüsse	5
Figure 2: Fernbedienung RR-MH32	6
Figure 3: Verbindung über die analogen Cinch-Ausgänge	7
Figure 4: Verbindung über den Digitalausgang	8
Figure 5: Verbindung über die symmetrischen Ausgänge	9
Important notes	10
Wichtige Sicherheitshinweise	29
Zu dieser Anleitung	30
Einige Vorsichtsmaßnahmen	30
Aufstellung des Gerätes	30
Kabel	31
Fernbedienung RR-MH32	31
Batterien der Fernbedienung	31
Netzspannung und Bedienung	31
Netzeingang ^[13]	31
POWER-Schalter und Betriebsanzeige ^{[1] A}	31
12V TRIG-Anschlüsse ^[12]	32
Ausgangsanschlüsse	32
Analogausgang	32
Digitalausgang	32
Netzwerkverbindung ^[9]	32
Rückseitiger USB POWER-Port ^[9]	32
EXT REM IN-Anschluss ^[11]	32
RS232-Eingang ^[10]	32
Überblick über die Gerätefront	32
Display ^[4]	32
Scheibenlader ^[2]	33
Fernbedienungssensor ^[5]	33
Multifunktionstaste ^[3]	33
Settings-Menü	33
Überblick über die Tasten und Bedienelemente	33
Hauptmenü	34
Display Konfiguration	34
Netzwerkkonfiguration	34
Systemkonfiguration	35
Softwareinformationen	35
Bei Störungen	36
Die POWER-LED leuchtet nicht	36
Austauschen der Sicherung	36
Kein Ton	36
Technische Daten	36

Zu dieser Anleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Michi-Stereo-CD-Player Q430 entschieden haben. Dieses einzigartige Gerät kann optimal in jedem hochwertigen Audiosystem eingesetzt werden.

Der Q430 überzeugt durch höchste Wiedergabequalität und ist mit einer Vielzahl von Ausstattungsmerkmalen ausgestattet. Bei seiner Entwicklung wurde besonderer Wert darauf gelegt, den kompletten Dynamikbereich und feinste Nuancen der Musik wiederzugeben. Der Q430 überzeugt mit einem großzügig dimensionierten Netzteil mit einem speziell von Michi entwickelten Ringkerntransformator und speziell gefertigten Slit-Foil-Siebkondensatoren. Dieses niederohmige Netzteil hat enorme Leistungsreserven, die es dem Geräts ermöglichen, die anspruchsvollsten Musiksignale zu verarbeiten. Zwar ist diese Konstruktion teurer in der Herstellung, die Musikwiedergabe jedoch profitiert davon deutlich.

Die Signalwege sind streng symmetrisch gehalten, um Laufzeitunterschiede in den Kanälen zu verhindern. Dadurch ist eine natürliche Musikwiedergabe mit höchster Präzision gewährleistet. Auf der Platine werden Metallfilmwiderstände und Polystyrol- bzw. Polypropylenkondensatoren eingesetzt, die die Signale originalgetreu übertragen. Alle Aspekte dieser Konstruktion dienen nur dem Ziel, eine erstklassige Klangqualität zu erreichen.

Der Q430 ist einfach zu installieren und zu bedienen. Sollten Sie bereits Erfahrung mit der Installation anderer Stereosysteme haben, dürften keinerlei Probleme auftreten. Schließen Sie einfach die gewünschten Geräte an und genießen Sie die Musik.

Einige Vorsichtsmaßnahmen

WARNUNG: Um möglichen Schäden an Ihrem System vorzubeugen, schalten Sie ALLE Geräte im System aus, wenn Sie die Lautsprecher bzw. andere Komponenten anschließen oder trennen. Schalten Sie die zum System gehörenden Geräte erst ein, wenn Sie sicher sind, dass alle Verbindungen ordnungsgemäß hergestellt worden sind. Achten Sie besonders auf die Lautsprecherkabel und stellen Sie sicher, dass die blanken Kabelenden weder benachbarte Drähte noch das Verstärkerchassis berühren.

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung bitte vor der Inbetriebnahme genau durch. Neben grundsätzlichen Installations- und Bedienungshinweisen (bitte beachten Sie auch die Sicherheitshinweise am Anfang der Bedienungsanleitung) enthält sie allgemeine Informationen, die Ihnen helfen werden, Ihr System mit seiner maximalen Leistungsfähigkeit zu betreiben. Bitte setzen Sie sich bei etwaigen Fragen mit Ihrem autorisierten Michi-Fachhändler in Verbindung.

Bewahren Sie den Versandkarton und das übrige Verpackungsmaterial des Q430 für einen eventuellen späteren Einsatz auf. Der Versand oder Transport des Geräts in einer anderen als der Originalverpackung kann zu erheblichen Beschädigungen des Gerätes führen.

Schicken Sie die Ihrem Geräts beiliegende Garantieforderungskarte ausgefüllt an den Michi-Distributor in Ihrem Land. Bewahren Sie bitte die Original-Kaufquittung auf. Sie belegt am besten das Kaufdatum, das für Sie wichtig wird, sobald Sie eine Garantieleistung in Anspruch nehmen.

Aufstellung des Gerätes

Wie bei allen anderen Audiokomponenten auch, kann die Signalqualität des Q430 durch andere Geräte beeinträchtigt werden. Stellen Sie den Vollverstärker Der Q430 erwärmt sich während des Betriebes. Die entstehende Wärme kann

unter normalen Bedingungen über die Kühlrippen und Ventilationsöffnungen abgeführt werden. Die Ventilationsöffnungen an der Oberseite dürfen nicht verdeckt werden. Um das Gerät muss ein Freiraum von 10 cm und am Aufstellungsort eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet sein, um einer Überhitzung des Geräts vorzubeugen.

Berücksichtigen Sie beim Aufstellen das Gewicht des Geräts. Wir empfehlen, ihn in entsprechendem HiFi-Möbiliar unterzubringen. HiFi-Möbiliar ist so ausgelegt, dass Vibrationen, die den Klang beeinträchtigen, gedämpft bzw. unterdrückt werden. Lassen Sie sich von Ihrem autorisierten Michi-Fachhändler in Bezug auf HiFi-Möbiliar und die optimale Aufstellung von Audiokomponenten beraten.

Zum Lieferumfang des Q430 gehört die Fernbedienung RR-MH32. Stellen Sie sicher, dass diese so platziert wird, dass ihr Infrarotsignal den Fernbedienungssensor an der Gerätefront erreicht.

Kabel

Achten Sie bitte darauf, dass Netz-, Digital- und die normalen Audiosignalkabel separat verlaufen. Dies minimiert die Wahrscheinlichkeit, dass Netz- bzw. Digitalkabel die Signale der Analogkabel stören. Wir empfehlen, hochwertige abgeschirmte Kabel zu verwenden, da diese dazu beitragen, dass Rauschen oder Interferenzen die Klangqualität des Systems nicht beeinträchtigen. Wenden Sie sich bei etwaigen Fragen zu den optimalen Kabeln für Ihr System an Ihren autorisierten Michi-Fachhändler.

Fernbedienung RR-MH32

Einige Funktionen können sowohl über die Bedienelemente an der Gerätefront als auch über die beiliegenden Fernbedienung RR-MH32 gesteuert werden. In dieser Bedienungsanleitung beziehen sich die Hinweiszahlen in einem Kästchen auf das Hauptgerät und die eingekreisten Buchstaben auf die Fernbedienung.

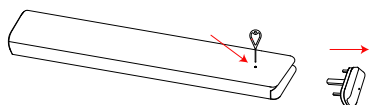
Batterien der Fernbedienung

Bevor Sie die Fernbedienung des Gerätes verwenden können, legen Sie bitte zwei Batterien in der Größe AAA ein. Bitte führen Sie folgende Schritte aus, um die Batterien einzusetzen:

1. Nehmen Sie die Batterien aus ihrer jeweiligen Verpackung.



2. Das mitgelieferte Werkzeug in das Loch auf der Rückseite der Fernbedienung drücken, dann springt die Batterieabdeckung heraus.



3. Legen Sie bitte nun die Batterien wie in der Abbildung beschrieben in das Batteriefach ein (Figure 2) und beachten dabei die negative und positive Markierung (Figure 1). Montieren Sie bitte nun den Batteriefachdeckel wieder. Überprüfen Sie bitte anschließend die Funktionsweise.

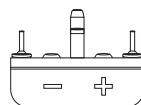


Figure 1

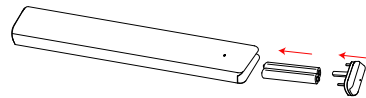


Figure 2

Schwache Batterien können die Fernbedienbarkeit des Gerätes beeinflussen. Das Einsetzen neuer Batterien wird das Problem beheben.

HINWEIS: Nur das mit dem Gerät gelieferte Werkzeug verwenden, um die Batterieabdeckung zu entfernen und eine Beschädigung der Abdeckung zu vermeiden.

Netzspannung und Bedienung

Netzeingang ¹³

Der Q430 wird von Michi so konfiguriert, dass er der in Ihrem Land üblichen Netzspannung von 230 Volt, 50 Hz entspricht. Die Spannung ist an der Geräterückseite angegeben.

HINWEIS: Sollten Sie mit Ihrem Q430 in ein anderes Land umziehen, kann die Konfiguration geändert werden, so dass das Gerät mit einer anderen Netzspannung betrieben werden kann. Versuchen Sie auf keinen Fall, diese Änderung selber vorzunehmen. Durch Öffnen des Gehäuses setzen Sie sich gefährlichen Spannungen aus. Ziehen Sie hierzu stets qualifiziertes Servicepersonal zu Rate.

HINWEIS: Einige Produkte sind für den Verkauf in mehreren Ländern bestimmt. Daher liegt dem Gerät mehr als ein Netzkabel bei. Bitte verwenden Sie das für Ihr Land/Ihre Region geeignete.

Der Q430 sollte direkt an eine Wandsteckdose angeschlossen werden. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Eine hochbelastbare Mehrfachsteckdose kann eingesetzt werden, wenn diese und auch die Wandsteckdose ausreichend Strom für den Q430 und die anderen angeschlossenen Komponenten liefert.

Sind Sie, wie z. B. bei einer mehrwöchigen Urlaubsreise, für längere Zeit nicht zu Hause, sollten Sie Ihren Vorverstärker (ebenso wie alle anderen Audio- und Videokomponenten) während Ihrer Abwesenheit vom Netz trennen.

POWER-Schalter und Betriebsanzeige ¹ ^A

Drücken Sie zum Einschalten des Gerätes den POWER-Schalter ¹ an der Gerätefront. Der Power-Ring leuchtet hell, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

Befindet sich der POWER-Schalter in der EIN-Position, kann der Vollverstärker über die Tasten ON und OFF ^A auf der Fernbedienung in den normalen Betriebs- und den Standby-Modus geschaltet werden. Im Standby-Modus leuchtet die Anzeigelampe schwach und das Display ist ausgeschaltet.

HINWEIS: Wenn das Gerät über eine schaltbare Steckdose ein- und ausgeschaltet wird, sollte der Netzschalter in der Position „EIN“ bleiben. Wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird, schaltet es sich im vollständig aktiven Modus ein.

12V TRIG Anschlüsse 12

Siehe Figure 4

Der Geräts kann über ein 12-Volt-Trigger-Signal aktiviert werden. Der Trigger-Eingang akzeptiert Gleich- und Wechsellspannungssignale von 3 bis 30 Volt. Ist ein Kabel an den 12-Volt-Eingang angeschlossen und liegt ein Signal an, wird der Geräts aktiviert. Liegt kein Trigger-Signal mehr an, schaltet das Gerät in den Standby-Modus. Die POWER-Anzeige wird sein rot, im Gegensatz zum Display weiter und das Gerät ist deaktiviert.

HINWEIS: Möchten Sie die 12-Volt-Trigger-Funktion nutzen, so lassen Sie den POWER-Schalter in der EIN-Position.

Ausgangsanschlüsse

Der eingebaute D/A-Wandler des Geräts bietet eine Digital-Analog-Wandlung und ermöglicht den Anschluss entweder über symmetrische XLR- oder analoge Cinch-Ausgangsanschlüsse.

HINWEIS: Um laute Geräusche zu vermeiden, die weder für Sie noch für Ihre Lautsprecher gut sind, müssen alle Geräte vor dem Verkabeln und Anschließen generell abgeschaltet werden.

Analoge Ausgänge 9

Siehe Figure 3

Der Geräts kann über die Cinch- oder über die symmetrischen XLR-Analoganschlüsse an der Geräterückseite mit den Eingängen eines Vorverstärkers, Vollverstärkers bzw. Receivers verbunden werden. Entscheiden Sie sich für eine dieser beiden analogen Anschlussmöglichkeiten und stellen Sie die Verbindung niemals über beide her.

Wählen Sie hochwertige Audioverbindungskabel. Schließen Sie den Ausgang des linken Kanals des Geräts an den linken Eingangskanal am Vorverstärker bzw. einer anderen Komponente an. Verbinden Sie den rechten Ausgang des Geräts mit dem rechten Eingangskanal des Vorverstärkers bzw. einer anderen Komponente.

Digitalausgang 7

Siehe Figure 4

Wenn Sie einen externen Digital-Analog-Wandler oder einen anderen digitalen Prozessor verwenden, benötigen Sie einen unverarbeiteten digitalen Datenstrom vom Gerät. Verbinden Sie den digitalen Koaxialausgang des Geräts mithilfe eines Standard-75-Ohm-Koaxialkabels mit dem digitalen Eingang des externen Digital-Analog-Wandlers.

Netzwerkverbindung 8

Der Q430 kann über die NETWORK-Buchse an der Geräterückseite in ein Netzwerk eingebunden werden. Die NETWORK-Konfigurationen ermöglichen sowohl eine statische als auch eine DHCP IP-Adressierung. Im Kapitel „Setup-Menü“ erhalten Sie unter NETWORK weitere Informationen.

Die Netzwerkverbindung ermöglicht das Herunterladen von Software-Updates aus dem Internet und die IP-Steuerung für die Integration in Automatisierungssysteme.

Weitere Informationen hierzu erhalten Sie von Ihrem autorisierten Michi-Fachhändler.

Rückseitiger USB POWER-Port 9

Der hintere USB-Anschluss wird nur für Software-Updates verwendet.

HINWEIS: Dieser Anschluss ermöglicht keine Audiowiedergabe und bietet keine Möglichkeit zum Laden oder zur Stromversorgung von USB-Geräten.

EXT REM IN-Anschluss 11

Diese 3,5-mm-Anschlussbuchse empfängt über Kabel die Befehlscodes eines Standard-Infrarotempfängers. Sie wird genutzt, wenn das Gerät in einem Schrank untergebracht ist und die von einer Fernbedienung gesendeten Infrarotsignale nicht den Fernbedienungssensor an der Gerätefront erreichen können. Lassen Sie sich bezüglich externer Empfänger und der geeigneten Verkabelung für die EXT REM IN-Buchse von Ihrem autorisierten Michi-Fachhändler beraten.

RS232-Eingang 10

Der Q430 kann über eine RS232-Schnittstelle für die Integration in ein Automatisierungssystem gesteuert werden. Der RS232-Eingang akzeptiert ein gerades Standard-DB-9-Kabel (Stecker auf Buchse).

Weitere Informationen zu den Verbindungen, der Software und die Betriebscodes für die Computersteuerung erhalten Sie von Ihrem autorisierten Michi-Fachhändler.

Überblick über die Gerätefront

Im Folgenden erhalten Sie einen kurzen Überblick über die Bedienelemente und Features an der Gerätefront.

Display 4

Das Display auf der Vorderseite zeigt den Status des Geräts, die Aktivierung von speziellen Funktionen, Albumcartwork und Track-/Zeitinformationen für die abgespielte Disc an. Das Display kann mithilfe des Setup-Menüs des Geräts bzw. der Fernbedienung gedimmt werden. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie unter „Konfiguration anzeigen“ in dieser Anleitung.

Der große Bildschirm zeigt nach dem Laden der Disc je nach folgenden Szenarien unterschiedliche Inhalte an:

Wenn sich beim Schließen der Schublade keine Disc darin befindet, erscheint im Display die Meldung „Keine Disc“. Sobald eine Disc eingelegt ist, zeigt das Display die Gesamtzahl der Titel und die Gesamtdauer in Stunden, Minuten und Sekunden an.

Die zusätzlichen Anzeigeregeln lauten wie folgt:

1. Gerät mit Internetverbindung + Disc mit Online-Informationen: Die Anzeige kann Folgendes anzeigen:

- Albumtitel + Interpret + Gesamtzahl der Titel + Gesamtdauer

- Albumtitel + Interpret + Gesamtzahl der Titel + Gesamtdauer + Albumcover

2. Gerät nicht mit dem Internet verbunden + Disc mit integrierten Informationen:
Die Anzeige zeigt an:

- Albumname + Künstler + Gesamtzahl der Titel + Gesamtdauer

3. Disc ohne integrierte oder Online-Informationen: Die Anzeige zeigt

- Unbekannter Künstler + Gesamtzahl der Titel + Gesamtdauer

Disc-Ladefach

Das mittig an der Gerätefront des Q430 sitzende Disc-Ladefach akzeptiert Compact Discs. Legen Sie die Disc nach Drücken der Eject-Taste  mit der beschrifteten Seite nach oben in dieses Fach. Stellen Sie dabei sicher, dass die Disc vor dem Laden genau zentriert wird. Sie können die Disc nach Drücken der EJECT-Taste wieder entfernen. Wenn innerhalb von 60 Sekunden nach dem Auswerfen keine Bedienung am Disc-Fach erfolgt, das Disc-Fach schließt sich automatisch.

IR Remote Sensor

Über dieses Fenster werden die von der Fernbedienung übermittelten Infrarotsignale empfangen. Stellen Sie sicher, dass der Sensor nicht verdeckt wird.

Multifunktionstaste

Die Frontplatte verfügt über einen multifunktionalen runden Bedienknopf, der alle primären Wiedergabe- und Einstellungsfunktionen in einer einzigen, intuitiven Benutzeroberfläche vereint.

 Wiedergabe-/Pause-Taste

Drücken Sie, um die Wiedergabe zu starten. Drücken Sie erneut, um die Wiedergabe anzuhalten.

Die  Schaltfläche kann als Eingabetaste verwendet werden, um während der Einrichtung einen Einstellungswert zu übernehmen.

 Stoptaste

Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe zu stoppen.

Durch Drücken und Halten der Stopp-Taste gelangen Sie in das Setup-Menü.

 Zurück-Titel-Schaltfläche

Drücken Sie diese Taste, um zum vorherigen Titel zu springen.

 Schaltfläche „Nächster Titel“

Drücken Sie diese Taste, um zum nächsten Titel zu springen.

Die Track-Tasten können im Setup-Menü auch als Navigationspfeile verwendet werden.

 Auswurfaste

Drücken Sie, um das Disc-Fach zu öffnen oder zu schließen.

Durch Drücken und Halten der  Taste gelangen Sie direkt zum Menü zur Sprachauswahl.

Dieses multifunktionale Design minimiert die Bedienelemente auf der Vorderseite und bietet gleichzeitig vollen Zugriff auf Wiedergabe- und Systemkonfigurationsfunktionen.

Settings-Menü

Die Michi Q430 verfügt über eine Informationsanzeige, die die Bedienung des Gerätes erleichtert. Das umfassende ON-SCREEN DISPLAY (OSD) ist jederzeit durch das Drücken der SETUP-Taste auf der Fernbedienung verfügbar. Das OSD-Menü führt Sie durch die Konfiguration und Einrichtung des Q430. Die konfigurierten Einstellungen werden als Standardeinstellungen gespeichert und müssen bei dem normalen Betrieb des Gerätes nicht erneut vorgenommen werden.

Überblick über die Tasten und Bedienelemente

In diesem Abschnitt wird ein grundlegender Überblick über die Tasten und Bedienelemente an der Gerätefront und auf der Fernbedienung gegeben. Nähere Informationen zur Nutzung dieser Tasten erhalten Sie in den dann folgenden Abschnitten dieser Bedienungsanleitung.

Power -Taste  : Mit der Power-Taste an der Gerätefront oder auch auf der Fernbedienung können Sie das Gerät ein- und ausschalten.

Einschalten – Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie kurz die Power-Taste auf der Gerätefront oder der Fernbedienung.

Ausschalten/Standby – Um das Gerät in den Standby zu schalten, halten Sie diese Power-Taste  auf der Fernbedienung **für 2 Sekunden** gedrückt.

Play/Pause(Enter)  -Taste: Nach Laden der Disc drücken Sie die PLAY-Taste u, um die Wiedergabe zu starten. Während der Wiedergabe werden im Display neben dem PLAY-Symbol die Titelnummer und die abgelaufene Spieldauer angezeigt. Normalerweise wird mit der Wiedergabe des ersten Titels auf der Disc begonnen. Sie können jedoch mit den Track-Tasten (siehe unten) einen anderen Titel auswählen, bevor Sie die Taste   auf der Fernbedienung drücken, um die Wiedergabe einer anderen Auswahl zu starten.

Um das Spiel vorübergehend auszusetzen, Drücken Sie die Taste   auf der Fernbedienung erneut. Die PAUSE-Anzeige  leuchtet im Display auf. Um die Wiedergabe der Disc fortzusetzen, Drücken Sie erneut die Taste   auf der Fernbedienung. Die Disc dreht sich weiter und die Wiedergabe wird an der aktuellen Position fortgesetzt.

Die Taste   wird während der Einrichtung auch als „Enter“-Taste verwendet, um einen Einstellungswert zu übernehmen.

Track -Tasten  /  : Mit diesen Tasten können Titel auf der Disc angewählt werden. Wird die rechte TRACK-Taste  während der Wiedergabe gedrückt, springt der CD-Player zum Anfang des nachfolgenden Titels. Durch Drücken der linken TRACK-Taste  kehrt das Gerät zum Anfang des gerade gespielten Titels zurück. Drücken Sie die linke TRACK-Taste  zweimal kurz hintereinander, so kehrt der CD-Player zum Anfang des vorhergehenden Titels zurück. Im Display erscheint die Nummer des neuen Titels.

Diese Tasten können auch genutzt werden, um vor dem Drücken der PLAY-Taste einen   auf der Fernbedienung. Drücken Sie die entsprechende TRACK-Taste so oft, bis Sie den gewünschten Titel angewählt haben.

Die Track-Tasten dienen während der Einrichtung auch als Navigationstasten, um durch die verschiedenen Menüs und Wertoptionen zu navigieren.

Navigating Tasten $\wedge$ / $\vee$: Verwenden Sie die Navigationstasten $\wedge$ / $\vee$ auf der Fernbedienung, um auf die verschiedenen Menüs zuzugreifen und die Geräteeinstellungen zu bedienen.

Mute Taste M C : Drücken Sie einmal auf die Stummschalttaste, um den Ton an einem angeschlossenen Michi-Vorverstärker oder Vollverstärker stummzuschalten. Bei Verwendung der MUTE-Taste erfolgt keine Aktion am Gerät. Drücken Sie die Taste erneut, um die vorherige Lautstärke wiederherzustellen.

VOL +/- Tasten D : Mit den Tasten „VOLUME +/-“ auf der Fernbedienung wird die Lautstärke des angeschlossenen Michi-Vorverstärkers oder Vollverstärkers eingestellt. Bei Verwendung der Lautstärketasten erfolgt keine Aktion am Q430.

EJECT-Taste E : Drücken Sie zum Öffnen des Lademechanismus die EJECT-Taste E an der Gerätefront oder auf der Fernbedienung. Platzieren Sie die Disc mit der beschrifteten Seite oben. Drücken Sie die Taste anschließend noch einmal, um das Disc-Ladefach zu schließen.

STOP-Taste F : Wird die STOP-Taste F gedrückt, die Disc-Wiedergabe wird gestoppt, die Anzeige zeigt die Stopp-Anzeige an. Wenn die K Taste auf der Fernbedienung gedrückt wird, beginnt die Wiedergabe der Disc mit dem ersten Titel.

PROGRAM-Taste G : Dies weist das Gerät an, die Titel der gesamten Disc in zufälliger Reihenfolge abzuspielen. Sind alle Titel einmal wiedergegeben worden, hört das Gerät automatisch auf zu spielen. Wenn die Option aktiviert ist, wird die RANDOM-Anzeige X auf der Vorderseite angezeigt.

REPEAT-Taste H : Das Gerät wiederholt die gesamte Disc in einer Endlosschleife, bis die Wiedergabe abgebrochen wird. Wenn die Wiederholungsanzeige X aktiviert ist, wird sie auf der Vorderseite angezeigt.

DIM-Taste I : Dimmt das Frontdisplay. Durch kurzes Drücken der DIM-Taste schalten Sie die Displayhelligkeit auf die voreingestellte Stufe. Halten Sie die DIM-Taste gedrückt, um die Displayhelligkeit für ungestörtes Hören auf die niedrigste Stufe zu reduzieren.

HINWEIS: Die Helligkeitsänderung per Fernbedienung ist nur vorübergehend und gilt nur bis zum Ausschalten. Um die Helligkeit dauerhaft zu ändern, verwenden Sie die Einstellung „Helligkeit“ unter „Anzeige“ im Einstellungs Menü.

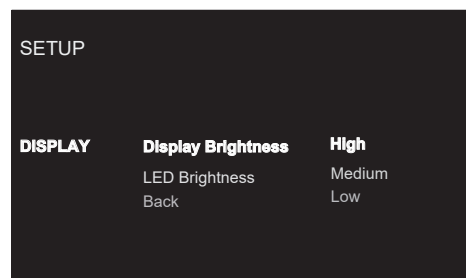
Setup Taste I : Mit der SETUP-Taste wird automatisch der OSD-Setup-Bildschirm auf der Gerätefront aktiviert. Drücken Sie die SETUP-Taste erneut, um zum vorherigen Setup-Menü zurück zu kehren, oder das Setup-Menü zu verlassen, wenn Sie sich auf der ersten Ebene des Setup-Menüs befinden.

Hauptmenü



Über das Hauptmenü erhalten Sie Zugriff auf den OSD-Bildschirm mit den verschiedenen Konfigurationsoptionen. Um das Einstellungsmenü aufzurufen, betätigen Sie einfach die SETUP-Taste H auf der Fernbedienung. Verwenden Sie die Pfeiltasten nach $\wedge$ / $\vee$ / K / L B , um zum gewünschten Menü zu navigieren, und drücken Sie anschließend die Taste K auf der Fernbedienung. Drücken Sie erneut die SETUP-Taste um zum vorherigen Menü zurückzukehren oder das OSD-Menü zu verlassen und das Setup zu beenden.

Display Configuration



Unter Konfigurationen anzeigen stehen folgende Auswahlmöglichkeiten zur Verfügung, die mit den Pfeiltasten $\wedge$ / $\vee$ / K / L B und der Bestätigung über die K Taste ausgewählt und verändert werden können. Die möglichen Optionen werden hierbei auf der rechten Seite des Displays angezeigt. Ändern Sie die Optionen mit den Pfeiltasten $\wedge$ / $\vee$ / K / L B .

Display Brightness: Mit dieser Funktion kann die Helligkeit des Displays eingestellt werden. Unabhängig von der verwendeten Einstellung wird die OSD Anzeige immer mit der höchsten Helligkeit dargestellt und gewährleistet somit ein leichtes Ablesen.

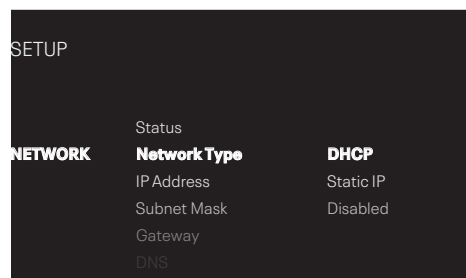
Die möglichen Einstellungen lauten wie folgt: High (Werkseinstellung), Medium, Low.

LED Brightness: Stellt die LED Helligkeit der Betriebsanzeigen ein.

Die möglichen Einstellungen lauten wie folgt: High, Medium, Low (Werkseinstellung).

Drücken Sie die Taste „Setup I “ auf der Fernbedienung, um das Setup-Menü zu verlassen, oder wählen Sie „Zurück“ auf dem OSD, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

Netzwerkeinrichtung



Das Netzwerkmenü befindet sich im Setup-Menü und bietet folgende Optionen, die mit den Pfeiltasten $\wedge$ / $\vee$ / K / L B und der anschließenden Bestätigung über die K Taste ausgewählt werden können. Die verfügbaren Einstellungen werden auf der rechten Seite der

OSD-Anzeige angezeigt. Ändern Sie die Optionen mit den Pfeiltasten $\wedge / \vee$ $\llcorner / \lrcorner$ $\textcircled{B}$.

Status: Wenn das Netzwerk richtig konfiguriert und mit dem Gerät verbunden ist, wird "Connected" (verbunden) im Gerätedisplay angezeigt. Wenn das Netzwerk nicht ordnungsgemäß konfiguriert wurde oder nicht mit dem Gerät verbunden ist, wird „Disconnected“ (getrennt) angezeigt.

Network Type: In den meisten Netzwerken ist die IP-Adressvergabe auf DHCP eingestellt. Mit dieser Einstellung weist der Router dem Q430 automatisch eine freie IP-Adresse zu. Wenn in dem Netzwerk jedoch statische IP-Adressen vergeben werden, stellen Sie den IP ADDRESS MODE auf Statisch. Um die IP-Verbindung zu deaktivieren, wählen Sie DISABLED.

Die möglichen Einstellungen lauten wie folgt: DHCP (Werkseinstellung), Static IP, Disabled.

IP Address/Subnet Mask/Gateway/DNS: Disabled if Network Type is DHCP or Disabled. If STATIC mode is selected you must configure all settings for the network including IP Address, Subnet Mask, Gateway and DNS Server. Press the $\llcorner$ button to activate the first digit in the line you want to change, then use the $\wedge / \vee / \llcorner / \lrcorner$ $\textcircled{B}$ arrow buttons to adjust the values and press the $\llcorner$ button to cycle to the next digit. When the proper IP information is configured press the $\llcorner$ button to move the cursor back to the previous menu and accept the settings. After entering the STATIC IP address information the network will be tested and connection status reported.

NOTE: For more information regarding network connection please contact your authorized Michi dealer.

NOTE: A network connection is not required for the unit to operate.

Renew IP Address: Diese Einstellung steht bei Static IP und Disabled nicht zur Verfügung. Wenn die Adressvergabe auf DHCP eingestellt ist, wählen Sie „YES“ und bestätigen die Auswahl mit der Taste $\textcircled{K}$. Die IP Adresse wird nun automatisch erneuert.

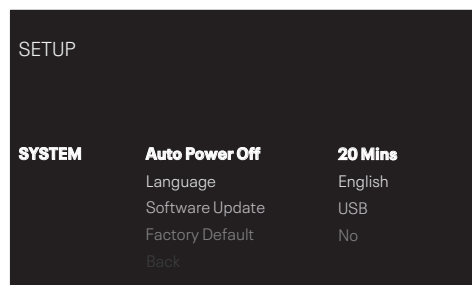
Network Standby: Diese Option ermöglicht dem Gerät die Netzwerkverbindung aufrecht zu erhalten, auch wenn sich dieses im Standby-Modus befindet. Dies ist nützlich für die Steuerung des Gerätes über IP. Wenn diese Funktion auf Disabled gesetzt wurde kann das Gerät nicht über die IP Steuerung eingeschaltet werden und muss entweder über den Powerknopf an der Gerätefront, der Powertaste auf der Fernbedienung oder über eine RS232 Steuerung eingeschaltet werden.

Die möglichen Einstellungen lauten wie folgt: Disabled (Werkseinstellung), Enabled

HINWEIS: Bei aktiviertem Network Standby ist der Stromverbrauch im Standby höher.

Drücken Sie die Taste „Setup $\textcircled{J}$ “ auf der Fernbedienung, um das Setup-Menü zu verlassen, oder wählen Sie „Zurück“ auf dem OSD, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

Systemkonfiguration



Das Systemmenü im Einrichtungsmenü bietet die folgenden Optionen. Wählen Sie die gewünschte Option aus, indem Sie die Markierung mithilfe der Pfeiltasten $\wedge / \vee / \llcorner / \lrcorner$ $\textcircled{B}$ auf die entsprechende Zeile bewegen und die Taste $\llcorner$ drücken $\textcircled{K}$. Dadurch werden die Optionen auf der rechten Seite angezeigt und können geändert werden. Ändern Sie die Optionen mit den Pfeiltasten $\wedge / \vee / \llcorner / \lrcorner$ $\textcircled{B}$.

Auto Power Off: Hier können Sie die Zeit einstellen, die das Gerät aktiv bleibt, wenn kein Audiosignal anliegt. Der Q430 schaltet nach der eingestellten Zeit automatisch in den Standby-Modus, wenn kein Audiosignal erfasst wird. Standardeinstellung: 20 Min.

Die möglichen Einstellungen lauten wie folgt: Deaktiviert, 20 Min (Werkseinstellung), 1 Stunde, 2 Stunden, 5 Stunden, 12 Stunden.

Language: Hier können Sie die Sprache für die OSD Menüführung einstellen.

Die möglichen Einstellungen lauten wie folgt: English (Werkseinstellung), 中文, Español, Português BR, Français, Deutsch, Italiano, Русский, Česky, Svenska, Polski.

Software Update: Wählen Sie die gewünschte Methode, um das Gerät zu aktualisieren.

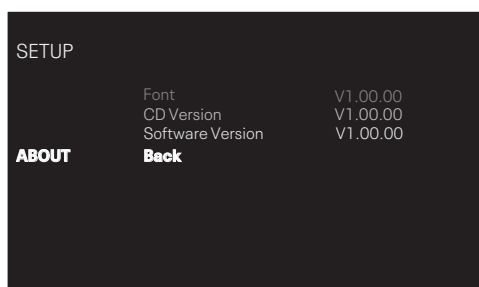
Die möglichen Einstellungen lauten wie folgt: No (Werkseinstellung), USB, Internet.

Factory Default: Über diese Option können Sie das Gerät wieder auf seine Werkvoreinstellungen zurücksetzen. Sämtliche vom Nutzer vorgenommenen Einstellungen werden somit gelöscht.

HINWEIS: Alle zuvor konfigurierten Einstellungen werden gelöscht und die werkseitigen Standardeinstellungen wieder hergestellt.

Drücken Sie die SETUP-Taste $\textcircled{J}$, um dieses Menü zu verlassen oder wählen Sie „ZURÜCK“ aus, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

Softwareinformationen



Das Menü „ÜBER“ zeigt detaillierte Informationen zur Hauptsoftware, Schriftart und PC-USB-Version des Geräts an. Dieser Abschnitt ist hilfreich, um den aktuellen Softwarestand zu überprüfen und festzustellen, ob ein Update verfügbar ist.

Font: Hier wird die im Gerät geladene Schriftart-softwareversion angezeigt.

CD Version: Hier wird die aktuell geladene Softwareversion für das CD-Laufwerk angezeigt.

Software Version: Hier wird die aktuell verwendete Software-Version für den Q430 angezeigt.

HINWEIS: Das Menü „ÜBER“ ist schreibgeschützt. Über dieses Menü können keine Einstellungen geändert werden.

Drücken Sie die SETUP-Taste (1), um dieses Menü zu verlassen oder wählen Sie „ZURÜCK“ aus, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

Bei Störungen

Oft können Störungen auf ein falsches Anschließen oder falsches Einstellen der Bedienelemente zurückgeführt werden. Sollten Probleme auftreten, isolieren Sie den betroffenen Bereich, prüfen die Einstellung der Bedienelemente, lokalisieren die Ursache der Störung und nehmen die notwendigen Veränderungen vor. Ist kein Ton zu hören, prüfen Sie bitte Folgendes:

Die POWER-LED leuchtet nicht

Die vordere Betriebsanzeige leuchtet auf, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen und der hintere Netzschalter auf ON gestellt ist. Die Anzeige ist im Standby-Modus ROT und im normalen Betrieb WEISS. Leuchtet diese nicht, prüfen Sie mit einem anderen elektrischen Verbraucher, z. B. einer Lampe, ob die Steckdose tatsächlich Strom führt. Prüfen Sie, ob der Strom nicht durch einen dazwischen sitzenden Schalter abgeschaltet worden ist.

Austauschen der Sicherung

Funktioniert ein anderes elektrisches Gerät und leuchtet der Ring um den POWER-Schalter des Q430 immer noch nicht, so kann dies ein Hinweis darauf sein, dass die Grobsicherung im Gehäuseinnern durchgebrannt ist. Trennen Sie den Vorverstärker vom Netz und lassen Sie die Sicherung von Ihrem autorisierten Michi-Fachhändler auswechseln.

Kein Ton

Prüfen Sie, ob die Signalquelle einwandfrei funktioniert. Vergewissern Sie sich, dass die Kabel von der Signalquelle zu den Eingängen des Q430 ordnungsgemäß angeschlossen sind. Prüfen Sie alle Verbindungen zwischen dem Q430 und der Endstufe sowie zwischen der Endstufe und den Lautsprechern.

Technische Daten

THD	< 0,0006%
Frequenzgang	20 Hz - 20 k Hz (+0, -0,3 dB)
Kanalgleichgewicht	± 0,5 dB
Kanaltrennung	
Unsymmetrisch (RCA)	> 105 dB @ 10 kHz
Symmetrisch (XLR)	> 110 dB @ 10 kHz
Geräuschspannungsabstand (A weighted)	
Unsymmetrisch (RCA)	> 120 dB
Symmetrisch (XLR)	> 125 dB
Dynamikbereiche	> 99 dB
D/A-Wandler	ESS ES9028PRO DAC
Digitalausgang	Koaxialausgang
Ausgangspegel / impedanz (Analog)	
Unsymmetrisch (RCA)	1,96 Vrms/100 Ω
Symmetrisch (XLR)	4,2 Vrms/2 k Ω
Sonstiges	
Stromversorgung:	
USA:	120 volts, 60 Hz
EC:	230 volts, 50 Hz
Leistungsaufnahme	25 watts
Standby Leistungsaufnahme	<0,5 watts
Abmessungen (B × H × T)	431 x 148 x 385 mm (17 x 6 x 15 1/4 ins.)
Panelhöhe	131 mm, 5 1/8 ins
Nettogewicht	8,8 kg, 19,5 lbs

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung vorbehalten.

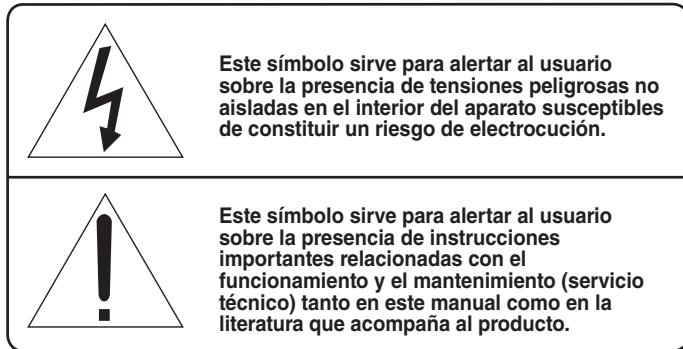
Copyright © [2026] Michi. Alle Rechte vorbehalten.



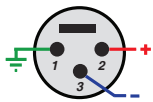
APPLICABLE FOR USA, CANADA OR WHERE APPROVED FOR THE USAGE

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.

ATTENTION: POUR EVITER LES CHOCES ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.



Los productos Michi están diseñados para satisfacer la normativa internacional en materia Restricción del Uso de Sustancias Peligrosas (RoHS) en equipos eléctricos y electrónicos y la eliminación de Residuos Procedentes de Equipos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). El símbolo del carrito de la basura tachado indica la plena satisfacción de las citadas normativas y que los productos que lo incorporan deben ser reciclados o procesados debidamente en concordancia con las mismas.



Asignación de las Patillas:

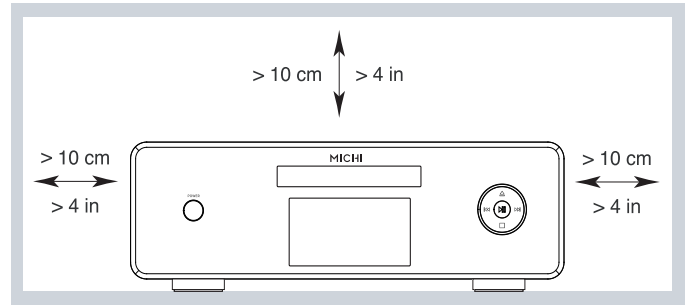
Audio Balanceado
(conector XLR de 3 polos):
Patilla 1: Masa / Blindaje
Patilla 2: En fase / +ve / Caliente
Patilla 3: Fuera de fase / -ve / Frío



Símbolo de CA, corriente alterna



Corriente continua



IMPORTANTE PARA PRODUCTOS LÁSER

1. PRODUCTO LASER DE CLASE 1

2. PELIGRO: Presencia de radiación láser visible cuando el aparato es abierto o la mecánica de transporte falla. Evite la exposición directa al haz láser.

3. PRECAUCIÓN: No abra la cubierta superior. En el interior del aparato no hay componentes manipulables por el usuario. Deje cualquier operación de mantenimiento para personal cualificado.

¡ADVERTENCIA!

Para reducir el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica, un incendio, etc:

1. No retire ningún tornillo, cubierta o recinto.
2. No exponga el aparato a la humedad.
3. No toque el cable ni la clavija de alimentación con las manos mojadas.

Instrucciones de Seguridad Importantes

NOTA IMPORTANTE

La conexión RS232 debería ser manipulada únicamente por personal autorizado.

ADVERTENCIA: No hay componentes manipulables por el usuario en el interior del aparato. Cualquier operación de mantenimiento debe ser llevada a cabo por personal cualificado.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de que se produzca un incendio o una descarga eléctrica, no exponga el aparato al agua o la humedad ni permita que ningún objeto extraño penetre en su interior. Si el aparato está expuesto a la humedad o algún objeto extraño penetra en su interior, desconecte inmediatamente el cable de alimentación de la red eléctrica. En caso de que fuera necesario, envíe el aparato a un especialista cualificado para su inspección y posterior reparación. Lea todas las instrucciones del presente manual.

Conserve este manual.

Tenga siempre en mente las advertencias

Siga escrupulosamente todas las instrucciones relacionadas con el funcionamiento del mismo.

No utilice este aparato cerca del agua.

Limpie el exterior del aparato únicamente con una gamuza seca o un aspirador.

No coloque nunca el aparato en una cama, un sofá, una alfombra o una superficie similar susceptible de bloquear las ranuras de ventilación. Si el aparato está ubicado en la estantería de una librería o un mueble, debe haber suficiente espacio a su alrededor y ventilación en el mueble para permitir una refrigeración adecuada.

Mantenga al aparato alejado de radiadores, estufas, cocinas o de cualquier otra instalación que produzca calor.

Una clavija polarizada incluye dos patillas, una de ellas más ancha que la otra. Una clavija con toma de tierra incluye dos patillas más una tercera para la conexión de masa. Esta configuración está pensada para su seguridad. No intente desactivar los terminales destinados a la conexión a tierra o polarización. Si la clavija suministrada no se adapta a su toma de corriente, le rogamos que consulte a un técnico especializado para que sustituya la toma obsoleta por una de última generación.

No coloque el cable de alimentación en lugares en que pueda ser aplastado, perforado, doblado en ángulos críticos, expuesto al calor o dañado de algún modo. Preste particular atención al punto de unión entre el cable y la toma de corriente y también a la ubicación de esta última en el panel posterior del aparato.

Utilice únicamente accesorios especificados por el fabricante.

Utilice el aparato únicamente con una carretilla, un soporte, un mueble o un sistema de estantes suficientemente fuerte como para sostener la aparato. Tenga cuidado cuando mueva el aparato junto con el mueble o pie que lo soporte ya que en caso de caída podría lastimarle daños en el aparato.

El cable de alimentación debería desconectarse de la red eléctrica cuando el aparato no vaya a ser utilizado durante un largo período de tiempo.

Deje inmediatamente de utilizar el aparato y envíelo a un servicio técnico cualificado para su inspección/reparación si: el cable de alimentación o alguna clavija del mismo ha sido dañado; han caído objetos o se ha derramado líquido en el interior del aparato; el aparato ha sido expuesto a la lluvia; el aparato muestra signos de funcionamiento inadecuado; el aparato ha sido golpeado o dañado de algún modo.

El aparato no debería ser utilizado en un clima tropical.

En ningún caso debe impedirse la ventilación del aparato cubriendo las aberturas destinadas a tal efecto con objetos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.

No se deben colocar sobre el aparato fuentes de llama desnuda, como por ejemplo velas encendidas.

Tocar terminales o cables sin aislar puede provocar una sensación desagradable.

Debería dejar unos 10 centímetros de espacio libre alrededor del aparato.

ADVERTENCIA: El conector del cable de alimentación del panel posterior hace las veces de dispositivo de desconexión de la red eléctrica. En consecuencia, el aparato debe ubicarse en un área abierta que permita acceder fácilmente a dicho conector.

El aparato debe ser conectado únicamente a una fuente de alimentación del tipo y la tensión especificados en su panel posterior (corriente eléctrica alterna de 120 V/60 Hz para EE.UU. y 230 V/50 Hz para la Comunidad Europea).

Conecte el aparato a la toma de corriente eléctrica únicamente a través del cable de alimentación suministrado de serie o un equivalente exacto del mismo. No modifique de ningún modo dicho cable. No utilice cables de extensión.

La clavija principal del cable de alimentación permite desconectar por completo el aparato. En consecuencia, para desconectar completamente el aparato de la red eléctrica la clavija principal del cable de alimentación debería ser retirada de

la toma de corriente alterna (CA) correspondiente y el aparato. Esta es la única manera de eliminar por completo la red eléctrica de la aparato.

Las pilas del mando a distancia no deberían exponerse a temperaturas excesivas (luz solar directa, fuego u otras fuentes de calor).

Este producto se conectará a una toma de corriente principal con una conexión a tierra de protección.

El enchufe MAINS o un acoplador de electrodomésticos se utiliza como dispositivo de desconexión, la toma de corriente debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.

Información Referente a la FCC

Este aparato ha sido debidamente probado y satisface los límites de funcionamiento correspondientes a un componente digital de Clase B especificados en el Apartado 15 de la Normativa FCC. Dichos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias en instalaciones domésticas. Este equipo genera y puede radiar energía de radiofrecuencia y en el caso de que no sea instalado y utilizado siguiendo las instrucciones suministradas por el fabricante, puede causar interferencias molestas en comunicaciones de radio o televisión.

Sin embargo, no se garantiza que la citada interferencia no pueda tener lugar en una instalación particular. Si este aparato interfiere la recepción de programas de radio o televisión, lo que puede determinarse activándolo y desactivándolo, intente corregir la interferencia aplicando una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena de recepción (TV, radio, etc.).
- Aumente la separación entre el aparato y el sintonizador del televisor.
- Conecte el aparato a un enchufe perteneciente a un circuito eléctrico diferente del que alimenta al receptor.
- Consulte a su detallista o a un técnico en radio/TV experimentado en caso de que necesite ayuda adicional.

Precaución

Este dispositivo satisface el Apartado 15 de la Normativa FCC, estando sujeto a las siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias molestas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier

interferencia que reciba, incluyendo aquellas susceptibles de influir negativamente en su funcionamiento.

NOTA: Este aparato ha sido debidamente probado y satisface los límites de funcionamiento correspondientes a un componente digital de Clase B especificados en el Apartado 15 de la Normativa FCC. Dichos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias en instalaciones domésticas. Este equipo genera y puede radiar energía de radiofrecuencia y en el caso de que no sea instalado y utilizado siguiendo las instrucciones suministradas por el fabricante, puede causar interferencias en comunicaciones de radio o televisión. No se garantiza que tal interferencia no pueda tener lugar en una instalación particular. Si este aparato interfiere la recepción de programas de radio o televisión, lo que puede determinarse activándolo y desactivándolo, intente corregir la interferencia aplicando una o varias de las siguientes medidas.

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el aparato y el sintonizador del televisor.
- Conecte el aparato a un enchufe perteneciente a un circuito eléctrico diferente.
- En caso de que tenga cualquier otra duda, consulte a su distribuidor autorizado de productos Rotel.



Contenido

Figure 1-1: Controles y Conexiones	4
Figure 1-2: Controles y Conexiones	5
Figure 2: Mando a Distancia RR-MH32	6
Figure 3: Conexión de salidas RCA analógicas	7
Figure 4: Conexiones de salida digital y disparador de 12 voltios	8
Figure 5: Entradas Balanceadas (XLR)	9
Important notes	10
Instrucciones de Seguridad Importantes	38
Para Empezar	39
Algunas Precauciones	39
Colocación	40
Cables	40
El Mando a Distancia RR-MH32	40
Pilas del Mando a Distancia	40
Alimentación y Control	40
Entrada de Corriente Eléctrica Alterna ^[13]	40
Botón e Indicador Luminoso de Puesta en Marcha ^{[1] A}	41
Toma para Señal de Disparo de ^[12]	41
Conexiones de Salida	41
Salida analógica ^[6]	41
Salida digital ^[7]	41
Conexión a Redes ^[8]	41
Puerto de alimentación USB trasero ^[9]	41
Toma EXT REM IN ^[11]	42
Conector RS232 ^[10]	42
Repaso del Panel Frontal	42
Visualizador de Funciones ^[4]	42
Cargador de discos ^[2]	42
Sensor de Control Remoto ^[5]	42
Botón multifunción ^[3]	42
Menú de configuración	43
Repaso de los Botones y Controles	43
Menú Principal	44
Configuración de Red	44
Configuración del Visualizador de Funciones	45
Configuración del Sistema	45
Información del Software	45
Problemas y Posibles Soluciones	45
El Indicador Luminoso de Puesta en Marcha No Se Activa	45
Sustitución del Fusible	45
No Hay Sonido	45
Características Técnicas	46

Para Empezar

Gracias por haber adquirido el Reproductor de Discos Compactos Michi Q430. Utilizado en un sistema de reproducción musical de alta calidad, le permitirá disfrutar durante muchos años de sus grabaciones favoritas.

El Q430 es un preamplificador de altas prestaciones extremadamente completo. Todos los aspectos de su diseño han sido optimizados para preservar íntegramente la gama dinámica y las sutilezas de su música predilecta. El Q430 está equipado con una fuente de alimentación altamente regulada que incluye condensadores de láminas finas hechos a medida y un transformador de alimentación toroidal diseñado y construido a medida por Michi. Esta fuente de alimentación de baja impedancia posee una generosa reserva de energía que permite al Q430 reproducir con facilidad las señales de audio más exigentes. Un diseño de este tipo resulta más costoso de fabricar pero es sustancialmente mejor para la música.

Las placas de circuito impreso (PCB) del Q430 han sido diseñadas con Pistas Circuitalas Simétricas, una solución que permite preservar y reproducir fielmente las precisas relaciones temporales de la música. La circuitería del Q430 alberga resistencias de película metálica y condensadores de polipropileno o poliestireno en los trayectos de señal más importantes. Todos los aspectos de este diseño han sido examinados cuidadosamente teniendo como objetivo final la más fiel reproducción de la música posible.

El Q430 es un aparato que resulta muy fácil de instalar y utilizar. Si usted ya está experimentado en el manejo de componentes de audio estereofónicos, en principio no debería encontrar nada que le resultara especialmente complicado. Basta con que lo conecte al resto de componentes de su equipo y disfrute con su música preferida.

Algunas Precauciones

ADVERTENCIA: Para evitar que se produzcan daños potenciales en su equipo, le rogamos que desconecte TODOS los componentes de su equipo cuando vaya a conectar o desconectar las cajas acústicas o uno cualquiera de los mismos. No vuelva a poner en marcha los componentes del equipo hasta que esté seguro de que todas las conexiones son correctas y seguras. Preste una atención especial a los conductores de los cables de conexión a cajas acústicas. No debería haber ningún conductor suelto susceptible de contactar con otros cables de conexión a cajas ni con el chasis del preamplificador.

Le rogamos que lea cuidadosamente el presente manual de instrucciones. Además de las instrucciones básicas de instalación y puesta a punto del Q430, incluye información de gran valor sobre las diferentes configuraciones que permite el aparato, así como información general que le ayudará a optimizar las prestaciones de su sistema. Le rogamos asimismo que contacte con su distribuidor Michi autorizado para cualquier duda o consulta. No le quepa la menor duda de que todos sus comentarios y observaciones serán bien recibidos.

Guarde el embalaje del Q430 y todo el material en él contenido para un posible uso futuro del mismo. El embalaje o transporte del Q430 en condiciones diferentes de las originales puede dañar seriamente sus componentes de audio.

En el caso de que esté incluida en el embalaje, rellene la tarjeta de registro del propietario o registrarse en línea. Asegúrese asimismo de mantener en su poder la factura de compra puesto que constituye el mejor recordatorio de la fecha de compra, dato este último esencial en caso de que necesitara asistencia técnica durante el período de garantía.

Colocación

Al igual que todos los componentes de audio que manejan señales de bajo nivel, el Q430 puede verse afectado por su entorno. Evite colocar otros componentes encima del Q430 ya que ello impediría a este último disipar el calor que genera. Asimismo, evite colocar los cables de señal junto con los de alimentación ya que de este modo se minimizará la posibilidad de captación de zumbidos o interferencias.

El Q430 genera calor como parte de su funcionamiento normal, por lo que tanto los disipadores térmicos como las ranuras de ventilación que incorpora están perfectamente capacitados para eliminar dicho calor. Las ranuras de ventilación situadas en la cubierta superior deben permanecer siempre despejadas. Debería dejar unos 10 centímetros de espacio libre alrededor del chasis y permitir una circulación de aire razonable para evitar que el aparato se caliente en exceso.

Tenga igualmente en cuenta el peso del amplificador cuando seleccione una ubicación determinada para su instalación. Asegúrese por tanto de que la estantería o mueble utilizado pueda soportarlo sin mayores problemas. Le recomendamos que instale el Q430 en muebles diseñados específicamente para albergar componentes de audio. Dichos muebles están concebidos para reducir o suprimir vibraciones que pueden afectar negativamente a la calidad del sonido. Consulte a su distribuidor autorizado de productos Michi para que le aconseje acerca de los muebles más adecuados para su equipo y sobre la adecuada instalación en los mismos de sus componentes de audio.

El Q430 se suministra de serie con un mando a distancia RR-MH32. A fin de que aproveche plenamente las posibilidades que le ofrece dicho mando, le recomendamos que coloque el Q430 en lugares desde los que la señal de infrarrojos procedente de aquél pueda alcanzar el Sensor de Control Remoto que figura en el panel frontal del amplificador.

Cables

Asegúrese de mantener alejados entre sí los cables de alimentación, digitales y de modulación de su equipo. De este modo se minimizarán las posibilidades de que la señal de audio se vea afectada por ruido o interferencias procedentes de los cables digitales o de alimentación. El uso exclusivo de cables apantallados de alta calidad también contribuirá a prevenir la entrada de ruido o interferencias susceptibles de degradar la calidad sonora de su equipo. Si tiene alguna consulta que realizar al respecto, le recomendamos que visite a su distribuidor autorizado de productos Michi para que le aconseje los cables más adecuados para su sistema.

El Mando a Distancia RR-MH32

Algunas funciones pueden ser activadas tanto desde el panel frontal como desde el mando a distancia suministrado de serie (el RR-MH32). Cuando se hace referencia a estas operaciones, un recuadro con números en su interior hace referencia al aparato principal mientras las letras encerradas en círculos se refieren al mando a distancia.

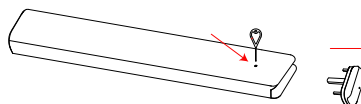
Pilas del Mando a Distancia

Antes de utilizar el mando a distancia, deben colocarse en el mismo dos pilas de tipo AAA. Para instalar las pilas, siga los pasos que se indican a continuación:

1. Levante la cinta que hay debajo del mando a distancia y retire de la caja del embalaje.



2. Presione la herramienta en el orificio situado en la parte posterior del mando a distancia y a continuación la tapa del compartimento de la batería saltará.



3. Instale las pilas en su compartimento tal y como se muestra en la ilustración (Figura 2). Observe que la cubierta de dicho compartimento hay indicaciones sobre la polaridad -positiva y negativa- de las pilas (Figura 1). Ponga de nuevo la cubierta en su lugar y seguidamente compruebe que el mando a distancia funciona correctamente.

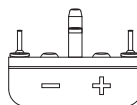


Figure 1

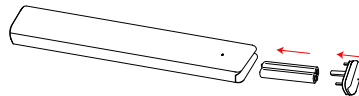


Figure 2

Cuando las pilas empiecen a agotarse, el mando a distancia no controlará el dispositivo correctamente. La instalación de pilas nuevas debería eliminar el problema.

NOTA: Utilice únicamente la herramienta suministrada con el aparato para retirar la cubierta del compartimento de la batería a fin de evitar daños en aquélla.

Alimentación y Control

Entrada de Corriente Eléctrica Alterna ¹³

Su Q430 está configurado en fábrica para que trabaje con la tensión de red correcta que corresponda al país en que haya sido comprado (115 voltios de corriente alterna/60 Hz para Estados Unidos y 230 voltios de corriente alterna/50 Hz para la Comunidad Europea). Dicha configuración está indicada en un receso situado en el panel posterior del aparato.

NOTA: En caso de que tuviese que desplazar su Q430 a otro país, es posible reconfigurarlo para que pueda trabajar con tensiones de red diferentes de la establecida en fábrica. No intente llevar a cabo esta conversión por su cuenta. El acceso al interior del Q430 le expone a tensiones peligrosas. Para cualquier información al respecto, le rogamos que contacte con personal cualificado o llame al departamento de asistencia técnica postventa de Michi.

NOTA: Algunos productos están destinados a ser vendidos en más de un país, y en consecuencia se suministran de serie con más de un cable de alimentación. Le rogamos que utilice únicamente el cable de alimentación correspondiente a su país/región.

Su Q430 debería ser conectado directamente a una toma de corriente alterna polarizada de 2 clavijas. Evite utilizar ningún tipo de cable de extensión. Puede utilizarse una base de enchufes de alta calidad siempre y cuando esté (y también, por supuesto, la toma de corriente ubicada en la pared de su casa) preparada para manejar la corriente exigida por todos los componentes conectados a la misma.

Si va a estar fuera de su casa durante un largo período de tiempo (por ejemplo un mes), le recomendamos, como precaución básica, que desconecte el Q430 (así como el resto de componentes de audio y vídeo de su equipo) de la red eléctrica mientras esté ausente.

Conmutador e Indicador Luminoso de Puesta en Marcha ¹ ^A

Pulse el Conmutador de Puesta en Marcha ¹ del panel frontal para activar el aparato. El anillo luminoso Power se iluminará intensamente cuando el aparato esté activado. Pulse de nuevo el Conmutador de Puesta en Marcha para desactivar el aparato.

Cuando el conmutador de puesta en marcha esté en la posición ON, los botones ON y OFF ^A del mando a distancia pueden utilizarse para activar el aparato. En el modo Standby, el indicador luminoso se iluminará débilmente, pero el visualizador de funciones será desactivado.

NOTA: Si está utilizando una toma de corriente conmutada para activar y desactivar su aparato, debería dejar el correspondiente interruptor de puesta en marcha en la posición "ON". Cuando entre corriente alterna en el aparato, éste se situará en el modo totalmente activo.

Toma para Señal de Disparo de 12 V ¹²

Ver Figura 4

El aparato puede ser activado por una señal de disparo de 12 voltios. La entrada para señal de disparo acepta cualquier señal de control (tanto de corriente continua como de corriente alterna) cuyo valor esté comprendido entre 3 y 30 voltios. Cuando se conecta un cable a la entrada de 12 V y está presente una señal de disparo, el aparato se activará. Cuando se interrumpa la señal de disparo, el aparato se situará en el modo de espera. En este caso, el indicador luminoso del panel frontal seguirá activado pero el visualizador de funciones se oscurecerá y el aparato no funcionará.

NOTA: Cuando utilice la función de activación por señal de disparo de 12V, deje el botón POWER en la posición ON.

Conexiones de Salidas

El aparato integrado proporciona conversión de digital a analógico, lo que permite la conexión mediante conectores de salida analógica XLR balanceada o RCA.

NOTA: Para evitar que se produzcan ruidos intensos susceptibles de dañar sus cajas acústicas, asegúrese de que todos los componentes de su equipo estén desactivados cuando realice cualquier conexión de señal.

Salidas Analógicas ⁵

Ver Figura 3

Un juego de conectores RCA estándar y otro de conectores XLR balanceados permiten enviar una señal de salida analógica desde el aparato a las correspondientes entradas de un preamplificador, amplificador integrado o receptor de audio. Debería optar por un único método de conexión analógica para el aparato. No conecte simultáneamente las salidas RCA y XLR.

Seleccione cables de interconexión de alta calidad para conectar el aparato a su equipo. Conecte el canal de salida izquierdo del aparato a la correspondiente entrada de fuente del canal izquierdo del preamplificador u otro componente y repita la operación con el canal derecho.

Salida Digital ⁷

Ver Figura 3

Si está utilizando el Q430 con un convertidor D/A externo u otro procesador digital, necesitará disponer de una señal de datos digitales no procesada (es decir que no haya pasado por los circuitos de conversión D/A del aparato) procedente del Q430. Esta señal es suministrada por la toma de salida digital situada en el panel posterior del Q430. Con ayuda de un cable digital coaxial estándar de 75 ohmios de impedancia característica, conecte la salida digital del Q430 al conector digital de entrada correspondiente del convertidor D/A externo.

Conexión a Redes ⁸

El aparato puede ser incorporado en una red utilizando el conector NETWORK de su panel posterior. Las configuraciones NETWORK permiten tanto el direccionamiento estático como el DHCP IP. Para más información sobre la configuración de la dirección IP, le rogamos que consulte la sección "Network Setup" (Configuración de Redes) del "Setup Menú" (Menú de Configuración).

Las conexiones NETWORK permiten descargar actualizaciones de software de Internet. La conexión Network también permite el control vía IP para facilitar la integración del aparato en sistemas de domótica.

Para más información sobre la conexión IP, le rogamos que consulte con su distribuidor Michi autorizado.

Puerto USB para Alimentación del Panel Posterior ⁹

El puerto USB posterior solo se usa para la actualización de software.

NOTA: Este puerto no permite la reproducción de audio y no proporcionará carga ni alimentación a dispositivos USB.

Toma EXT REM IN 11

Esta toma para mini-clavija de 3'5 mm recibe por cable códigos de control procedentes de una extensa gama de receptores de infrarrojos estándar disponibles en el mercado. Esta función podría ser útil cuando el aparato esté instalado en un mueble y el sensor del panel frontal esté bloqueado. Para más información sobre estos repetidores externos y sobre cómo cablear un conector para que se adapte al receptáculo de la citada mini-toma, le rogamos que consulte a su distribuidor Michi autorizado..

Conector RS232 10

El aparato puede ser controlado vía RS232 para su integración en sistemas de domótica. La entrada COMPUTER I/O acepta un cable DB-9 Macho-Hembra estándar.

Para más información sobre las conexiones, el software y los códigos de funcionamiento para controlar el aparato desde un ordenador, le rogamos que contacte con su distribuidor Michi autorizado.

Repaso del Panel Frontal

En las líneas que siguen se repasan brevemente los controles y prestaciones del panel frontal del aparato.

Visualizador de Funciones 4

La pantalla del panel frontal muestra el Estado del dispositivo, la activación de funciones especiales, la portada del álbum y la información de pista / tiempo del disco que se está reproduciendo. La iluminación del visualizador de funciones puede atenuarse desde el menú de configuración del aparato o desde el mando a distancia por infrarrojos. Para más detalles, consulte la sección Configuración del Visualizador de Funciones del presente manual.

La pantalla grande muestra contenido diferente después de cargar el disco según las siguientes situaciones:

Si no hay ningún disco cargado al cerrar la bandeja, la pantalla muestra "No hay disco". Al cargar un disco, la pantalla muestra el número total de pistas y la duración total en horas, minutos y segundos.

Las reglas de visualización adicionales son las siguientes:

1. Dispositivo conectado a internet + Disco con información en línea: La pantalla puede mostrar:

- Nombre del álbum + Artista + Total de pistas + Duración total

- Nombre del álbum + Artista + Total de pistas + Duración total + Carátula del álbum

2. Dispositivo no conectado a Internet + Disco con información incorporada: La pantalla muestra

- Nombre del álbum + Artista + Total de pistas + Duración total

3. Disco sin información incorporada ni en línea: La pantalla muestra

- Artista desconocida + Pistas totales + Duración total

Cargador del disco 2

Una mecanismo de transporte gobernada por un motor ubicada en la parte central del Q430 acepta un disco compacto. Pulse el botón "eject" y coloque el disco compacto en el mecanismo de transporte con la cara de la etiqueta hacia arriba asegurándose de que el mismo está perfectamente centrado antes de cargarlo. El disco puede ser expulsado pulsando el botón "eject" tal y como se explica a continuación. Si no se realiza ninguna operación en la bandeja del disco en 60 segundos cuando se expulsó, la bandeja del disco se cerrará automáticamente.

Sensor de Control Remoto 5

Esta ventana del sensor de control remoto recibe órdenes de control por rayos infrarrojos (IR) procedentes del mando a distancia. Le rogamos que no bloquee este sensor.

Botón multifunción 3

El panel frontal cuenta con un botón de control circular multifunción que combina todas las operaciones principales de reproducción y configuración en una única interfaz intuitiva.

 Botón de reproducción/pausa

Presione para iniciar la reproducción. Presione nuevamente para pausar la reproducción.

El  botón se puede utilizar como botón Enter para aceptar un valor de configuración durante la configuración.

 Botón Stop

Presione para detener la reproducción.

Mantenga presionado el botón Detener para ingresar al menú de configuración.

 Botón de pista anterior

Presione para saltar a la pista anterior.

 Botón Siguiente pista

Presione para saltar a la siguiente pista.

Los botones de seguimiento también se pueden utilizar como controles de flecha de navegación en el menú de configuración.

 Botón Eject

Presione para abrir o cerrar la bandeja del disco.

Mantenga presionado el  botón para ingresar directamente al menú de selección de configuración de idioma.

Este diseño multifunción minimiza los controles del panel frontal al tiempo que proporciona acceso completo a las funciones de reproducción y configuración del sistema.

Menú de Configuración (“Setup Menu”)

El Michi aparato incluye una pantalla de visualización para ayudar a gestionar el sistema. En todo momento está disponible un SISTEMA DE VISUALIZACIÓN DE MENÚS EN PANTALLA (OSD) más completo pulsando el botón MENU del mando a distancia. Estos menús OSD le guiarán a través de la configuración y los ajustes del aparato. Los ajustes realizados en el proceso de configuración son memorizados como ajustes por defecto y no necesitan ser realizados de nuevo para el funcionamiento normal del aparato.

Repaso de los Botones y Controles

En esta sección se realiza un repaso básico de los botones y controles que figuran en el panel frontal y el mando a distancia. Las instrucciones detalladas sobre el uso de estos botones se suministran en las más completas instrucciones de manejo que figuran en las secciones que siguen.

Botón de encendido  **(A)**: El botón Power del panel frontal y el mando a distancia activa o desactiva el aparato.

Puesta en Marcha - Para poner en marcha el aparato pulse y libere el botón Power del panel frontal o el botón **(A)** del mando a distancia.

Desactivación / Standby - Para desactivar el aparato y situarlo en el modo de espera o standby, PULSE-MANTENGA PULSADO el botón Power **(A)** del mando a distancia **durante 2 segundos**.

Play/Pause(Enter)  **(K) Button**: Pulse el  botón para iniciar la reproducción de un disco. El número de la pista que esté siendo reproducida y el tiempo transcurrido serán mostrados en el visualizador de funciones junto con el indicador PLAY. Por regla general, la reproducción del disco se iniciará en la primera pista del mismo. Sin embargo, usted puede seleccionar una pista diferente utilizando los botones TRACK antes de pulsar  **(K)** para proceder a la reproducción de la misma.

Para suspender temporalmente la reproducción, vuelva a pulsar el botón  **(K)** del mando a distancia. El indicador de PAUSA  se encenderá en la pantalla. Para reanudar la reproducción del disco, vuelva a pulsar el botón  **(K)** del mando a distancia. El disco seguirá girando y la reproducción se reanudará desde la posición actual.

El botón  **(K)** también se utiliza durante la configuración como botón “Entrar” para aceptar un valor de configuración.

Botones Track  **(B)**: Estos botones se utilizan para seleccionar pistas del disco. Cuando se está reproduciendo un disco, la pulsación del botón TRACK  de la derecha desplaza el cabezal de lectura hasta el principio de la siguiente pista. La pulsación del botón TRACK  hace que el cabezal de lectura se sitúe en el inicio de la pista que se está leyendo. El nuevo número de pista aparecerá en el Visualizador de Funciones.

Estos botones también son utilizados para seleccionar una pista antes de pulsar el botón  **(K)**. Estas selecciones son efectuadas pulsando de manera continuada los botones TRACK hasta que se alcance la pista deseada.

Los botones de seguimiento también se utilizan como botones de navegación durante la configuración para moverse por los distintos menús y opciones de valores.

Botones de navegación : Utilice los botones de navegación  del control remoto para acceder a los distintos menús y operar las configuraciones de la unidad.

Botón MUTE (Silenciamiento)  **(C)**: Pulse el botón  Mute una sola vez para silenciar el sonido con un preamplificador o amplificador integrado Michi. Cuando se utiliza el botón MUTE no se produce ninguna acción en el aparato. Pulse de nuevo el botón para restaurar el nivel de volumen a su valor anterior.

Botones VOL +/- **(D)**: Los botones VOLUME +/- del mando a distancia ajustan el nivel de volumen general de un preamplificador o amplificador integrado Michi conectado. Cuando se utiliza los botones de control de volumen no se produce ninguna acción en el aparato.

Botone Eject  **(E)**: Para abrir el mecanismo de carga de la bandeja, pulse el botón Abrir. La bandeja se abrirá y permitirá cargar el CD con la etiqueta hacia arriba. Para cerrar la bandeja, pulse de nuevo el botón Abrir.

Botone Stop  **(F)**: Si se pulsa el botón STOP , la reproducción del disco se detiene y la pantalla muestra el indicador STOP. Al pulsar el  botón **(K)** del control remoto, el disco comienza a reproducirse desde la primera pista.

Botone Random  **(G)**: Esto indica a la unidad que reproduzca las pistas de todo el disco en orden aleatorio. Una vez reproducidas todas las selecciones, el disco se detendrá. Al activarse, el indicador RANDOM  se mostrará en el panel frontal.

Botone Repeat  **(H)**: La unidad repetirá el disco completo hasta que se cancele la función. Cuando esté activada, el indicador de  repetición se mostrará en el panel frontal.

Botone Dim  **(I)**: Atenúa el brillo del visualizador de funciones frontal. Pulse y suelte el botón DIM para ajustar el brillo de la pantalla al nivel preestablecido. Mantenga pulsado el botón DIM para reducir el brillo de la pantalla al mínimo y minimizar las distracciones durante la escucha.

NOTA: El cambio del nivel DIM desde el mando a distancia es sólo temporal hasta que se apague. Para cambiar el nivel de brillo permanentemente, utilice el ajuste BRILLO (BRIGHTNESS) situado en la opción PANTALLA DE VISUALIZACIÓN (DISPLAY) del menú de configuración.

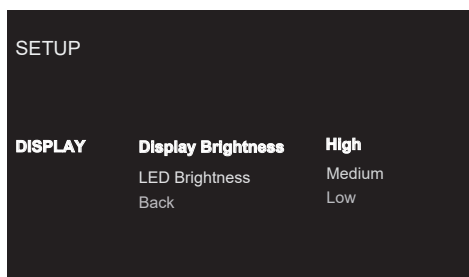
Botone Setup  **(J)**: El botón SETUP (CONFIGURACIÓN) activa la pantalla OSD de configuración del visualizador de funciones frontal. Pulse de nuevo el botón SETUP para volver al menú de configuración anterior como si fuera un botón “atrás” o para salir del menú de configuración en el caso de que se esté en el primer nivel de este último.

Menú Principal



El Menú de configuración permite acceder a pantallas OSD para realizar un amplio número de opciones de configuración. Se accede al Menú de configuración pulsando el botón SETUP ① del mando a distancia. Para seleccionar el menú deseado, acceda a la línea deseada utilizando los botones $\wedge$ / $\vee$ / $\llcorner$ / $\lrcorner$ ② del mando a distancia y pulse la tecla $\triangleright$ ③ del mando a distancia. Pulse de nuevo el botón SETUP ① para volver al menú anterior o seleccione "EXIT" en el OSD para finalizar la configuración y volver al modo de funcionamiento normal.

Configuración del Visualizador de Funciones



El submenú Display (Visualizador de Funciones) del menú Setup (Configuración) proporciona las opciones que siguen, seleccionadas resaltando la línea deseada con ayuda de los botones con flechas $\wedge$ / $\vee$ / $\llcorner$ / $\lrcorner$ y pulsando el $\triangleright$ botón ③. Esta acción muestra las opciones situadas en la parte derecha que permiten cambios. Cambie las opciones utilizando los botones con flechas $\wedge$ / $\vee$ / $\llcorner$ / $\lrcorner$ ② y pulse el botón ③ para confirmar.

Display Brightness: Esta función ajusta el nivel de brillo del visualizador de funciones frontal. El ajuste se activa durante el funcionamiento normal pulsando y liberando el botón DIM ① del mando a distancia. El OSD siempre se activará con el nivel de brillo en su valor más alto independientemente del ajuste Brightness realizado para asegurar que las opciones de configuración del aparato sean fácilmente accesibles y modificables.

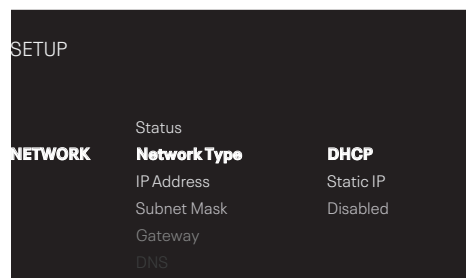
Las Opciones disponibles son: High (Alto; Opción por Defecto), Medium (Medio), y Low (Bajo).

LED Brightness: Ajusta el nivel de brillo del LED de indicación de puesta en marcha del panel frontal.

Las Opciones disponibles son: High, Medium (Medio), y Low (Bajo) (Alto; Opción por Defecto).

Para salir del menú, pulse el botón SETUP ①. Para volver al menú principal, seleccione "ATRÁS" ("BACK") en el OSD.

Configuración de Red



El submenú Network (Red) del menú de Configuración (Setup) proporciona las siguientes opciones, que se seleccionan resaltando la línea deseada utilizando los botones con flechas $\wedge$ / $\vee$ / $\llcorner$ / $\lrcorner$ ② y pulsando el $\triangleright$ botón ③. Esta acción muestra las opciones de la parte derecha que permiten cambios. Cambie las opciones mediante los botones con flechas $\wedge$ / $\vee$ / $\llcorner$ / $\lrcorner$ ② y pulse el botón ③ para confirmar.

Status (Estado): Si la red está correctamente configurada y conectada a la red principal, se mostrará "Connected" (Conectado) en el visualizador de funciones. Si la red no está correctamente configurada o no está conectada a una red doméstica, se mostrará "Disconnected" (Desconectado).

Network Type (Tipo de Red): En la mayoría de sistemas, sitúe el IP ADDRESS MODE en DHCP. Este ajuste permitirá a su router asignar automáticamente una dirección IP al amplificador. Si su red utiliza direcciones IP fijas, sitúe el IP ADDRESS MODE en Static. Para desactivar la conexión IP, sitúe esta opción en DISABLED.

Las Opciones disponibles son: DHCP (Opción por Defecto), Static IP y Disabled.

IP Address/Subnet Mask/Gateway/DNS: Desactivado si Network Type es DHCP or Disabled. Si se ha seleccionado el modo STATIC, deberá configurar todos los ajustes para la red, IP Address, Subnet Mask, Gateway y DNS Server incluidos. Pulse el botón $\triangleright$ para activar el primer dígito de la línea que desee cambiar, a continuación use los botones con flechas $\wedge$ / $\vee$ / $\llcorner$ / $\lrcorner$ ② para ajustar los valores y seguidamente pulse $\triangleright$ para pasar al dígito siguiente. Cuando la información IP apropiada haya sido configurada, pulse el botón $\triangleright$ para desplazar el cursor al menú anterior y aceptar los ajustes. Una vez introducida la información correspondiente a la dirección STATIC IP, la red será evaluada y se informará sobre el estado de la conexión.

NOTA: Para más información sobre la conexión a redes, le rogamos que contacte con su distribuidor Michi autorizado.

NOTA: Para que el Q430 funcione no se requiere ninguna conexión a redes.

Renew IP Address (Renovar Dirección IP): Desactivado si Network Type es Static o Disabled. Si Network Type es DHCP, seleccione Yes y pulse el botón ③ para renovar la dirección IP.

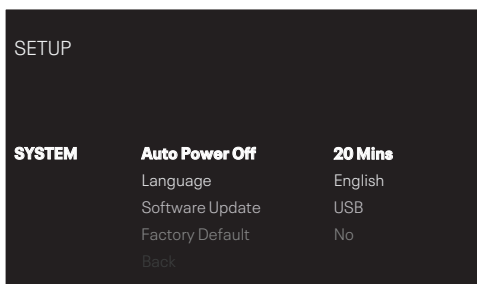
Network Standby (Modo de Espera de Red): Cuando esté situado en ENABLED, el amplificador mantendrá la conexión IP de Ethernet incluso en el Modo Standby, permitiendo que el aparato sea puesto en marcha vía IP. Con la opción DISABLED, el aparato no se activará vía conexión IP, lo que significa que para ponerlo en marcha deberá utilizarse el panel frontal, el mando a distancia o el puerto RS232.

Options Include: Disabled (Default), Enabled

NOTA: Cuando Network Standby está ajustado en ENABLED, es posible que el aparato consuma más energía en el modo de espera (standby).

Para salir del menú, pulse el botón SETUP ①. Para volver al menú principal, seleccione "ATRÁS" ("BACK") en el OSD.

Configuración del Sistema



El submenú System (Sistema) del menú Setup (Configuración) permite acceder a las opciones que siguen, seleccionadas resaltando la línea deseada utilizando los botones con flechas $\wedge$ / $\vee$ / $\llcorner$ / $\lrcorner$ ② y pulsando el $\lrcorner$ botón ③ para confirmar. Esta acción muestra las opciones situadas en la parte derecha que permiten cambios. Cambie las opciones utilizando los botones con flechas $\wedge$ / $\vee$ / $\llcorner$ / $\lrcorner$ ② y pulse el botón ③ para confirmar.

Auto Power Off (DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA): Establece la cantidad de tiempo durante el que el aparato permanece activado en ausencia de señal de audio. Si durante el tiempo especificado en el temporizador no se detecta ninguna señal de audio, el Q430 se situará automáticamente en el modo de espera (standby). El ajuste por defecto es 20 Mins.

Las opciones incluyen: Desactivar, 20Mins (Opción por Defecto), 1 Hora, 2 Horas, 5 Horas y 12 Horas.

Language: Selecciona un idioma para las visualizaciones del OSD.

Opciones disponibles: English (Opción por Defecto), 中文, Español, Português BR, Français, Deutsch, Italiano, Русский, Česky, Svenska, Polski.

Software Update (Actualización de Software): Selecciona el método de actualización deseado para actualizar el aparato.

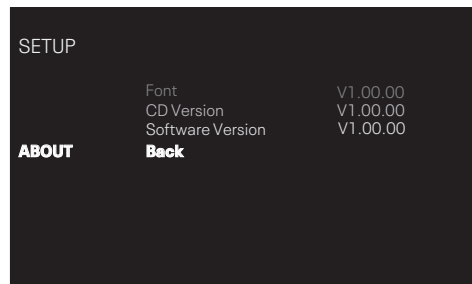
Las Opciones disponibles son: No (Opción por Defecto), USB e Internet.

Factory Default: Esta opción configura de nuevo el aparato a sus ajustes originales, es decir los que tenía cuando salió de fábrica. Todos los ajustes establecidos por el usuario serán borrados.

NOTA: Todas las opciones previamente configuradas serán borradas y reiniciadas a su valor establecido en fábrica (valor por defecto).

Para salir del menú, pulse el botón SETUP ①. Para volver al menú principal, seleccione "ATRÁS" ("BACK") en el OSD.

Información del Software



El menú ACERCA DE muestra información detallada sobre el software principal de la unidad, la fuente y la versión PC-USB. Esta sección es útil para verificar el nivel actual del software y determinar si hay una actualización disponible.

Font (Fuente): Muestra la versión del software fuente cargado en el aparato.

CD Version: Esto muestra la versión de software cargada actual para el mecanismo de CD.

Software Version (Versión del Software): Muestra la versión actual del software de gestión cargada en el amplificador.

NOTA: El menú ACERCA DE es de solo lectura. No se pueden realizar ajustes desde este menú.

Para salir del menú, pulse el botón SETUP ①. Para volver al menú principal, seleccione "ATRÁS" ("BACK") en el OSD.

Problemas y Posibles Soluciones

La mayoría de dificultades que suelen producirse en los sistemas de audio son el resultado de conexiones realizadas incorrectamente o ajustes inapropiados. En caso de que usted se encuentre con algún problema, aísle en primer lugar el área afectada, compruebe los ajustes de control realizados, determine la causa del fallo y haga los cambios necesarios. Si se ve incapaz de hacer funcionar de nuevo el Q430, considere las sugerencias que le damos para las siguientes condiciones:

El Indicador Luminoso de Puesta en Marcha No Se Activa

El indicador luminoso Power del panel frontal se activará siempre y cuando el aparato esté conectado a una toma de corriente eléctrica alterna y el conmutador de puesta en marcha del panel posterior esté situado en la posición ON. La indicación será en color ROJO para el modo de espera (standby) y en BLANCO durante el funcionamiento normal. En caso de que el aparato no se active, compruebe dicha toma con otro dispositivo eléctrico, como por ejemplo una bombilla, y asegúrese de que la misma no esté controlada por un conmutador situado en su posición Off.

Sustitución del Fusible

En el caso de que otro dispositivo eléctrico conectado a la toma anterior funcione correctamente y el indicador luminoso Power del Q430 siga sin activarse cuando este último esté conectado a dicha toma, significa que es muy posible que el fusible de protección interno del aparato se haya fundido. Si usted cree que ha sucedido esto, contacte con su distribuidor Michi autorizado para que le proporcione uno nuevo y se lo instale adecuadamente.

No Hay Sonido

Compruebe la fuente de señal para asegurarse de que esté funcionando correctamente. Asegúrese de que los cables que van desde la fuente de señal a las entradas del Q430 estén conectados adecuadamente. Compruebe el cableado entre el Q430 y la etapa de potencia y entre ésta y las cajas acústicas.

Características Técnicas

Distorsión Armónica Total	< 0'0006%
Respuesta en Frecuencia	20 Hz - 20 k Hz (+0, -0'3 dB)
Balance entre Canales	± 0'5 dB
Separación entre Canales	
No Balanceadas (RCA)	> 105 dB @ 10 kHz
Balanceadas (XLR)	> 110 dB @ 10 kHz
Relación Señal/Ruido (norma IHF/ponderación A)	
No Balanceadas (RCA)	> 120 dB
Balanceadas (XLR)	> 125 dB
Gama Dinámica	> 99 dB
Convertidores D/A	ESS ES9028PRO DAC
Salida Digital	Salida Coaxial
Analog Output Level	
Unbalanced (RCA)/Impedance	1'96 Vrms/100 Ω
Balanced (XLR)/Impedance	4'2 Vrms/2 k Ω

GENERAL

Alimentación:	
USA:	120 volts, 60 Hz
EC:	230 volts, 50 Hz
Consumo	25 vatios
Consumo en Standby	< 0'5 vatios
Dimensiones (An x Al x Pr)	431 x 148 x 385 mm (17 x 6 x 15 1/4 ins.)
Altura del Panel Frontal	131 mm, 5 1/8 ins
Peso Neto	8'8 kg, 19'5 lbs

Todas estas especificaciones son correctas en el momento de la impresión del presente manual de instrucciones.

Michi se reserva el derecho a realizar modificaciones en las mismas sin aviso previo.

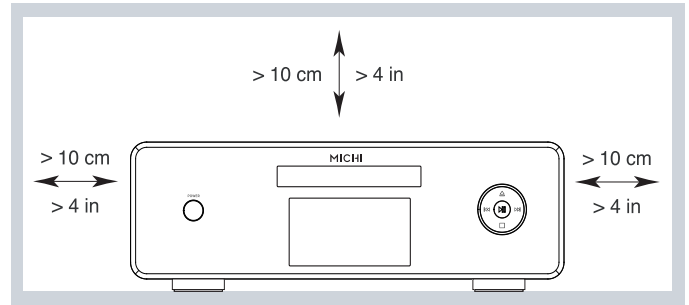
Copyright © [2026] Rotel. Todos los derechos reservados.



**GELDT VOOR VS, CANADA OF WAAR
GOEDGEKEURD VOOR GEBRUIK**

WAARSCHUWING: OM ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN DIENT U HET BREDE UITEINDE VAN DE PLUG MET DE BREDE SLEUF TE COMBINEREN. VOLLEDIG INSTEKEN.

ATTENTION: POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.



Belangrijke informatie bij laserproducten

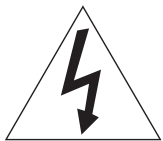
1. KLASSE 1 LASERPRODUCT

- GEVAARLIJK:** Zichtbare straling van de laser wanneer de speler geopend is of wanneer de afdichting niet goed functioneert. Voorkom dus directe blootstelling aan de laserstraal.
- WAARSCHUWING:** Laat de speler dus te allen tijde gesloten. Er bevinden zich in de speler geen onderdelen, die verondersteld worden door de gebruiker gerepareerd te worden, laat dus al het servicewerk over aan een gekwalificeerde reparateur.

ALGEMENE WAARSCHUWING!

Om het risico op elektrische schokken, brand enz. te voorkomen:

- Verwijder geen schroeven, de afdekkap of de behuizing.
- Stel het apparaat niet bloot aan water of vocht.
- Raak het netsnoer en de stekkers niet aan met natte handen.



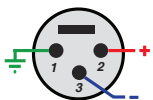
Dit symbool waarschuwt de gebruiker voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde gevaarlijke spanning binnenin het apparaat dat een risico op elektrische schokken met zich meebrengt.



Dit symbool attendeert de gebruiker op belangrijke bedienings- en onderhoudsaanwijzingen in deze handleiding en in de productdocumentatie.



Producten van Michi voldoen aan de BGS-richtlijn inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en aan de AEEA-richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool van een vuilnisbak met een kruis erdoorheen geeft aan dat aan deze richtlijnen wordt voldaan en dat de producten op de juiste wijze gerecycled of verwerkt moeten worden conform deze richtlijnen.



Pintoewijzingen

Gebalanceerde audio (3-polig, XLR):

Pin 1: Massa / Afscherming

Pin 2: Fase / +ve / Hot

Pin 3: Tegenfase / -ve / Cold



AC-symbool, wisselstroom



Gelijkstroom



Belangrijke veiligheidsaanwijzingen

Opmerking

Voor het gebruik van RS232 kunt u zich laten adviseren door uw geautoriseerde Michi dealer. Zie ook de omschrijving hiervan verderop in deze handleiding.

WAARSCHUWING: Er bevinden zich geen onderdelen in het apparaat waaraan de gebruiker onderhoud kan of moet uitvoeren. Laat onderhoud altijd door erkende onderhoudsmonteurs uitvoeren.

WAARSCHUWING: Om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen, dient u te voorkomen dat het apparaat wordt blootgesteld aan water en vocht. Stel het apparaat niet bloot aan waterdruppels of spatwater. Plaats geen voorwerpen met een vloeistof erin, zoals een vaas, op het apparaat. Voorkom dat er voorwerpen in de behuizing terechtkomen. Mocht het apparaat aan vocht worden blootgesteld of mocht er een voorwerp in de behuizing terechtkomen, trek de netstekker dan onmiddellijk uit het stopcontact. Breng het apparaat voor controle en eventuele reparaties naar een erkend onderhoudsmonteur.

Lees alle aanwijzingen.

Bewaar deze handleiding.

Neem alle waarschuwingen ter harte.

Volg alle gebruiksaanwijzingen op.

Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.

Reinig de behuizing van het apparaat alleen maar met een droge doek of met een stofzuiger.

Plaats het apparaat niet op een bed, bank, tapijt of een vergelijkbaar oppervlak waardoor de ventilatieopeningen afgesloten kunnen worden. Als het apparaat in een kast of boekenrek wordt geplaatst, moet het meubelstuk voldoende ventilatieruimte bieden om het apparaat goed te kunnen laten koelen.

Houd het apparaat uit de buurt van radiatoren, warmtelampen, kachels of andere apparaten die warmte produceren.

Een gepolariseerde stekker heeft twee pennen, de ene breder dan de andere. Een geaarde stekker heeft twee pennen plus randaardecontacten.

De stekker heeft deze voorzieningen voor uw veiligheid. Verwijder ze niet. Als de stekker van het bijgeleverde snoer niet in uw stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien.

Leg het netsnoer zodanig dat het niet bekneld raakt, verbogen wordt, knikt, aan warmte wordt blootgesteld of op enige andere wijze beschadigd raakt. Let hierbij met name op het stekkergedeelte en het gedeelte van het snoer dat achter uit het apparaat komt.

Gebruik alleen door de fabrikant voorgeschreven accessoires.

Gebruik het apparaat alleen in combinatie met een standaard, rek, steun of schappensysteem sterk genoeg om het apparaat te ondersteunen. Let goed op als u het apparaat in een standaard of rek (ver)plaatst: zorg ervoor dat de standaard of het rek niet omvalt, waardoor u of iemand anders letsel zou kunnen oplopen of schade aan het apparaat.



Neem de stekker uit het stopcontact bij onweer of als het apparaat langdurig niet gebruikt zal worden.

Staak het gebruik van het apparaat onmiddellijk en laat het door professionele onderhoudsmonteurs controleren en/of repareren als: het netsnoer of de stekker beschadigd is; er voorwerpen in het apparaat zijn gevallen of er vloeistof in is gemorst; het apparaat aan regen is blootgesteld; het apparaat niet naar behoren lijkt te werken; het apparaat is gevallen of beschadigd.

De ventilatie moet niet worden belemmerd door de ventilatieopeningen af te dekken met items zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, enz.

Plaats geen bronnen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

Het aanraken van niet-geïsoleerde klemmen of bedrading kan een onaangenaam gevoel veroorzaken.

Laat tenminste 10 cm ruimte vrij rond het apparaat.

WAARSCHUWING: Met de aansluiting voor de voedingskabel op het achterpaneel kunt u de stroomtoevoer verbreken. Het apparaat moet zich in een open ruimte bevinden waar deze aansluiting goed te bereiken is.

Sluit het apparaat aan op een stroomtoevoer die overeenkomt met de op het achterpaneel aangegeven type- en spanningsaanduiding (VS: 120 V/60 Hz, EU: 230V/50Hz).

Sluit het apparaat alleen met de bijgeleverde voedingskabel of een exact equivalent daarvan aan op het stopcontact. Verander niets aan de meegeleverde kabel. Gebruik geen verlengsnoer.

Met de stekker van de voedingskabel kunt u de stroomtoevoer naar het apparaat verbreken. Door de stekker uit het stopcontact te trekken, verbreekt

u de aansluiting op het stroomnet volledig. Dit is de enige manier om de stroomvoorziening volledig te verwijderen uit het apparaat.

Stel de batterijen in de afstandsbediening niet bloot aan hoge temperaturen, zoals van direct zonlicht, vuur of andere warmtebronnen.

Dit apparaat voldoet aan hoofdstuk 15 van de FCC-wetgeving. Voor het gebruik gelden de volgende condities: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken en (2) dit apparaat moet interferentie accepteren, ook interferentie die de werking kan verstoren.

Dit product moet worden aangesloten op een stopcontact met randaarde.

De MAINS-stekker of een apparaatkoppeling wordt gebruikt om het apparaat uit te schakelen, het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur worden geïnstalleerd en moet gemakkelijk toegankelijk zijn.

FCC-informatie

Dit apparaat is getest en voldoet aan de specificaties voor een digitaal apparaat van klasse B, conform hoofdstuk 15 van de FCC-wetgeving. Deze specificaties zijn bedoeld om bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een thuisinstallatie. Dit apparaat genereert en gebruikt radiogolven en kan deze uitstralen. Indien het niet wordt geïnstalleerd en/of gebruikt in overeenstemming met de instructies, kan het radiocommunicatie storen.

Er is echter geen garantie dat er geen interferentie zal optreden in een bepaalde installatie.. Indien dit apparaat de radio- of televisieontvangst stoort (dit kan worden vastgesteld door het apparaat uit en vervolgens weer in te schakelen), kan de gebruiker op de volgende manieren proberen de interferentie op te heffen:

- Verplaats de ontvangstantenne (van de tv, radio, enz.) of richt deze een andere kant op.
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en de receiver.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact van een andere groep als de receiver.
- Raadpleeg uw dealer of een radio-/tv-monteur voor extra hulp.

LET OP

Dit apparaat voldoet aan hoofdstuk 15 van de FCC-wetgeving. Voor het gebruik gelden de volgende condities: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken en (2) dit apparaat moet interferentie accepteren, ook interferentie die de werking kan verstoren.

OPMERKING: Dit apparaat is getest en voldoet aan de grenzen voor een digitaal apparaat van klasse B, conform hoofdstuk 15 van de FCC-wetgeving. Deze grenzen zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen interferentie in een thuisinstallatie. Dit apparaat genereert radiogolven en kan deze uitstralen. Indien het niet wordt geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies, kan het de radio- of tv-ontvangst storen. Er is geen garantie dat er geen interferentie zal optreden in een bepaalde installatie. Indien dit apparaat de radio- of televisieontvangst verstoort (dit kan worden vastgesteld door het apparaat uit en weer in te schakelen), kunt u op de volgende manieren proberen de storing op te heffen;

- Verplaats de ontvangstantenne of richt deze een andere kant op.
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en de televisietuner.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact op een andere groep.
- Raadpleeg uw officiële Rotel-verkoper voor hulp.

Inhoud

Afbeelding 1_1: Bedieningselementen en aansluitingen	4
Afbeelding 1_2: Bedieningselementen en aansluitingen	5
Afbeelding 2: Afstandsbediening RR-RH32	6
Afbeelding 3: Analoge RCA uitgangen aansluiting	7
Afbeelding 4: Digitale uitgangsaansluiting en 12V-trigger	8
Afbeelding 5: Gebalanceerde uitgangen aansluiting	9
Héél belangrijk	10
Belangrijke veiligheidsaanwijzingen	48
Aan de slag	49
Enkele voorzorgsmaatregelen	49
Plaatsing	49
Kabels	50
De afstandsbediening RR-RH32	50
Batterijen voor de afstandsbediening	50
Aansluiting op het lichtnet en bediening	50
AC-voedingsingang ⁵⁹	50
AAN/UIT-knop en AAN/UIT-indicator ¹ ^A	50
12V-trigger ¹²	51
Uitgangen	51
Analoge uitgangen ⁶	51
Digitale uitgang ⁷	51
Netwerkverbinding ⁸	51
USB-voedingsaansluiting op het achterpaneel ⁹	51
Aansluiting voor een externe afstandsbediening ¹¹	51
RS232 ¹⁰	51
Overzicht voorpaneel	51
Display ⁴	51
Lade voor de cd ²	52
Afstandsbedieningssensor ⁵	52
De basisbedieningstoetsen ³	52
Instelmenu	52
Overzicht van knoppen en bedieningselementen	52
Hoofdmenu	53
Configuratie weergeven	53
Netwerkconfiguratie	54
Systeemconfiguratie	54
Software-informatie	55
Problemen oplossen	55
De AAN/UIT-indicator brandt niet	55
De zekering vervangen	55
Geen geluid	55
Specificaties	56

Aan de slag

U hebt de geïntegreerde Stereo CD-speler Q430 van Michi aangeschaft. Dank u wel daarvoor. Als u dit product van Michi combineert met een hoogwaardig audiosysteem, bent u verzekerd van jarenlang muziekplezier.

De apparaat is een hoogwaardige component met uitgebreide functies. Alle aspecten van het ontwerp zijn geoptimaliseerd om het volledige dynamische bereik en de subtiele nuances van uw muziek te behouden. De apparaat heeft een sterk gereguleerde voeding met een speciaal door Michi ontworpen ringkerntransformator en maatwerkcondensatoren. Deze voeding met lage impedantie heeft voldoende voedingsreserves, waardoor de apparaat met het grootste gemak zelfs de meest veeleisende audiosignalen kan reproduceren. Dit type ontwerp is kostbaarder in productie, maar levert een beter muzikaal resultaat op.

De printplaten zijn symmetrisch opgebouwd om de timing van de muziek nauwkeurig te kunnen behouden en getrouw te kunnen weergeven. Voor de schakelingen van de apparaat zijn metaalfilmweerstand en condensatoren van polystyreen of polypropyleen in de belangrijke signaalpaden gebruikt. Alle aspecten van dit ontwerp zijn met zorg bestudeerd om de meest waarheidsgetrouwe muziekweergave mogelijk te maken.

De belangrijkste functies van de apparaat zijn gemakkelijk te installeren en te gebruiken. Als u ervaring hebt met andere stereosystemen, zult u in principe niets vreemds tegenkomen. U hoeft alleen maar de bijbehorende componenten aan te sluiten om volop te kunnen genieten van hoogwaardige geluidswaergave.

Enkele voorzorgsmaatregelen

WAARSCHUWING: Om schade aan uw systeem te voorkomen, dient u ALLE componenten in het systeem uit te schakelen alvorens de luidsprekers of aanverwante componenten aan te sluiten of los te koppelen. Schakel de systeemcomponenten pas weer in als u zeker weet dat alles goed en stevig is aangesloten. Besteed met name aandacht aan de luidsprekerkabels. Er mogen geen losse draadjes zijn die contact kunnen maken met de andere luidsprekerkabels of met het chassis van de apparaat.

Lees deze handleiding zorgvuldig. U vindt hierin niet alleen basisinstructies voor het installeren en het gebruiken van deze voorapparaat, maar ook waardevolle informatie over verschillende systeemconfiguraties voor de apparaat en algemene informatie om uw systeem optimaal te laten presteren. Mocht u nog vragen hebben, neem dan contact op met uw officiële Michi-verkoper. Natuurlijk kunt u met uw vragen en opmerkingen ook rechtstreeks bij Michi terecht.

Bewaar de doos waarin de apparaat afgeleverd is, evenals alle bijgesloten verpakkingsmaterialen voor eventueel toekomstig gebruik. Als u de apparaat niet in de originele verpakking verzendt of verhuist, kan dit tot ernstige schade aan uw audiocomponenten leiden.

Indien meegeleverd, vul dan de gebruikersregistratiekaart in of registreer online op www.rotel.com/register. Bewaar ook de originele aankoopbon. Hiermee kunt u de aankoopdatum aantonen als u aanspraak zou moeten doen op de garantie.

Plaatsing

Zoals alle audiocomponenten die lage signalen verwerken, kan ook de apparaat door de omgeving beïnvloed worden. Plaats de apparaat niet bovenop andere componenten. Vermijd ook dat audiosignaalkabels vlakbij

elektrische voedingskabels lopen. Zo vermindert u het risico op het optreden van brommen en ruis.

De apparaat wekt tijdens normaal gebruik warmte op. Om deze warmte af te voeren is de apparaat voorzien van koelprofielen en ventilatieopeningen. De ventilatiegleuven in de bovenkant moeten open blijven. Om te voorkomen dat de apparaat oververhit raakt, moet er 10 cm ruimte zijn rond het chassis en moet er een redelijke luchtdoorstroming zijn op de installatielocatie.

Houd bij het selecteren van een installatielocatie rekening met het gewicht van de apparaat. Controleer of het schap of de kast sterk genoeg is. Wij adviseren u de apparaat in speciaal meubilair voor audiocomponenten te plaatsen. Dergelijk meubilair is ervoor ontworpen om trillingen die de geluidskwaliteit kunnen aantasten te verminderen of te onderdrukken. Vraag uw officiële Michi-verkoper om advies over het juiste meubilair en over de juiste installatie van audiocomponenten.

De apparaat wordt met een afstandsbediening RR-RH32 geleverd en moet dusdanig worden opgesteld dat het infrarood signaal van de afstandsbediening de sensor voor de afstandsbediening op het voorpaneel kan bereiken.

Kabels

Houd voldoende afstand tussen de elektrische voedingskabels, de digitale signaalkabels en de gewone audiosignaalkabels in uw installatie. Zo vermindert u het risico dat de gewone audiosignaalkabels ruis oppikken van de voedingskabels of digitale signaalkabels. Gebruik altijd hoogwaardige mantelkabels om te voorkomen dat ruis de geluidskwaliteit van uw systeem aantast. Mocht u vragen hebben, vraag dan uw officiële Michi-verkoper om advies over welke kabel u het best kunt gebruiken bij uw systeem.

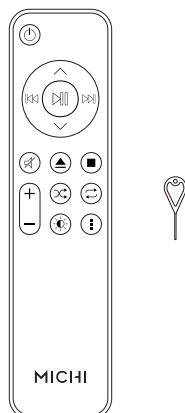
De afstandsbediening RR-RH32

Sommige functies kunnen zowel worden bediend vanaf het voorpaneel als met de bijgeleverde afstandsbediening RH32. Bij de beschrijving van de desbetreffende functies verwijzen cijfers in een vierkant kader naar het voorpaneel van het apparaat en letters met een cirkel eromheen naar de afstandsbediening.

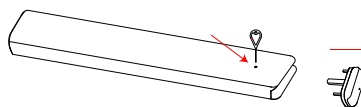
Batterijen voor de afstandsbediening

Voordat u de afstandsbediening kunt gebruiken, moet u eerst twee AAA-batterijen plaatsen. Volg onderstaande stappen om de batterijen te plaatsen:

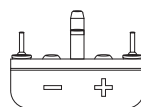
1. Trek het lintje onder de afstandsbediening omhoog en verwijder ze uit het vakje.



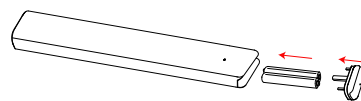
2. Duw het meegeleverde gereedschap in het gat aan de achterkant van de afstandsbediening, waarna het batterijklepje naar buiten springt.



3. Plaats de batterijen in het compartiment zoals op de afbeelding wordt getoond (Afbeelding 2). Let op de plus- en min-aanduidingen op het batterijdeksel (Afbeelding 1). Monteer het batterijdeksel, om vervolgens de bediening te testen.



Afbeelding 1



Afbeelding 2

Als de batterijen te zwak worden, kan het apparaat niet meer altijd goed met de afstandsbediening bediend worden. Vervang de batterijen dan.

OPMERKING: Gebruik alleen het gereedschap dat bij het apparaat is geleverd om het batterijdeksel te verwijderen, om schade aan het deksel te voorkomen.

Aansluiting op het lichtnet en bediening

AC-voedingsingang

In de fabriek is de apparaat geconfigureerd voor de specifieke netspanning in het land van aankoop, d.w.z. 120 of 230 V AC en een lijnfrequentie van 50 Hz of 60 Hz. De AC-lijnconfiguratie is aangegeven op een plaatje op het achterpaneel.

OPMERKING: Als u uw apparaat naar een ander land verhuist, dient u het mogelijk opnieuw te configureren voor gebruik met een andere netspanning. Probeer deze conversie niet zelf uit te voeren. Door de behuizing van het apparaat te openen, wordt u blootgesteld aan gevaarlijke spanning. Raadpleeg een erkend onderhoudsmonteur of de onderhoudsafdeling van Michi voor informatie.

OPMERKING: Sommige producten zijn bestemd voor verkoop in meer dan één land en worden daarom met meer dan één voedingskabel geleverd. Gebruik uitsluitend de voor uw land of regio geschikte kabel.

De apparaat moet rechtstreeks op een wandcontactdoos worden aangesloten. Gebruik geen verlengsnoer. U kunt eventueel gebruikmaken van een speciale meervoudige stekkerdoos als de specificaties van de stekkerdoos (en het stopcontact waarop deze wordt aangesloten) afdoende zijn voor de stroom die gevraagd wordt door de apparaat en alle erop aangesloten componenten.

Als u langere tijd van huis zult zijn, bijvoorbeeld als u een maand op vakantie gaat, is het verstandig om de stekker van de apparaat (en die van andere audio- en videoapparatuur) niet in het stopcontact te laten zitten terwijl u weg bent.

AAN/UIT-knop en AAN/UIT-indicator

Druk op de AAN/UIT-knop op het voorpaneel  om het apparaat in te schakelen. Het lampje van de AAN/UIT-indicator fel op gaat branden als het apparaat is ingeschakeld. Druk nogmaals op de AAN/UIT-knop om het apparaat uit te schakelen.

Als de AAN/UIT-knop is ingedrukt (in de stand "aan"), kunt u met de toetsen ON en OFF **A** op de afstandsbediening de apparaat in- en uitschakelen. In de stand-by-modus blijft de AAN/UIT-led zwak verlicht, maar het display wordt uitgeschakeld.

OPMERKING: Als u een stopcontact gebruikt om uw apparaat aan en uit te zetten, moet u de aan/uit-schakelaar in de stand "AAN" laten staan. Wanneer er netstroom op het apparaat wordt aangesloten, wordt het apparaat ingeschakeld in de volledig actieve modus.

12V-trigger **12**

Zie afbeelding 4

De apparaat kan geactiveerd worden met een triggersignaal van 12 Volt. De triggeringang accepteert alle besturingssignalen (gelijk- of wisselstroom) van 3 tot en met 30 Volt. Als er een kabel op de 12V-ingang is aangesloten en er een triggersignaal aanwezig is, wordt de apparaat ingeschakeld. Als het triggersignaal uitgeschakeld wordt, schakelt de apparaat over naar de stand-bymodus. De AAN/UIT-indicator op het frontpaneel van de apparaat blijft branden, maar het display wordt donker en de apparaat reageert niet op bedieningscommando's.

OPMERKING: Bij gebruikmaking van dit triggersignaal moet de netschakelaar van de apparaat wel in de aanpositie blijven staan.

Uitgangen

De ingebouwde D/A-converter van de apparaat biedt conversie van digitaal naar analoog, waardoor verbinding mogelijk is met XLR-gebalanceerde of RCA-analoge uitgangconnectoren.

OPMERKING: Om harde geluiden te voorkomen waarop u en uw luidsprekers geen prijs zullen stellen schakelt u het systeem uit alvorens iets aan te sluiten.

Analoge uitgangen **6**

Zie afbeelding 3

Een paar standaard RCA-jackpluggen en gebalanceerde XLR-connectoren leveren een analoog uitgangssignaal vanaf de apparaat naar de broningen van een voorversterker, geïntegreerde versterker of receiver. Kies één methode voor analoge aansluiting vanaf de apparaat. Sluit de RCA- en XLR-aansluitingen niet tegelijkertijd aan.

Maak gebruik van hoogwaardige audiokabels. Verbind de linker- en rechterkanaaluitgangen van de apparaat met de bijbehorende ingangen op de voorversterker of een ander component.

Digitale uitgang **7**

Zie afbeelding 4

Maakt u gebruik van een externe digitaal naar analoogomzetter of een andersoortige digitale processor, dan heeft u een onverwerkt digitaal signaal nodig om deze aan te sturen. Aan de digitale uitgang "OUTPUT DIGITAL" kunt u een dergelijk omzetter aansluiten. Hiervoor heeft u een speciale afgeschermd 75Ω kabel nodig met cinch connectoren. Het muzikale genoegen kunt u vooral verhogen door betere verbindingkabels te gebruiken. Dit laatste geldt nog duidelijker voor de analoge verbindingen. Vraag uw handelaar ernaar: het resultaat zal u verbazen.

Netwerkverbinding **8**

De apparaat kan op een netwerk worden aangesloten met de ingang NETWORK op het achterpaneel. De netwerkconfiguraties maken zowel het gebruik van statische als DHCP IP-adressen mogelijk. Zie het hoofdstuk Network Setup over het instellen van het netwerk in deze handleiding onder Instelmenu voor informatie over het configureren van IP-adressen.

Via de netwerkverbindingen kunnen er software-updates van internet worden gedownload. Ook maakt de netwerkverbinding besturing via internet mogelijk voor integratie met automatiseringssystemen.

Neem voor aanvullende informatie over de IP-verbinding contact op met uw officiële Michi-verkoper.

USB-voedingsaansluiting op het achterpaneel **9**

De USB-poort aan de achterkant wordt alleen gebruikt voor software-updates.

OPMERKING: Deze poort staat het afspelen van audio niet toe, en biedt geen mogelijkheid om USB-apparaten op te laden of van stroom te voorzien.

Aansluiting voor een externe afstandsbediening **11**

Deze mini-jack van 3,5 mm ontvangt commandocodes van standaard universele infraroodontvangers via een bedrade verbinding. Deze functie kan handig zijn als het product in een kast staat en de sensor op het voorpaneel geblokkeerd wordt. Neem contact op met uw officiële Michi-verkoper voor nadere informatie over deze externe repeaters en de juiste aansluiting van een jackplug die op de mini-jack-ingang past.

RS232 **10**

Voor integratie in computerbesturingssystemen kan de apparaat via RS232 worden bestuurd. Op de RS232-ingang past een standaard rechte DB-9 mannetje/vrouwtype kabel.

Neem voor aanvullende informatie over de aansluitingen, software en besturingscodes voor het via een computer besturen van de apparaat contact op met uw officiële Michi-verkoper.

Overzicht voorpaneel

Hieronder vindt u een kort overzicht van de bedieningselementen en functies op het voorpaneel van het apparaat.

Display op voorpaneel **4**

Het display op het voorpaneel toont de status van het apparaat, activering van speciale functies, album artwork en track/tijd informatie voor de schijf die wordt afgespeeld. U kunt het display dimmen met het instelmenu van de apparaat of met de afstandsbediening. Zie het hoofdstuk over Dimmer in deze handleiding voor meer informatie.

Het grote scherm toont verschillende inhoud na het laden van een schijf, afhankelijk van de volgende scenario's:

Als er geen schijf is geplaatst wanneer de lade wordt gesloten, verschijnt de melding "Geen schijf". Wanneer er een schijf is geplaatst, toont het scherm het totale aantal nummers en de totale duur in uren, minuten en seconden.

Aanvullende weergaveregels zijn als volgt:

1. Apparaat verbonden met internet + Disc met online informatie: Het display kan het volgende weergeven:

- Albumnaam + Artiest + Totaal aantal nummers + Totale duur
- Albumnaam + Artiest + Totaal aantal nummers + Totale duur + Albumhoes

2. Apparaat niet verbonden met internet + Disc met ingebouwde informatie: Het display toont:

- Albumnaam + Artiest + Totaal aantal nummers + Totale duur

3. Disc zonder ingebouwde of online informatie: Het display toont:

- Onbekende artiest + Totaal aantal nummers + Totale duur.

Lade voor de cd

De lade midden op de Q430 neemt uw cd's in ontvangst om ze te kunnen afspelen. Druk op de toets "EJECT" en plaats het cd in de lade, met het label naar boven. Controleer of het cd goed gecentreerd is voor het laden. De cd kan door nogmaals op de toets "EJECT" worden uitgeworpen. Als er binnen 60 seconden geen bewerking op de schijf is uitgevoerd toen deze werd uitgeworpen, de schijf sluit automatisch.

Afstandsbedieningssensor

Dit sensorvenster ontvangt infraroodcommando's van de afstandsbediening. Blokkeer deze sensor niet.

De basisbedieningstoetsen

Het voorpaneel is voorzien van een multifunctionele ronde bedieningsknop die alle primaire afspelen- en instelfuncties combineert in één intuïtieve interface.

PLAY-/PAUZE-toets

Druk op de toets  om het afspelen van de cd te starten. Als u tweemaal op de toets  wordt het afspelen tijdelijk gestopt.

De toets  kan worden gebruikt als Enter-knop om een instellingswaarde te bevestigen tijdens de configuratie.

STOP-toets

Druk eenmaal op de -toets om het afspelen van de cd te stoppen.

Houd de -knop ingedrukt om het instellingenmenu te openen.

Toetsen Vorige track

Druk hier om naar het vorige nummer te gaan.

Volgende track

Druk hier om naar het volgende nummer te gaan.

De Track-knoppen kunnen ook als navigatiepijlen in het instellingenmenu worden gebruikt.

EJECT-toets

Om de lade van het laadmechanisme te openen gebruikt de -toets.

Houd de -toets ingedrukt om direct naar het menu voor taalinstellingen te gaan.

Dit multifunctionele ontwerp minimaliseert de bedieningselementen op het voorpaneel, terwijl u toch volledige toegang hebt tot de afspelen- en systeemconfiguratiefuncties.

Instelmenu

De Michi Q430 heeft een informatiedisplay om u te helpen het systeem te bedienen. Er is te allen tijde een uitgebreid OSD-menusysteem beschikbaar door op de knop MENU op de afstandsbediening te drukken. Deze OSD-menu's leiden u door het configuratie- en instelproces van de apparaat. De instellingen die u tijdens het configureren aanbrengt, worden als standaardinstellingen in het geheugen opgeslagen en u hoeft deze instellingen niet opnieuw te configureren als u het apparaat gewoon gaat gebruiken.

Overzicht van knoppen en bedieningselementen

In dit hoofdstuk vindt u een basisoverzicht van de knoppen en bedieningselementen op het voorpaneel en op de afstandsbediening. U vindt gedetailleerde instructies over het gebruik van deze knoppen in de uitgebreidere aanwijzingen in de volgende hoofdstukken.

Power  : Met de aan/uit-knop op het voorpaneel en op de afstandsbediening schakelt u het apparaat in of uit.

Power On - Om het apparaat in te schakelen, moet de aan/uit-knop of de infrarood-afstandsbediening kort worden ingedrukt .

PLAY/PAUSE-toets (Enter-toets)  : Nadat de schijf is geladen, drukt u op de -knop  op de afstandsbediening om de schijf af te spelen. Het nummer van de track die wordt afgespeeld en de verstreken tijd worden weergegeven op het display, samen met de PLAY indicator. Normaal gesproken begint de schijf met het eerste nummer af te spelen. U kunt echter een ander nummer selecteren met behulp van de Track-knoppen (zie hieronder) voordat u op de -knop  drukt om een andere selectie af te spelen.

Als u het afspelen tijdelijk wilt onderbreken, drukt u nogmaals op de -knop  op de afstandsbediening. De PAUSE indicator wordt weergegeven op het display. Druk nogmaals op de -knop  om de disc weer af te spelen. De schijf blijft draaien en het afspelen wordt hervat vanaf de huidige positie.

De -knop  wordt ook gebruikt tijdens het instellen als een "Enter" knop om een instelwaarde te accepteren..

Toetsen Vorige track/Volgende track  /  : Met deze toetsen kunnen bepaalde tracks op de cd worden gekozen. Als u tijdens het afspelen van een cd op de toets  (Volgende track) drukt, start het volgende nummer. Druk op de TRACK-knop  om terug te keren naar het begin van het vorige nummer. Het nummer van deze track verschijnt op het display.

Deze toetsen worden ook gebruikt om een nummer te selecteren voordat de -knop **(K)** wordt ingedrukt. U kunt tracks selecteren door de toetsen Vorige track/ Volgende track net zo vaak in te drukken totdat u de gewenste track bereikt.

De navigatieknoppen worden ook gebruikt tijdens het instellen om door de verschillende menu's en waardeopties te navigeren.

Navigatieknoppen / **(B)**: Met de navigatieknoppen / **(B)** op de afstandsbediening kunt u de verschillende menu's oproepen en de Q430-instellingen configureren.

MUTE-knop **(C)**: Druk eenmaal op de -knop om de audio op een aangesloten Michi voorversterker of geïntegreerde versterker te dempen. Er is geen actie op het apparaat wanneer u de MUTE-knop gebruikt. Druk nogmaals op de knop om het vorige volumeniveau te herstellen.

VOL +/- Knoppen **(D)**: De VOLUME +/--knoppen op de afstandsbediening stellen de master VOLUME aan op een aangesloten Michi voorversterker of geïntegreerde versterker. Er is geen actie op het apparaat wanneer u de volumeregelaars gebruikt.

EJECT-toets **(E)**: Om de lade van het laadmechanisme te openen gebruikt de toetsen "EJECT". Plaats de cd in de lade, met het label naar boven. Om de lade te sluiten gebruik nogmaals de toets "EJECT".

STOP-toets **(F)**: Druk eenmaal op de STOP-toets om het afspelen van de cd te stoppen, verschijnt de melding STOP op het display. Als u op de toets drukt nadat u tweemaal op de toets STOP hebt gedrukt, start het afspelen van de cd vanaf het eerste nummer.

RANDOM **(H)**: Dit geeft het apparaat instructies om nummers van de hele schijf in willekeurige volgorde af te spelen. Zodra alle selecties eenmaal zijn afgespeeld, stopt de schijf met afspelen. Wanneer ingeschakeld wordt de RANDOM indicator weergegeven op het voorpaneel.

REPEAT **(H)**: Houd de RANDOM-knop drie seconden ingedrukt, het apparaat herhaalt de hele schijf continu totdat de functie wordt geannuleerd door de RANDOM-knop opnieuw drie seconden ingedrukt te houden. Wanneer ingeschakeld wordt de REPEAT indicator weergegeven op het voorpaneel.

DIM **(I)**: Dimt het voorpaneel. Druk kort op de DIM-knop om de helderheid van het display naar het vooraf ingestelde niveau te schakelen. Houd de DIM-knop ingedrukt om de helderheid van het display tot het laagste niveau te verlagen voor minimale afleiding tijdens het luisteren.

OPMERKINGEN: De DIM-niveauijziging van de afstandsbediening is slechts tijdelijk totdat het apparaat wordt uitgeschakeld. Om de helderheid permanent te wijzigen, gebruikt u de BRIGHTNESS-instelling onder de DISPLAY-optie in het instellingenmenu.

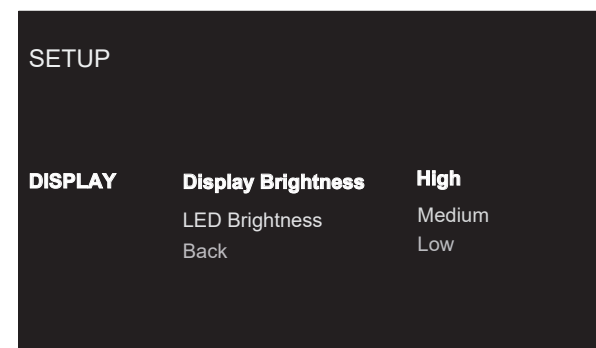
SETUP **(I)**: Met de knop SETUP wordt het OSD-instelscherm geactiveerd op het voorpaneel. Druk nogmaals op de knop SETUP om naar het vorige instelmenu te gaan of het instelmenu af te sluiten als u op het eerste niveau van het instelmenu bent.

Hoofdmenu



Het hoofdmenu (SETUP MENU) biedt toegang tot OSD-schermen voor diverse configuratieopties. U bereikt het hoofdmenu via de knop MENU H op de afstandsbediening. U kunt naar het gewenste menu gaan door de cursor met de pijltjes / / / **(B)** te verplaatsen en op de knop **(K)** op de afstandsbediening te drukken. Druk nogmaals op de knop MENU om terug te keren naar het vorige menu of selecteer "EXIT" op het OSD-scherm om het instellen te beëindigen en het apparaat weer gewoon te gaan gebruiken.

Configuratie weergeven



Dit displaymenu in het instelmenu biedt de volgende opties, die worden geselecteerd door de cursor met de knoppen / / / **(B)** op de gewenste regel te plaatsen en op de knop **(K)** te drukken. Deze actie geeft de opties aan rechterzijde weer waarmee wijzigingen kunnen worden aangebracht. Wijzig de opties met de knoppen / / / **(B)** en druk op de knop **(K)** om te bevestigen.

Display Brightness: Met deze functie stelt u de helderheid van het voorpaneel in. De instelling wordt in de normale modus geactiveerd door de knop DIM **(I)** op de afstandsbediening kort in te drukken. De OSD zal altijd op het helderste niveau worden geactiveerd ongeacht de Brightness-instelling, om te garanderen dat de configuratie-opties van het apparaat eenvoudig kunnen worden geopend en aangepast.

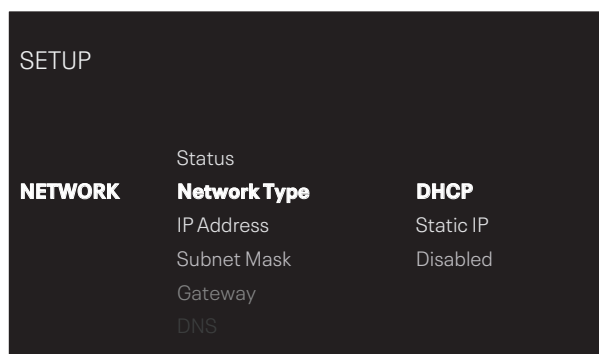
Geldige instellingen zijn onder andere: High (standaardinstelling), Medium, Low.

LED Brightness: Stelt de helderheid van de led op het voorpaneel in als deze ingeschakeld is.

Geldige instellingen zijn onder andere: High, Medium, Low (standaardinstelling).

Druk op de knop SETUP **(I)** om het instellen te beëindigen of selecteer "EXIT" op het OSD-scherm om het apparaat weer gewoon te gaan gebruiken.

Netwerk configuratie



Dit netwerkmenu in het instelmenu biedt de volgende opties, die worden geselecteerd door de cursor met de knoppen $\wedge$ / $\vee$ / $\llcorner$ / $\lrcorner$ **B** op de gewenste regel te plaatsen en op de knop $\llcorner$ **K** te drukken. Deze actie geeft de opties aan rechterzijde weer waarmee wijzigingen kunnen worden aangebracht. Wijzig de opties met de knoppen $\wedge$ / $\vee$ / $\llcorner$ / $\lrcorner$ **B** en druk op de knop $\llcorner$ **K** om te bevestigen.

Status: Als de netwerkconfiguratie goed is ingesteld en de verbindingen goed zijn aangesloten op het netwerk, verschijnt de melding 'Connected'. Als het netwerk niet goed geconfigureerd is of niet verbonden is met een netwerk, verschijnt de melding 'Disconnected'.

Network Type: In de meeste systemen moet IP ADDRESS MODE worden ingesteld op DHCP. Uw router kan dan automatisch een IP-adres toewijzen aan de Q430. Als uw netwerk met vaste IP-adressen werkt, stelt u de IP ADDRESS MODE in op Static. Om de IP-verbinding uit te schakelen, zet u deze optie op DISABLED.

Geldige instellingen zijn onder andere: DHCP (standaardinstelling), Static IP, Disabled.

IP Address/Subnet Mask/Gateway/DNS: Uitgeschakeld wanneer netwerktype DHCP of Disabled is. Als u de optie STATIC kiest, moet u zelf alle instellingen voor het netwerk configureren, waaronder IP-adres, Subnet Mask, Gateway en DNS Server. Druk op de knop $\llcorner$ **K** om het eerste cijfer te activeren in de regel die u wilt wijzigen, gebruik vervolgens de knoppen $\wedge$ / $\vee$ / $\llcorner$ / $\lrcorner$ **B** om de waarden te wijzigen en druk op de knop $\llcorner$ **K** om naar het volgende cijfer te springen. Als de IP-gegevens correct zijn geconfigureerd, drukt u op de knop $\llcorner$ **K** om de cursor terug naar het vorige menu te laten gaan en de instellingen te accepteren. Na het invoeren van de informatie voor het statische IP-adres, wordt het netwerk getest en verschijnt er een statusmelding over de verbinding.

OPMERKING: Neem voor meer informatie over de netwerkverbinding contact op met uw officiële Michi-dealer.

OPMERKING: De Q430 kan ook zonder netwerkverbinding werken.

Renew IP Address: Uitgeschakeld wanneer netwerktype Static of Disabled is. Als het netwerktype DHCP is, selecteer dan Yes en druk op de knop $\llcorner$ **K** om het IP-adres te verversen.

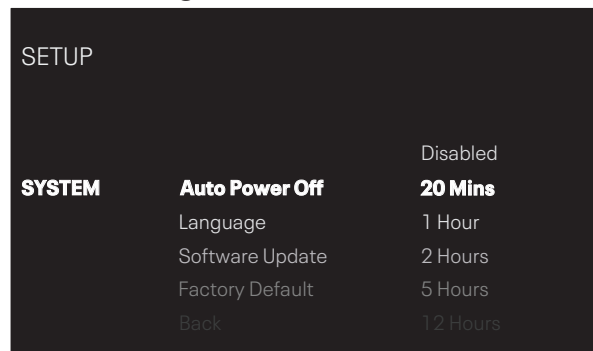
Network Standby: Indien ingesteld op Enabled zal de versterker de ethernet-IP-verbinding in stand-by houden, zodat het apparaat kan worden ingeschakeld via IP. Indien Disabled kan het apparaat niet worden ingeschakeld via de IP-verbinding en dient deze via het voorpaneel, de infrarood-afstandsbediening of RS232 worden ingeschakeld.

Geldige instellingen zijn onder andere: Disabled (standaardinstelling), Enabled.

OPMERKING: Als Network Standby is ingeschakeld, verbruikt het apparaat meer elektriciteit.

Druk op de knop SETUP **I** om het instellen te beëindigen of selecteer "EXIT" op het OSD-scherm om het apparaat weer gewoon te gaan gebruiken.

Systeem configuratie



Dit systeemmenu in het instelmenu biedt de volgende opties, die worden geselecteerd door de cursor met de knoppen $\wedge$ / $\vee$ / $\llcorner$ / $\lrcorner$ **B** op de gewenste regel te plaatsen en op de knop $\llcorner$ **K** te drukken. Deze actie geeft de opties aan rechterzijde weer waarmee wijzigingen kunnen worden aangebracht. Wijzig de opties met de knoppen $\wedge$ / $\vee$ / $\llcorner$ / $\lrcorner$ **B** en druk op de knop $\llcorner$ **K** om te bevestigen.

Auto Power Off: Hier kunt u instellen hoe lang het apparaat van stroom voorzien wordt als er geen audiosignaal is. De Q430 schakelt automatisch op standby nadat er gedurende de hier ingestelde tijd geen geluidssignaal gedetecteerd is. Standaard: 20 Mins.

Geldige instellingen zijn onder andere: Disabled, 20 Mins, 1 HOUR, 2 HOURS, 5 HOURS, 12 HOURS (uitschakelen, 20 minuten, 1, 2, 5, 12 uur).

Language: Hier kunt u een taal selecteren voor de OSD-menuschermen.

Geldige instellingen zijn onder andere: English (standaardinstelling), 中文, Español, Português BR, Français, Deutsch, Italiano, Русский, Česky, Svenska, Polski.

Software Update: Selecteer de gewenste updatemethode om het apparaat te updaten.

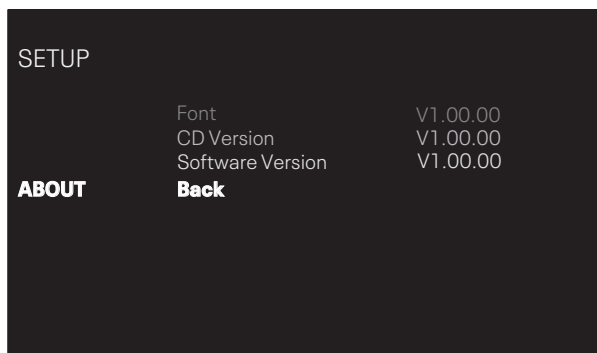
Geldige instellingen zijn onder andere: No (standaardinstelling), USB, Internet.

Factory Default: Hiermee worden de originele fabrieksinstellingen van het apparaat hersteld. Alle door de gebruiker aangebrachte instellingen worden gewist.

OPMERKING: Alle eerder geconfigureerde opties worden gewist en de standaard fabrieksinstellingen worden hersteld.

Druk op de knop SETUP **I** om het instellen te beëindigen of selecteer "EXIT" op het OSD-scherm om het apparaat weer gewoon te gaan gebruiken.

Software-informatie



Het menu 'OVER' toont gedetailleerde informatie over de belangrijkste software, het lettertype en de pc-USB-versie van het apparaat. Deze sectie is handig om het huidige softwareniveau te controleren en te bepalen of er een update beschikbaar is.

Software Version: Hiermee wordt aangegeven welke softwareversie momenteel in de Q430 is geladen.

CD Version: Dit toont de huidige geladen softwareversie voor het CDmechanisme..

Font: Dit toont de versie van de lettertypesoftware die in het apparaat is geladen.

OPMERKING: Het menu 'OVER' is alleen-lezen. Er kunnen geen instellingen worden gewijzigd via dit menu.

Druk op de knop SETUP ① om het instellen te beëindigen of selecteer "EXIT" op het OSD-scherm om het apparaat weer gewoon te gaan gebruiken.

Problemen oplossen

De meest voorkomende problemen bij audiosystemen zijn het gevolg van aansluitfouten of foute instellingen. Mocht u tegen problemen aanlopen, bepaal dan waar het probleem zich voordoet, controleer de instellingen van de bedieningselementen, stel de precieze oorzaak van de fout vast en voer de nodige aanpassingen uit. Als de Apparaat geen geluid te horen geeft, raadpleeg dan de onderstaande suggesties:

De AAN/UIT-indicator brandt niet

De aan/uit-indicator op het voorpaneel zal gaan branden als het apparaat wordt aangesloten op de netvoeding en de aan/uit-schakelaar op het achterpaneel op ON staat. De indicator zal ROOD zijn in de stand-bymodus en WIT in de normale modus. Als aan deze voorwaarden voldaan is en deze elementen toch niet branden, controleer dan met een ander elektrisch apparaat, zoals een lamp, of het stopcontact goed werkt. Het kan bijvoorbeeld zijn dat het stopcontact met een schakelaar geregeld wordt en dat deze schakelaar uitgeschakeld is.

De zekering vervangen

Als een ander apparaat wel op het stopcontact werkt, maar de AAN/UIT-indicator nog steeds niet verlicht wordt als de stekker van de apparaat in het stopcontact wordt gestoken, is het mogelijk dat de inwendige zekering kapot is. Neem in dat geval contact op met uw Michi-verkoper om de zekering te laten vervangen.

Geen geluid

Controleer of de signaalbron goed werkt. Controleer of de kabels van de signaalbron naar de ingangen op de apparaat goed zijn aangesloten. Controleer alle bedrading tussen de apparaat en de vermogensapparaat en de luidsprekers.

Technische Gegevens

Totale harm. vervorming incl. ruis	< 0,0006%
Frequentiebereik	20 Hz- 20 kHz, + 0, - 0,3 dB
Kanaalgelijkenheid	± 0,5 dB
Kanaalscheiding	
Ongebalanceerd (RCA)	> 105 dB @ 10 kHz
Gebalanceerd (XLR)	> 110 dB @ 10 kHz
Signaal/ruisverhouding (A-weging)	
Ongebalanceerd (RCA)	> 120 dB
Gebalanceerd (XLR)	> 125 dB
Dynamisch bereik	> 99 dB
Digitaal/analoo omzetting	ESS ES9028PRO DAC
Digitaal uitgang	Coaxiale uitgang
Analoge uitgangsimpedantie	
Ongebalanceerd (RCA)	1,96 mV / 100 Ω
Gebalanceerd (XLR)	4,2 mV / 2k Ω
Lichtnetspanning	
Amerikaanse versie	120 V 60 Hz.
Europese versie	230 V 50 Hz.
Vermogensopname	25 Watts
Vermogensopname uit (standby)	< 0,5 Watts
Afmetingen (bxhxd)	431 x 148x 385 mm.
Hoogte Voorpaneel	131 mm
Netto gewicht	8,8 kg

Gegevens waren correct bij het drukken van deze handleiding.

Michi houdt het recht voorbehouden om wijzigingen aan te brengen zonder waarschuwing vooraf.

Copyright © [2026] Michi. Alle rechten voorbehouden.



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

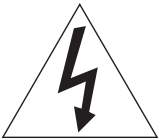


WARNING : SHOCK HAZARD-DO NOT OPEN
AVIS: RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE-NE PAS OUVRIR

**APPLICABLE FOR USA, CANADA OR WHERE
APPROVED FOR THE USAGE**

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE
OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.

ATTENTION: POUR EVITER LES CHOCES ELECTRIQUES,
INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE
DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET
POUSSER JUSQU'AU FOND.



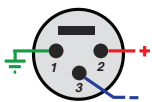
Il fulmine inserito in un triangolo avverte
della presenza di materiale non isolato,
sotto tensione, ad elevato voltaggio
all'interno del prodotto che può costituire
pericolo di folgorazione.



Il punto esclamativo entro un triangolo
equilatero avverte della presenza di
istruzioni d'uso e manutenzione importanti
nel manuale o nella documentazione che
accompagna il prodotto.



I prodotti Michi sono realizzati in conformità con le
normative internazionali: Restriction of Hazardous
Substances (RoHS) per apparecchi elettronici ed elettrici,
ed alle norme Waste Electrical and Electronic Equipment
(WEEE). Il simbolo del cestino con le ruote e la croce
sopra, indica la compatibilità con queste norme, e che il
prodotto deve essere riciclato o smaltito in ottemperanza
a queste direttive.



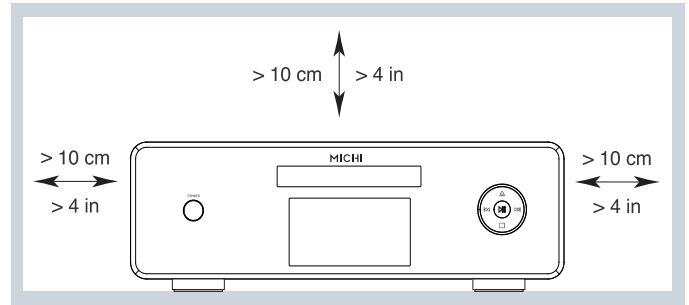
Piedinatura
Connessioni Audio Bilanciate
(presa XLR a 3 poli):
Pin 1: Massa / Schermo
Pin 2: in fase / +ve / polo "caldo"
Pin 3: fuori fase / -ve / polo "freddo"



Simbolo AC, corrente alternata



Corrente continua



IMPORTANTI INFORMAZIONI PER I PRODOTTI LASER

1. PRODOTTO LASER DI CLASSE 1

2. PERICOLO: Vengono emesse radiazioni laser
invisibili quando l'apparecchio è aperto. Evitare
l'esposizione diretta ai raggi.

3. ATTENZIONE: Non aprire il cabinet. Non vi
sono parti riparabili dall'utente al suo interno.
Per l'assistenza fare riferimento a personale
qualificato.

ATTENZIONE!

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, incendi,
ecc...:

1. Non rimuovere viti o parti del cabinet.
2. Non esporre l'unità a pioggia o umidità.
3. Non toccare il cavo di alimentazione o la presa
con le mani bagnate.

Importanti informazioni di sicurezza

Nota

La connessione RS 232 deve essere utilizzata solo da personale autorizzato.

ATTENZIONE: Non vi sono all'interno parti riparabili dall'utente. Per l'assistenza fare riferimento a personale qualificato.

ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di incendio e di scossa elettrica non esporre l'apparecchio all'umidità o all'acqua. Non posizionare contenitori d'acqua, ad esempio vasi, sull'unità. Evitare che cadano oggetti all'interno del cabinet. Se l'apparecchio è stato esposto all'umidità o un oggetto è caduto all'interno del cabinet, staccare immediatamente il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. Portare l'apparecchio ad un centro di assistenza qualificato per i necessari controlli e riparazioni.

Leggere attentamente tutte le istruzioni.

Conservare questo manuale.

Seguire attentamente tutte le avvertenze.

Seguire tutte le istruzioni d'uso.

Non utilizzare il prodotto vicino all'acqua.

Pulire il cabinet solo con un panno asciutto.

Non posizionare l'apparecchio su un letto, divano, tappeto, o superfici che possano bloccare le aperture di ventilazione. Se l'apparecchio è collocato in una libreria o in mobile apposito, fare in modo che vi sia abbastanza spazio attorno all'unità per consentire la ventilazione ed un adeguato raffreddamento.

Tenerlo lontano da fonti di calore come caloriferi, termoconvettori, stufe o altri apparecchi che generano calore.

Non cercare di eliminare la messa a terra o la polarizzazione. Se la spina del cavo di alimentazione fornito in dotazione non corrisponde allo standard della vostra presa consultate un elettricista per la sostituzione di quest'ultima.

Non far passare il cavo di alimentazione dove potrebbe venir schiacciato, pizzicato, piegato eccessivamente, esposto al calore o danneggiato. Fare particolare attenzione al posizionamento del cavo di alimentazione in corrispondenza della presa elettrica e nel punto in cui esce dalla parte posteriore dell'apparecchio.

Usare esclusivamente accessori indicati dal produttore.

Utilizzare solo stand, scaffali o supporti abbastanza forte per sostenere la prodotto. Prestare molta cautela nel muoverlo quando si trova su un supporto o uno scaffale per evitare di ferirvi o danni al la prodotto in caso di caduta.

Il cavo di alimentazione deve essere scollegato dalla presa elettrica durante forti temporali con fulmini e quando l'apparecchiatura rimane inutilizzata per un lungo periodo di tempo.



L'apparecchio non deve più essere utilizzato e fatto ispezionare da personale qualificato quando: il cavo di alimentazione o la spina sono stati danneggiati; sono caduti oggetti o liquidi all'interno dell'apparecchio; è stato esposto alla pioggia; non sembra funzionare in modo normale; è caduto o è stato in qualche modo danneggiato.

La ventilazione non dovrebbe essere impedita coprendo le aperture di ventilazione con oggetti come giornali, tovaglie, tende, ecc.

Nessuna fonte di fiamme libere, come candele accese, dovrebbe essere collocata sull'apparecchio.

Il contatto con terminali o cavi non isolati può provocare una sensazione spiacevole.

Mantenere 10 cm circa di spazio libero attorno all'apparecchio.

ATTENZIONE: La presa del cavo di alimentazione sul pannello posteriore è il mezzo principale per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione. Posizionarlo quindi in modo tale che la presa sia sempre facilmente accessibile.

L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente ad un'alimentazione elettrica del tipo indicato sul pannello posteriore (USA: 120V/60Hz, CE: 230V/50Hz).

Collegare l'unità alla presa di alimentazione solo con il cavo fornito o con un esatto equivalente. Non modificare il cavo in dotazione in alcun modo. Non utilizzare prolunghie.

La presa del cavo di alimentazione è il mezzo principale per scollegarlo dall'alimentazione. Per scollegare completamente l'apparecchio, è necessario staccare fisicamente il cavo di alimentazione dalla presa elettrica e dal prodotto. Questo è l'unico modo per rimuovere completamente l'alimentazione dalla prodotto.

Le batterie del telecomando non devono essere esposte ad eccessivo calore come raggi di sole, fuoco o simili. Smaltire le batterie esaurite come prescritto.

Questo prodotto deve essere collegato a una presa di rete con un collegamento di messa a terra di protezione.

La spina di RETE o un accoppiatore dell'apparecchio è utilizzato come dispositivo di scollegamento, la presa deve essere installata vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile.

Informazione FCC

Questo dispositivo è stato esaminato e definito conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B secondo il regolamento FCC, Parte 15. Questi limiti sono concepiti per fornire una ragionevole protezione contro interferenze pericolose in ambiente residenziali. Questo apparecchio genera, usa e può irradiare energia a radiofrequenza e, qualora non installato ed utilizzato secondo le presenti istruzioni, può causare interferenze nocive alle comunicazioni radio.

Non vi è, tuttavia, alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in una particolare installazione. Se il presente dispositivo dovesse generare interferenze nocive alla ricezione radio o televisiva, fenomeno

che può essere determinato dall'accensione/spegnimento dell'apparecchio stesso, è possibile tentare di eliminare queste interferenze in uno o più dei seguenti modi:

- Posizionare o orientare diversamente l'antenna di ricezione (TV, radio, ecc..)
- Aumentare la distanza con l'apparecchio disturbato.
- Collegarlo ad una presa di alimentazione facente capo ad un diverso circuito da quello a cui è collegato l'apparecchio disturbato.
- Consultare il vostro rivenditore o un tecnico specializzato radio/TV per ulteriori consigli.

Attenzione

Questo dispositivo, in conformità al regolamento FCC Parte, 15 è soggetto alle seguenti condizioni: (1) Questo apparecchio non dovrebbe causare interferenze nocive, e (2) deve poter sopportare interferenze provenienti da altri apparecchi che potrebbero incidere sul suo funzionamento.

Sommario

Figura 1_1: Controlli e connessioni	4
Figura 1_2: Controlli e connessioni	5
Figura 2: Telecomando RR-MH32	6
Figura 3: Analog RCA Outputs Connection	7
Figura 4: Digital Output and 12 Volt Trigger Connections	8
Figura 5: Collegamenti ingressi bilanciati (XLR)	9
Note importanti	10
Importanti informazioni di sicurezza	58
Per Cominciare	59
Alcune precauzioni	59
Posizionamento	59
Cavi di collegamento	60
Telecomando RR-MH32	60
Batterie del telecomando	60
Alimentazione AC e comandi	60
Ingresso alimentazione ^[12]	60
Interruttore ed indicatore d'accensione ^{[1] (A)}	60
Segnali trigger 12V ^[12]	61
Collegamento uscite	61
Uscita analogica ^[6]	61
Uscita digitale ^[7]	61
Connessione di rete ^[8]	61
Porta di alimentazione USB posteriore ^[9]	61
EXT REM IN Jack ^[11]	61
RS232 ^[10]	61
Descrizione del pannello frontale	61
Display ^[4]	61
Caricatore di dischi ^[2]	62
Sensore telecomando ^[5]	62
Pulsante multifunzione ^[3]	62
Menù impostazioni	62
Descrizione dei tasti e dei comandi	62
Menù principale	63
Configurazione di rete	63
Configurazione Display	63
Configurazione di sistema	64
Informazioni software	64
Risoluzione dei problemi	65
L'indicatore di accensione non si illumina	65
Sostituzione del fusibile	65
Nessun suono	65
Caratteristiche tecniche	65

Per Cominciare

Grazie per aver acquistato l'Letto CD Michi Q430. Utilizzato in un sistema di riproduzione audio di qualità vi garantirà numerosi anni di gradevole intrattenimento.

Questo preamplificatore è un componente di alte prestazioni dotato di innumerevoli funzioni. Ogni aspetto del suo progetto è stato ottimizzato per conservare intatta la dinamica ed ogni più piccolo dettaglio della musica. La sezione di alimentazione, totalmente stabilizzata, si avvale di un generoso trasformatore toroidale progettato da Michi stessa e di speciali condensatori di filtro con tecnologia slit foil. La bassa impedenza d'uscita dell'alimentazione garantisce un'ampia riserva di energia per poter riprodurre con facilità anche i passaggi musicali più impegnativi. Benché più costoso, un accurato progetto della sezione di alimentazione apporta indubbi vantaggi alla qualità della riproduzione.

I circuiti stampati che ospitano le circuitazioni sono disegnati seguendo una particolare concezione simmetrica delle piste così da garantire una perfetta corrispondenza tra i due canali. La componentistica prevede resistenze a strato metallico e condensatori in polistirolo o polipropilene nei punti più critici per ottenere la massima qualità. Tutti gli aspetti del progetto sono stati accuratamente valutati per assicurare la più fedele riproduzione possibile.

L'installazione e l'utilizzo dell'Q430 non potrebbero essere più semplici. Se si ha dimestichezza con questo genere di apparecchi, non rimane che collegarlo all'impianto ed iniziare ad apprezzarne le qualità.

Alcune precauzioni

ATTENZIONE: Per evitare danni ai componenti dell'impianto, assicurarsi sempre che siano tutti completamente spenti prima di eseguire o modificare i collegamenti tra loro o con i diffusori. Non riaccendere alcuno dei componenti prima di aver controllato con attenzione i collegamenti. Prestare particolare attenzione ai cavi dei diffusori per evitare che alcuni fili lasciati liberi possano toccare un altro cavo, il connettore adiacente o il mobile dell'amplificatore.

Vi preghiamo di leggere con attenzione questo manuale. Insieme alle istruzioni d'installazione e d'uso, fornisce informazioni che aiuteranno a sfruttare al meglio il vostro sistema. Si prega di contattare il vostro rivenditore autorizzato Michi per eventuali domande o dubbi. Inoltre tutti noi in Michi saremo lieti di rispondere ai vostri quesiti.

Conservare la scatola dell'imballo ed il materiale di protezione interno per eventuali necessità future. La spedizione o lo spostamento dell'apparecchio in qualsiasi altro contenitore che non sia l'imballo originale potrebbe causare seri danni ai componenti audio.

Se incluso nella confezione, si prega di compilare la scheda di registrazione del proprietario o di registrarsi online su www.rotel.com/register. Conservare la ricevuta d'acquisto originale che costituisce la miglior prova della data di acquisto del prodotto, necessaria nell'eventualità di dovere ricorrere ad interventi di riparazione in garanzia.

Posizionamento

Come tutti i componenti audio che trattano segnali di bassa intensità, anche l'Q430 può venir influenzato da ciò che lo circonda. Si eviti quindi di posizionarlo sopra altri apparecchi ed assicurarsi che i cavi audio non vengano a trovarsi in prossimità dei cavi di alimentazione elettrica per minimizzare il rischio di ronzii o rumori indesiderati.

L'Q430 genera calore durante il normale funzionamento. I dissipatori e le aperture sul coperchio sono previsti per smaltire il calore prodotto: non ostruire quindi le fessure di ventilazione e lasciare almeno 10 cm di spazio libero attorno all'apparecchio per consentire un adeguato passaggio dell'aria e prevenire surriscaldamenti.

Considerare il peso e le dimensioni dell'apparecchio: nel caso si desideri posizionarlo su una mensola o in un mobile, accertarsi che possano sopportarne il peso. Si consiglia di installarlo in una struttura progettata per ospitare componenti audio e ridurre o sopprimere le vibrazioni indotte dall'esterno. Consultare il rivenditore Michi per conoscere il tipo di mobile più adatto e ricevere consigli sulla corretta installazione dei componenti dell'impianto.

L'Q430 viene fornito con il telecomando RR-MH32 in dotazione e deve essere posizionato in modo tale che i segnali ad infrarossi emessi da quest'ultimo possano essere ricevuti dal sensore situato sul pannello frontale.

Cavi di collegamento

Assicurarsi di mantenere i cavi di alimentazione elettrica, quelli di segnale digitale ed i normali cavi di segnale audio ben distinti e lontani tra loro per minimizzare il rischio che questi ultimi possano venir influenzati da campi magnetici e captare rumore. Utilizzare per i collegamenti audio solo cavi schermati specifici e di buona qualità. Per consigli sulla scelta dei cavi più adatti al vostro impianto, rivolgersi al proprio rivenditore Michi.

Telecomando RR-MH32

Alcune funzioni possono essere eseguite sia tramite i comandi del pannello frontale, sia tramite il telecomando in dotazione. Quando vengono descritte queste operazioni, i numeri quadrati si riferiscono all'unità principale, mentre le lettere cerchiata si riferiscono al telecomando.

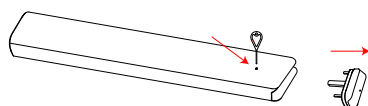
Batterie del telecomando

Prima di poter utilizzare il telecomando è necessario installare due batterie AAA. Per installare le batterie, procedere come segue:

1. Sollevare il nastro sotto il telecomando e rimuoverli dalla scatola.



2. Inserire lo strumento fornito nel foro sul retro del telecomando per far uscire il coperchio della batteria.



3. Installare le batterie come mostrato nell'illustrazione nel vano batterie (Figura 2). Si prega di notare che sul coperchio della batteria sono presenti

segni negativi e positivi (Figura 1). Rimontare il coperchio della batteria, quindi verificare il corretto funzionamento del controllo.

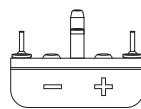


Figure 1

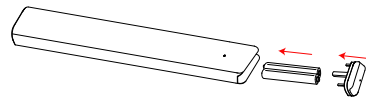


Figure 2

Quando le batterie si esauriscono, il telecomando non aziona il dispositivo in modo coerente. L'installazione di batterie nuove dovrebbe eliminare il problema.

NOTA: Utilizzare esclusivamente lo strumento in dotazione per rimuovere il coperchio della batteria ed evitare danni.

Alimentazione AC e comandi

Ingresso alimentazione ¹³

L'apparecchio è configurato in fabbrica per funzionare alla tensione di alimentazione del Paese in cui viene acquistato (USA: 120V/60Hz, Europa: 230V/50Hz). La tensione di alimentazione AC impostata è indicata su un adesivo posto sul retro.

NOTA: In caso di trasferimento in un Paese con diversa tensione elettrica, è possibile riconfigurare internamente l'apparecchio. Questa operazione deve essere svolta da personale qualificato e non dall'utente. All'interno del preamplificatore sono infatti presenti tensioni potenzialmente pericolose. Consultare il rivenditore Michi o il servizio di assistenza autorizzato.

NOTA: Alcune versioni sono previste per la vendita in più di un Paese e pertanto vengono forniti cavi di alimentazione diversi. Utilizzare solo quello adatto alle prese elettriche in uso nel vostro Paese.

La spina del cavo di alimentazione dell'Q430 deve essere inserita in una presa elettrica a 2 poli a muro senza utilizzare prolunghie. In alternativa può essere impiegata una presa multipla (comunemente chiamata 'ciabatta') in grado di supportare le correnti di tutti gli apparecchi collegati.

Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un certo periodo di tempo (ad esempio durante le vacanze), è buona precauzione scollegare dalla presa elettrica il cavo di alimentazione del preamplificatore e degli altri componenti dell'impianto.

Interruttore d'accensione ed indicatore ¹ ^A

Premere il pulsante d'accensione ¹ sul frontale per attivare l'amplificatore. L'anello di alimentazione è intensamente illuminato quando l'unità è accesa. Ripremere il pulsante per spegnere l'amplificatore.

Quando l'interruttore di accensione dell'amplificatore si trova in posizione "On" (premuto) è possibile disattivarlo mettendolo in standby e riattivarlo tramite i tasti OFF ed ON ^A del telecomando. In modalità standby, la spia è debolmente illuminata, ma il display rimane spento.

NOTA: Se si utilizza una presa controllata per accendere e spegnere l'unità, lasciare l'interruttore di alimentazione in posizione "ON". Quando l'alimentazione AC viene applicata all'unità, questa si accenderà in modalità completamente attiva.

Segnali trigger 12V 12

Vedi Figura 4

L'unità può essere attivata tramite un segnale di trigger a 12 volt. L'ingresso di trigger accetta qualsiasi segnale di controllo (CA o CC) da 3 a 30 volt. Quando un cavo è collegato all'ingresso di trigger a 12 V ed è presente un segnale di trigger, l'unità si attiva. Quando il segnale di trigger viene disattivato, l'unità entra in modalità standby. L'indicatore di alimentazione sul pannello frontale rimane illuminato, ma il display si oscura e l'unità non funziona.

NOTA: Quando si utilizza la funzione Trigger da 12 V, lasciare il pulsante POWER in posizione ON.

Collegamento uscite

Il convertitore D/A integrato fornisce la conversione da digitale ad analogico consentendo la connessione utilizzando connettori di uscita analogici XLR bilanciati o RCA.

NOTA: Per prevenire rumori anche forti, potenzialmente in grado di danneggiare i diffusori, assicurarsi sempre che tutti gli apparecchi dell'impianto siano spenti prima di effettuare ogni tipo di collegamento.

Uscite analogiche 6

Vedi Figura 3

L'unità è dotata di uscite analogiche sia di tipo bilanciato, con connettori XLR, sia non bilanciato, con connettori RCA, per il collegamento ad amplificatori integrati, preamplificatori o sintonizzatori. Utilizzare quelle più convenienti in funzione degli ingressi disponibili, ma non collegare mai contemporaneamente le uscite XLR ed RCA.

Utilizzare per i collegamenti cavi audio schermati di alta qualità, prestando attenzione a non invertire i canali sinistro (left) e destro (right).

Uscita digitale 7

Vedi Figura 4

Se si utilizza un convertitore D/A esterno o un altro processore digitale, sarà necessario un flusso di dati digitali non elaborati dall'unità. Utilizzando un cavo digitale coassiale standard da 75 ohm, collegare l'uscita digitale coassiale dell'unità al connettore di ingresso digitale del convertitore D/A esterno.

Connessione alla rete 8

L'Q430 può essere collegato a una rete locale connessa ad Internet utilizzando la presa NETWORK 9 sul pannello posteriore. Tramite le configurazioni di rete è possibile assegnare al preamplificatore un indirizzo IP statico oppure dinamico (DHCP). Per informazioni sulla configurazione dell'indirizzo IP si veda la voce "Network" tra i Menù impostazioni descritti di seguito.

Collegando l'apparecchio ad una rete locale è possibile ricevere via Internet aggiornamenti software. La connessione alla rete permette anche la sua integrazione con sistemi di automazione domotica.

Per maggiori informazioni sulla connessione alle reti locali contattare il vostro rivenditore Michi.

Porta USB posteriore di alimentazione 9

La porta USB posteriore viene utilizzata solo per l'aggiornamento del software.

NOTA: Questa porta non consente la riproduzione di audio e non consente la ricarica o l'alimentazione di dispositivi USB.

Ingresso EXT REMOTE 11

Questa presa mini-jack mono 3,5mm può ricevere codici di controllo da ricevitori a raggi infrarossi standard nel caso il segnale emesso dal telecomando non riesca a raggiungere il sensore posto sul frontale dell'apparecchio. Consultare il vostro rivenditore autorizzato Michi per informazioni sui ricevitori esterni IR e sui cavi necessari per il collegamento.

Connettore RS232 10

L'Q430 può essere gestito da un computer tramite la porta RS 232 ed un software di controllo audio di terze parti per integrare l'apparecchio in un sistema di automazione. La connessione tra la presa RS 232 sul retro ed il computer richiede un cavo seriale con connettori DB-9 maschio-femmina.

Per ulteriori informazioni sui collegamenti, software e codici operativi per il controllo da computer dell'Q430, contattare il rivenditore autorizzato Michi.

Descrizione del pannello frontale

Quella che segue è una breve descrizione di alcuni elementi del pannello frontale dell'Q430

Display 4

Il display del pannello frontale mostra lo stato dell'unità, l'attivazione delle funzioni speciali, la copertina dell'album e le informazioni sulla traccia/tempo del disco in riproduzione. La luminosità del display può essere regolata tramite il menu di configurazione o il telecomando a infrarossi. Per maggiori dettagli, consultare la sezione "Configurazione del display" di questo manuale.

Dopo il caricamento del disco, il grande schermo visualizza contenuti diversi in base ai seguenti scenari:

Se non è caricato alcun disco quando il vassoio è chiuso, sul display viene visualizzato il messaggio "No Disc". Quando viene caricato un disco, sul display vengono visualizzati il numero totale di tracce e la durata totale in ore, minuti e secondi.

Ulteriori regole di visualizzazione sono le seguenti:

1. Dispositivo connesso a Internet + Disco con informazioni online: il display potrebbe mostrare

- Nome dell'album + Artista + Tracce totali + Durata totale

- Nome dell'album + Artista + Tracce totali + Durata totale + Copertina dell'album

2. Dispositivo non connesso a Internet + Disco con informazioni integrate: il display mostra

- Nome dell'album + Artista + Tracce totali + Durata totale

3. Disco senza informazioni integrate né online: il display mostra

- Artista sconosciuto + Tracce totali + Durata totale

Cassetto portadisco

Questo lettore è dotato di un sistema di caricamento motorizzato del disco tramite cassetto. Premere il tasto EJECT  e posizionare il disco nel cassetto con l'etichetta rivolta verso l'alto assicurandosi che sia correttamente centrato. Una volta caricato il disco nella meccanica, viene letto il menù e sul display vengono visualizzati il numero complessivo di tracce contenute e la durata totale in minuti e secondi. Per espellere il disco ripremere il tasto EJECT. Se non viene eseguita alcuna operazione sul vassoio del disco in 60 secondi quando è stato espulso, il vassoio del disco si chiuderà automaticamente.

Sensore telecomando

Questo sensore riceve i segnali infrarosso inviati dal telecomando. È quindi importante non oscurarlo.

Pulsante multifunzione

Il pannello frontale è dotato di un pulsante di controllo circolare multifunzione che riunisce tutte le principali operazioni di riproduzione e configurazione in un'unica interfaccia intuitiva.

 Pulsante Riproduci/Pausa

Premere per avviare la riproduzione. Premere di nuovo per mettere in pausa la riproduzione.

Il  pulsante può essere utilizzato come pulsante Invio per accettare un valore di impostazione durante la configurazione.

 Pulsante di arresto

Premere per interrompere la riproduzione.

Premere e tenere premuto il pulsante Stop per accedere al menu di configurazione.

 Pulsante Traccia precedente

Premere per passare alla traccia precedente.

 Pulsante Traccia successiva

Premere per passare alla traccia successiva.

I pulsanti Traccia possono essere utilizzati anche come controlli freccia di navigazione nel menu di configurazione.

 Pulsante di espulsione

Premere per aprire o chiudere il vassoio del disco.

Premere e tenere premuto il  pulsante per accedere direttamente al menu di selezione delle impostazioni della lingua.

Questo design multifunzione riduce al minimo i controlli del pannello frontale, garantendo al contempo l'accesso completo alle funzioni di riproduzione e configurazione del sistema.

Menù impostazioni

Il Michi Q430 è dotato di un display informativo che aiuta ad utilizzare il sistema. Un più completo sistema di menu ON-SCREEN DISPLAY (OSD) è disponibile in qualsiasi momento premendo il pulsante SETUP sul telecomando. Questi menu OSD guidano l'utente attraverso la configurazione e l'impostazione di Q430. Le impostazioni effettuate nel processo di configurazione vengono memorizzate come impostazioni predefinite e non devono essere effettuate di nuovo per il normale funzionamento dell'unità.

Descrizione dei tasti e dei comandi

Questa sezione descrive brevemente le funzioni dei tasti e dei comandi sul pannello frontale e sul telecomando. Istruzioni più dettagliate sul loro uso nei paragrafi successivi.

Power Button  : Il tasto Power sul pannello frontale e sul telecomando attivano o disattivano l'unità.

Accensione - Per accendere l'unità, premere e rilasciare il tasto Power sul telecomando a infrarossi.

Spegnimento/Standby - Per spegnere l'unità in standby, PREMERE il pulsante di alimentazione  del telecomando **per 2 secondi**.

Pulsanti Play/Pause (Enter) : Dopo aver caricato il disco, premi il pulsante  sul telecomando per avviare la riproduzione del disco. Il numero della traccia in riproduzione e il tempo trascorso saranno visualizzati sul display, insieme all'indicatore PLAY. Normalmente, il disco inizia a suonare dalla prima traccia. Tuttavia, puoi selezionare una traccia diversa utilizzando i pulsanti Traccia (vedi sotto) prima di premere il pulsante  .

Per sospendere temporaneamente la riproduzione, premi di nuovo il pulsante   sul telecomando. Il disco continua a girare e la riproduzione riprenderà dalla posizione corrente. L'indicatore PAUSE  sarà mostrato sul display. Per riprendere la riproduzione del disco, premi di nuovo il pulsante  . Il disco continua a girare e la riproduzione riprenderà dalla posizione corrente.

Il pulsante   viene utilizzato anche durante la configurazione come pulsante "Enter" per accettare un valore di impostazione.

Tasti traccia  /  : Questi tasti vengono utilizzati per passare da un brano all'altro o selezionare una specifica traccia sul disco. Quando un disco è in riproduzione, premendo il tasto TRACK  la riproduzione avanzerà all'inizio della traccia successiva. Premendo il pulsante TRACK  si torna all'inizio della traccia precedente. Sul display viene visualizzato il numero della traccia selezionata.

Tramite questi tasti è anche possibile scegliere una traccia prima di premere il tasto   per avviare la lettura da quel punto. La selezione si effettua premendo ripetutamente i tasti fino a raggiungere quella desiderata.

I pulsanti di navigazione vengono utilizzati anche durante la configurazione per muoversi tra i vari menu e opzioni di valore.

Pulsanti di navigazione  /  : utilizzare i pulsanti di navigazione  /  sul telecomando per accedere ai vari menu e gestire le impostazioni dell'unità.

Pulsante Mute  : Premi il pulsante Mute una volta per disattivare l'audio su un Preamplificatore Michi o Amplificatore Integrato collegato. Non c'è alcuna azione sull'unità quando si utilizza il pulsante MUTE. Premi nuovamente il pulsante per ripristinare il livello di volume precedente.

Pulsanti VOL +/- : I pulsanti VOLUME +/- sul telecomando regolano il VOLUME principale su un Preamplificatore Michi o Amplificatore Integrato collegato. Non c'è alcuna azione sull'unità quando si utilizzano i pulsanti di controllo del volume.

Pulsante di espulsione  : Per aprire il meccanismo di caricamento del vassoio, premere il pulsante Open. Il vassoio si aprirà consentendo di caricare il CD con l'etichetta rivolta verso l'alto. Per chiudere il vassoio, premere nuovamente il pulsante Open.

Pulsante di arresto  : Premendo il  tasto STOP, la riproduzione del disco si interrompe e il display mostra l'indicatore STOP. Premendo il  tasto  sul telecomando, la riproduzione del disco inizia dalla prima traccia.

Pulsante casuale  : Questa opzione ordina all'unità di riprodurre le tracce dell'intero disco in ordine casuale. Una volta che tutte le selezioni sono state riprodotte una volta, la riproduzione del disco si interrompe. Quando questa opzione è abilitata, l'indicatore RANDOM  verrà visualizzato sul pannello frontale.

Pulsante Ripeti  : L'unità ripeterà l'intero disco ininterrottamente finché la funzione non verrà disattivata. Quando la funzione è abilitata, l'indicatore Repeat  verrà visualizzato sul pannello frontale.

Pulsante di attenuazione  : Diminuisce il display frontale. Premi e rilascia il pulsante DIM per impostare il livello di luminosità preimpostato sul display. Tieni premuto il pulsante DIM per ridurre la luminosità del display al livello più basso per ridurre al minimo la distrazione durante l'ascolto.

NOTA: La modifica del livello DIM tramite telecomando è temporanea fino allo spegnimento dell'unità. Per cambiare permanentemente la luminosità, utilizzare l'impostazione brightness nel menu display della configurazione.

Pulsante di configurazione  : Il tasto SETUP attiva la schermata di impostazione OSD sul display frontale. Premere nuovamente il pulsante SETUP per passare al menu di impostazione precedente come tasto "Indietro" o uscire dal menu di impostazione se al primo livello del menu di impostazione.

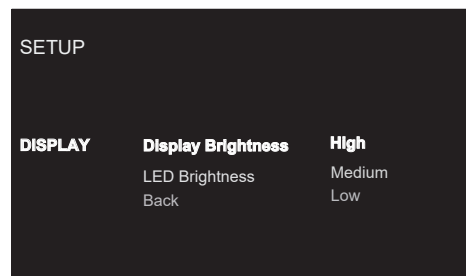
Menù principale



Dal Menù di configurazione è possibile accedere alle altre schermate di configurazione del sistema. Per richiamarlo, premere il tasto SETUP  sul telecomando. Per passare ad altri menù, inquadrare la voce desiderata spostandosi tramite i tasti  /  /  /   sul telecomando quindi premere  al centro. Premere nuovamente SETUP  per tornare al menu

precedente oppure selezionare "Uscita" (Exit) alla base della schermata per disattivare i menù e tornare al normale funzionamento.

Configurazione Display



The Display menu in the Setup menu, provides the following options, selected by placing the highlight on the desired line using the  /  /  /   arrow buttons and pressing the  button . This action displays the right side options allowing changes. Change the options using the  /  /  /   arrow buttons.

Questo menu di visualizzazione nel menu Setup, fornisce le seguenti opzioni, selezionate posizionando l'evidenziazione sulla linea desiderata utilizzando i tasti freccia  /  /  /   e premendo il tasto  . Questa azione mostra le opzioni del lato destro che consentono di apportare modifiche. Modificare le opzioni usando i tasti freccia  /  /  /   .

Display Brightness: Questa funzione imposta la luminosità del display frontale. L'OSD si attiva sempre al massimo livello di luminosità, indipendentemente dall'impostazione di luminosità, per garantire che le opzioni di configurazione dell'unità siano facilmente accessibili e modificabili.

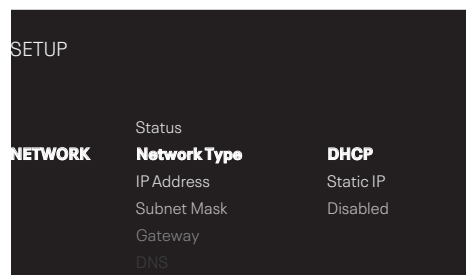
Le opzioni includono: Alto (predefinito), Medio, Basso.

LED Brightness: Imposta la luminosità del livello ON del LED del pannello frontale.

Le opzioni includono: Alto, Medio, Basso (predefinito).

Premere il tasto SETUP  sul telecomando per uscire dai menù oppure selezionare "Back" per tornare al normale funzionamento.

Configurazione di rete



Questo menu Rete nel menu Setup, fornisce le seguenti opzioni, selezionate posizionando l'evidenziazione sulla linea desiderata usando i tasti freccia  /  /  /   e premendo il tasto  . Questa azione mostra le opzioni del lato destro che consentono di apportare modifiche. Cambiate le opzioni usando i tasti freccia  /  /  /   .

Status (Situazione): Se la rete è configurata correttamente e collegata alla rete, verrà visualizzato "Connected". Se la rete non è configurata correttamente o non è collegata a una rete, viene visualizzato "Disconnected".

Network Type (Tipo di rete): Nella maggior parte dei sistemi, impostare il MODO INDIRIZZO IP su DHCP. Questa impostazione consente al router di assegnare automaticamente un indirizzo IP a Q430. Se la rete utilizza indirizzi IP fissi, impostare il MODO INDIRIZZO IP su Static. Per disabilitare la connessione IP, impostare questa opzione su DISABLED.

Le opzioni includono: DHCP (predefinito), IP statico, disabilitato.

IP Address/Subnet Mask/Gateway/DNS: Disabilitato se il tipo di rete è DHCP o Disabilitato. Se è selezionata la modalità STATICA, è necessario configurare tutte le impostazioni per la rete, inclusi Indirizzo IP, Subnet Mask, Gateway e Server DNS. Premere il tasto  per attivare la prima cifra della riga che si desidera modificare, quindi utilizzare i tasti freccia ///  per aggiustare i valori e premere il tasto  per passare alla cifra successiva. Quando le informazioni IP corrette sono configurate, premere il tasto  per spostare il cursore sul menu precedente e accettare le impostazioni. Dopo aver inserito le informazioni sull'indirizzo IP STATICO, la rete sarà testata e lo stato della connessione segnalato.

NOTA: Per ulteriori informazioni sul collegamento alla rete, contattare il proprio rivenditore autorizzato Michi.

NOTA: Non è richiesta una connessione alla rete per il funzionamento del Q430.

Renew IP Address (Rinnovare l'indirizzo IP): Disabilitato se il tipo di rete è statico o disabilitato. Se Tipo di rete è DHCP, selezionare Sì e premere il pulsante Circle  I per rinnovare l'indirizzo IP.

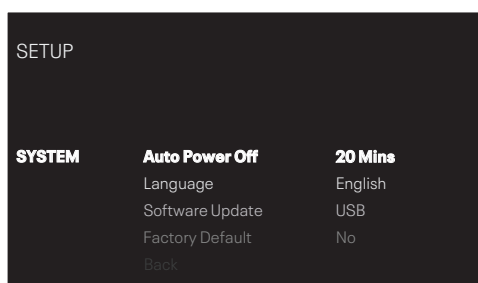
Network Standby: Quando impostato su Enabled (Abilitato), l'unità manterrà la connessione Ethernet IP anche in modalità Standby, consentendo all'unità di essere accesa via IP. Se disabilitata, l'unità non si accende dalla connessione IP e deve utilizzare il pannello frontale, il telecomando a infrarossi o la RS232 per accendere l'unità.

Le opzioni includono: Disabilitato (predefinito), abilitato.

NOTA: Quando la funzione Network Standby è abilitata, l'unità consuma energia aggiuntiva.

IPremere il tasto SETUP  sul telecomando per uscire dai menù oppure selezionare "Back" per tornare al normale funzionamento.

Configurazione di sistema



Questo menu Sistema nel menu Setup, fornisce le seguenti opzioni, selezionate posizionando l'evidenziazione sulla linea desiderata usando i tasti freccia ///  e premendo il tasto  . Questa azione mostra le opzioni del lato destro che consentono di apportare modifiche. Modificare le opzioni utilizzando i tasti freccia /// .

Auto Power Off: Determina il periodo durante il quale l'apparecchio rimane acceso in assenza di segnale audio. Trascorso il tempo indicato, se non viene rilevato alcun segnale, l'X430 si spegne automaticamente (standby). L'impostazione di fabbrica è 20 minuti.

Le opzioni includono: Disattivato (Disabled), 20 minuti, 1 ora, 2 ore, 5 ore, 12 ore.

Language: Permette di selezionare la lingua nella quale vengono visualizzati i menù OSD.

Opzioni disponibili: English (Default), 中文, Español, Português BR, Français, Deutsch, Italiano, Русский, Český, Svenska, Polski.

Software Update: Selezionare il metodo di aggiornamento desiderato per aggiornare l'unità.

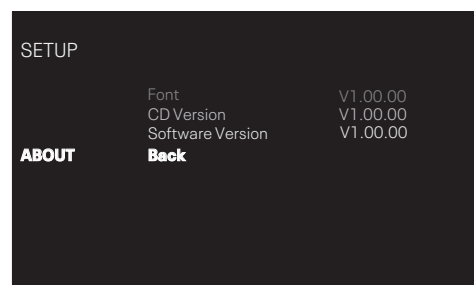
Le opzioni includono: No (predefinito), USB, Internet.

Factory Default: Tramite questa voce è possibile riportare l'apparecchio alle impostazioni originali di fabbrica. Ogni regolazione effettuata dell'utente verrà cancellata.

NOTA: Ripristinando il preamplificatore alle condizioni iniziali tutte le regolazioni precedentemente memorizzate andranno perse.

Premere il tasto SETUP  sul telecomando per uscire dai menù oppure selezionare "Back" per tornare al normale funzionamento.

Informazioni sul software



Il menu INFORMAZIONI visualizza informazioni dettagliate sul software principale dell'unità, sul font e sulla versione CD. Questa sezione è utile per verificare la versione software corrente e determinare se è disponibile un aggiornamento.

Font: Mostra la versione del software dei caratteri installata nell'unità

CD Version: This shows the current loaded software version for the CD mechanism.

Software Version: Indica la versione corrente del software in uso.

NOTA: Il menu INFORMAZIONI è di sola visualizzazione. Non è possibile modificare alcuna impostazione da questo menu.

Premere il tasto **SETUP** ① sul telecomando per uscire dai menù oppure selezionare "Back" per tornare al normale funzionamento.

Risoluzione dei problemi

La maggior parte dei problemi nei sistemi audio è dovuta a collegamenti non corretti o regolazioni errate. Se si riscontrano problemi, isolare l'area interessata, verificare le impostazioni, quindi determinarne la causa ed apportare le necessarie correzioni. Qualora non si riuscisse a risolvere il problema, provare con i suggerimenti qui riportati.

L'indicatore di accensione non si illumina

L'indicazione di alimentazione anteriore si accende ogni volta che l'unità è collegata all'alimentazione CA e l'interruttore di alimentazione posteriore è in posizione ON. L'indicazione sarà di colore ROSSO per la modalità standby e BIANCO nel normale funzionamento. Se ciò non accade controllare la presa di alimentazione con un altro dispositivo elettrico, come ad esempio una lampada. Assicurarsi che la presa di alimentazione in uso non sia controllata da un interruttore disattivato.

Sostituzione del fusibile

Se un altro dispositivo elettrico collegato alla stessa presa di alimentazione funziona regolarmente mentre l'indicatore non si illumina dopo aver fornito tensione al preamplificatore, con ogni probabilità il fusibile di protezione interno è interrotto. Si raccomanda di contattare il rivenditore Michi per la sostituzione.

Nessun suono

Controllare se l'apparecchio che fornisce segnale all'ingresso del preamplificatore funziona correttamente. Assicurarsi che i collegamenti del segnale siano corretti. Verificare che l'ingresso al quale viene fatto pervenire il segnale sia effettivamente selezionato. Esaminare i collegamenti tra l'Q430 e l'amplificatore e da quest'ultimo verso i diffusori.

Caratteristiche tecniche

Distorsione Armonica Totale	< 0,0006%
Risposta in Frequenza	20 Hz - 20 kHz (+0, -0,3 dB)
Bilanciamento Tra i Canali	± 0,5 dB
Separazione Tra i Canali	
Non Bilanciati (RCA)	> 105 dB @ 10 kHz
Bilanciati (XLR)	> 110 dB @ 10 kHz
Rapporto Segnale/Rumore (pesato "A" IHF)	
Non Bilanciati (RCA)	> 120 dB
Bilanciati (XLR)	> 125 dB
Gamma Dinamica	> 99 dB
Convertitori D/A	ESS ES9028PRO DAC
Uscita Digitale	Uscita Coassiale
Livello / Impedenza uscite analogiche	
Non Bilanciati (RCA)	1,96 Vrms / 100 Ω
Bilanciati (XLR)	4,2 Vrms / 2 k Ω
Generale	
Alimentazione:	
USA:	120 volts, 60 Hz
EC:	230 volts, 50 Hz
Assorbimento	25 watts
Assorbimento in standby	< 0,5 watts
Dimensioni (L x A x P)	431 x 148 x 385 mm (17 x 6 x 15 1/4 ins.)
Altezza pannello frontale	131 mm, 5 1/8 ins
Peso (netto)	8,8 kg, 19,5 lbs

Tutte le caratteristiche dichiarate sono esatte al momento della stampa.
Michi si riserva il diritto di apportare miglioramenti senza alcun preavviso.

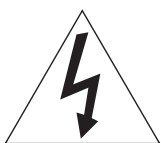
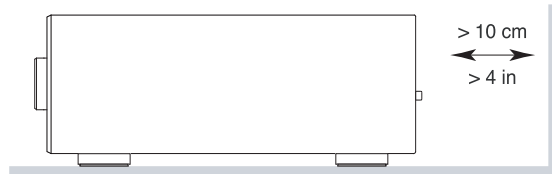
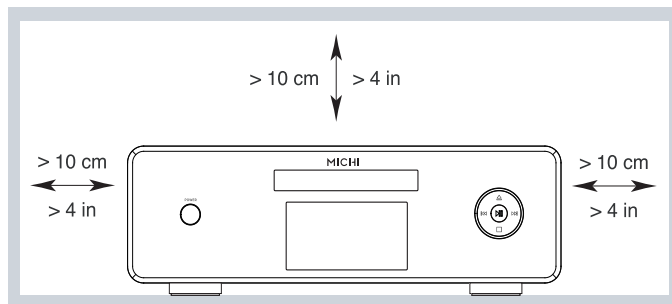
Copyright © [2026] Michi. Tutti i diritti riservati.



APPLICABLE FOR USA, CANADA OR WHERE APPROVED FOR THE USAGE

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.

ATTENTION: POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.



Denna symbol används för att varna för farlig elektrisk ström inuti apparaten som kan orsaka elektriska stötar.



Denna symbol används för att meddela att det finns viktiga instruktioner om användning och skötsel i denna bruksanvisning.



IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS

1. CLASS 1 LASER PRODUCT

2. DANGER: Visible laser radiation when open and interlock failed or bypassed. Avoid direct exposure to beam.

3. CAUTION: Do not open the top cover. There are no user serviceable parts inside the player; leave all servicing to qualified service personnel.

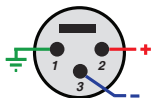
WARNING!

To reduce the risk of electrical shock, fires, etc.:

1. Do not remove screws, covers or cabinet.
2. Do not expose the unit to rain or moisture.
3. Do not touch the power cord or plug with wet hands.



Michis produkter är utformade för att följa de internationella direktiven RoHS (Restriction of Hazardous Substances) och WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) som behandlar hur uttjänta elektriska och elektroniska produkter tas om hand. Symbolen med den överkorsade soptunnan innebär att produkterna måste återvinnas eller tas om hand enligt dessa direktiv.



XLR-ledare

Balanserad ljudkontakt (3-stifts XLR):

Stift 1: Jord/skärm

Stift 2: Fas / +ve / varm

Stift 3: Motfas / -ve / kall



AC-symbol, växelström



Likström



Viktig säkerhetsinformation

Observera

RS232-anslutningen får bara användas av behöriga personer.

WARNING! Försök aldrig att själv utföra service på apparaten. Anlita alltid en behörig servicetekniker för all service.

WARNING! För att undvika risk för elektriska stötar och brand, utsätt inte apparaten för vatten eller fukt. Ställ aldrig föremål som kan läcka eller droppa vatten, till exempel blomkrukor, i närheten av apparaten. Se till att inga föremål kommer in i apparaten. Om apparaten utsätts för fukt, väta eller om främmande föremål kommer in i den, dra omedelbart ut nätkabeln ur vägguttaget. Lämna sedan apparaten till en behörig servicetekniker för översyn och eventuell reparation.

Läs alla instruktioner innan du ansluter eller använder apparaten.

Behåll denna bruksanvisning.

Följ alla varningar och säkerhetsföreskrifter i bruksanvisningen och på själva apparaten. Följ alltid alla användarinstruktioner.

Använd inte enheten nära vatten.

Använd bara en torr trasa eller dammsugaren när du rengör apparaten.

Ställ inte apparaten på en säng, soffa, matta eller någon liknande yta som kan blockera ventilationshålen. Om apparaten placeras i en bokhylla eller i ett skåp måste det finnas utrymme för god ventilation.

Placera inte apparaten nära element eller andra apparater som utvecklar värme.

Inte besegra säkerhetssyftet med den polariserade eller jordade kontakten. En polariserad kontakt har två blad med ena bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller det tredje stiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, kontakta en elektriker för utbyte av uttag.

Placera inte strömkabeln så att den kan bli utsatt för åverkan, extrem värme eller skadas på annat sätt. Var särskilt noga med att inte skada kabelns ändar.

Använd endast tillbehör som rekommenderats av tillverkaren.

Placera apparaten på en fast, plan yta som klarar dess vikt. Var försiktig när apparaten ska flyttas så att den inte välter.



Strömkabeln ska kopplas ur vägguttaget vid åskväder eller om apparaten inte ska användas under en längre tid.

Sluta omedelbart använda apparaten och låt behörig servicetekniker kontrollera den om: strömkabeln eller kontakten har skadats; främmande föremål eller vätska har kommit in i apparaten; apparaten har utsatts för regn; apparaten visar tecken på felaktig funktion; apparaten har tappats eller skadats på annat sätt.

Ventilationen bör inte hindras genom att täcka ventilationsöppningarna med föremål, som tidningar, bordsdukar, gardiner etcetera.

Inga öppna flamlor, såsom tända ljus, ska placeras på apparaten

Att vidröra oisolerade terminaler eller kablar kan leda till en obehaglig känsla.

Se till att det alltid finns 10 cm fritt utrymme runt apparaten.

WARNING! Strömkabeln på baksidan fungerar som huvudströmbrytare. Apparaten måste placeras så att strömkabeln är åtkomlig.

Apparaten måste vara ansluten till ett vägguttag enligt markeringen på apparatens baksida (230V, 50Hz).

Anslut endast apparaten till vägguttaget med den medföljande strömkabeln eller en exakt motsvarighet. Modifiera inte den medföljande strömkabeln på något sätt. Använd inte någon förlängningskabel.

Strömkabeln och strömingången är en del av apparatens strömfunktion. För att göra apparaten helt strömlös måste kontakten dras ut ur vägguttaget och apparatens. Detta är det enda sättet att helt ta bort huvudström från apparatens.

Batterierna i fjärrkontrollen får inte utsättas för värme, till exempel starkt solljus, eld eller andra värmekällor.

Denna produkt ska anslutas till ett MAINS-uttag med en skyddande jordanslutning.

MAINS-kontakten eller en enhetskoppling används som bortkopplingsanordning, uttaget ska installeras nära utrustningen och vara lätt åtkomligt.

FCC-information

Denna apparat har testats och konstaterats uppfylla gränsvärdena för digitala klass B-enheter enligt kapitel 15 i FCC-föreskrifterna. Dessa gränsvärden är framtagna för att undvika interferensstörning från installationer i bostäder. Denna apparat genererar, använder och kan avge radiofrekvenser som kan orsaka interferensstörning med andra radio- och TV-apparater om den inte installeras enligt instruktionerna.

Det finns dock ingen garanti för att interferensstörning ej uppstår i vissa installationer. Om denna produkt skapar interferensstörningar för annan radio- eller TV-utrustning kan detta lätt klargöras genom att slå på och stänga av produkten. Försök lösa interferensproblemet genom att utföra en eller flera av följande åtgärder:

- Flytta mottagarantennen (för TV, radio, osv.).
- Öka avståndet mellan apparaten och mottagaren.
- Anslut apparaten till ett annat strömuttag.
- Kontakta din återförsäljare eller en auktoriserad radio-/TV-tekniker för hjälp.

Varning

Denna enhet uppfyller Kap. 15 i FCC-föreskrifterna. För användning gäller följande: (1) Denna enhet ska inte generera interferensstörning och (2) Denna enhet måste klara av att utsättas för interfererande signaler, även sådana som kan orsaka funktionsstörningar.

OBS: Denna apparat har testats och konstaterats uppfylla gränsvärdena för digitala klass B-enheter enligt kapitel 15 i FCC-föreskrifterna. Dessa gränsvärden är framtagna för att undvika interferensstörning från installationer i bostäder. Denna apparat genererar och kan avge radiofrekvenser som kan orsaka interferensstörning med andra radio- och TV-apparater om den inte installeras enligt instruktionerna. Det finns ingen garanti för att interferensstörning ej uppstår i vissa installationer. Om denna produkt skapar interferensstörningar för annan radio- eller TV-utrustning kan detta lätt klargöras genom att slå på och stänga av produkten. Försök lösa interferensproblemet genom att utföra en eller flera av följande åtgärder:

- Flytta mottagarantennen.
- Öka avståndet mellan apparaten och TV-mottagaren.
- Anslut apparaten till ett strömuttag som ligger på en annan strömkrets.
- Kontakta din auktoriserade Rotel-återförsäljare för att få hjälp.

Innehåll

Figur 1_1:	Kontroller och anslutningar	4
Figur 1_2:	Kontroller och anslutningar	5
Figur 2:	RR-RH32 fjärrkontroll	6
Figur 3:	Analoga RCA utgångar anslutning	7
Figur 4:	Digitala utgångsanslutningen och 12-volts styrsignaler	8
Figur 5:	Balanserade utgångar anslutning	9
Viktigt		10
Viktig säkerhetsinformation		67
Introduktion		68
Att tänka på		68
Placering		68
Kablar		69
Fjärrkontroll RR-RH32		69
Fjärrkontrollens batterier		69
Ström och strömfunktioner		69
Strömingång 		69
Strömbrytare  och strömindikator		69
69-volts styrsignaler 		69
Anslutningar för Utsignaler		69
Analoga Utgångar 		70
Digitalutgång 		70
Nätverksanslutning 		70
USB-port på baksidan 		70
EXT REM IN-Ingång 		70
RS232 		70
Översikt över fronten		70
Display 		70
Skivmekanism 		70
IR-sensor 		70
Grundfunktioner 		70
Inställningar		70
Översikt över knappar och funktioner		71
MAIN MENU		71
Displaykonfiguration		72
Nätverkskonfiguration		72
Systemkonfiguration		72
Programvaruinformation		73
Felsökning		73
Strömindikatorn (POWER) lyser inte		73
Säkring		73
Inget ljud hörs		73
Specifikationer		74

Introduktion

Tack för att du har köpt CD-spelare Michi Q430. I en musikanläggning av hög kvalitet kommer den att ge dig många års musikalisk njutning.

Q430 är en förstärkare med många funktioner och höga prestanda. Den har utformats och optimerats för att kunna återge musikens hela dynamiska omfång och alla dess små nyanser. Q430 har en kraftfull strömförsörjning med en ringkärnetransformator och specialutformade "slit-foil"-kondensatorer som utvecklats av Michi. Denna strömförsörjning har låg impedans och stora kraftresurser, vilket innebär att Q430 kan återge även krävande ljudsignaler med lätthet. Att utforma en förstärkare med en sådan konstruktion är kostsamt, men innebär att musiken låter bättre.

Kretskorten är försedda med SCT-teknik (Symmetrical Circuit Traces) som garanterar att musikens timing bibehålls och återskapas på ett korrekt sätt. Alla viktiga signalvägar i Q430 har kretsar som har metallfilmsresistorer och polystyren- eller polypropylen-kondensatorer. Hela konstruktionen är noggrant utformad för att återge musiken på ett så naturtroget sätt som möjligt.

Q430:s viktigaste funktioner är enkla och lättbegripliga. Om du är van vid stereoeanläggningar bör du inte ha några problem. Koppla bara in resten av anläggningen och njut av musiken.

Att tänka på

Varning: För att undvika att skada din anläggning bör du stänga av ALLA komponenter innan du kopplar in högtalare eller andra komponenter. Sätt inte på komponenterna förrän du är säker på att alla anslutningar är gjorda på ett korrekt och säkert sätt. Var extra noga med högtalarkablarna. Det får inte finnas några lösa kabeltrådar som kan komma i kontakt med andra kablar eller apparatens hölje.

Läs denna bruksanvisning noggrant. Den ger dig grundläggande instruktioner om hur du installerar och använder Q430 i din anläggning, samt information om hur du får ett så bra ljud som möjligt. Om du har några frågor är du alltid välkommen att kontakta din Michi-återförsäljare. Alla vi på Michi uppskattar dina frågor och synpunkter.

Spara kartongen och allt packmaterial till Q430 så att du kan använda detta vid ett senare tillfälle. Att skicka eller flytta apparaten i en annan förpackning kan skada den allvarligt.

Om det medföljer i lådan, vänligen fyll i ägarregistreringskortet eller registrera dig online på www.rotel.com/register. Spara också ditt originalkvitto från köptillfället. Det är det bästa beviset för när du köpt apparaten, vilket kan vara viktigt om du behöver lämna in den för garantiservice.

Placering

Precis som alla elektriska komponenter som hanterar lågnivåsignaler påverkas Q430 av sin omgivning. Undvik att ställa apparaten ovanpå andra komponenter. Dra inte heller signalkablar i närheten av nätkablar, eftersom sådana kan påverka ljudsignalen och orsaka störningar.

Q430 alstrar värme vid normal användning. Kylflänsarna och ventilationshålen är utformade för att leda bort värme. Täck inte över ventilationshålen. Se till att det finns 10 cm fritt utrymme runt om apparaten och att det finns god ventilation, så att den inte överhettas.

Tänk på apparatens vikt när du väljer placering. Se till att apparatens vikt kan bäras av hyllan eller bänken den ställs på. Vi rekommenderar att du placerar Q430

i en möbel som är utformad för stereokomponenter. Sådana möbler är byggda för att minimera eller eliminera vibrationer som kan påverka ljudkvaliteten. Kontakta din Michi-återförsäljare om du vill ha hjälp med installationen och med att välja hifi-möbel.

Till apparatens ingår fjärrkontrollen RR-RH32 och apparaten måste placeras så att infraröda signaler från fjärrkontrollen kan nå sensorn på fronten.

Kablar

Se till att strömkablar, högtalarkablar, digitalkablar och vanliga signalkablar inte ligger i närheten av varandra. Det minimerar risken för att signalkablarna påverkas av störningar eller förvrängningar från andra kablar. Om du använder avskärmade kablar av hög kvalitet så förhindrar du också att ljudkvaliteten störs av andra komponenter. Om du har några frågor om vilka kablar du bör använda är du välkommen att kontakta din Michi-återförsäljare.

Fjärrkontroll RR-RH32

Vissa funktioner kan skötas med antingen kontrollerna på fronten eller på fjärrkontrollen RR-RH32. I bruksanvisningen anger ett nummer i en ruta att funktionen finns på apparaten och en bokstav i en cirkel att den finns på fjärrkontrollen.

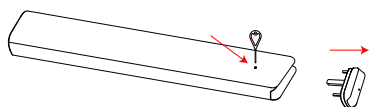
Fjärrkontrollens batterier

Två AAA-batterier måste sättas i fjärrkontrollen innan den kan användas. För att sätta i batterierna, följ instruktionerna nedan:

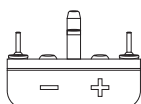
1. Lyft remsan under fjärrkontroll och dra bort den från fjärrkontrollen.



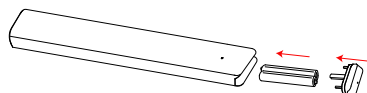
2. Tryck in det medföljande verktyget i hålet på baksidan av fjärrkontrollen så kommer batterilocket att hoppa ut.



3. Installera batterierna så som visas enligt illustrationen i batterifördjupningen (Figur 2). Vänligen uppmärksamma att negativa och positiva märken visas på batterilocket (Figur 1). Montera batterilocket och testa sedan att fjärrkontrollen fungerar korrekt.



Figur 1



Figur 2

När batterierna blir svaga kommer fjärrkontrollen inte längre fungera konsekvent. Installation av nya batterier eliminerar detta problem.

OBS! Använd endast verktyget som medföljer enheten för att ta bort batterilocket för att undvika skador på locket.

Ström och strömfunktioner

Strömingång ^{1B}

Din apparat är fabriksinställd för spänningen som gäller i det land där du köpte den (Europa 230 V/50 Hz och USA 120 V/60 Hz). Fabriksinställningen finns utmärkt med en dekal på apparatens baksida.

OBS! Om du flyttar din apparaten till ett annat land går det att konfigurera om den så att den passar för ett annat elnät. Försök inte göra detta själv. Om du öppnar apparatens så riskerar du att få kraftiga stötar. Kontakta en behörig servicetekniker eller din Michi-återförsäljare för mer information.

OBS! Vissa produkter är avsedda för flera olika länder och säljs därför med fler än en nätkabel. Använd endast den som passar vägguttaget i ditt land.

Apparatens ska kopplas direkt i vägguttaget. Använd inte någon förlängningskabel. Du kan använda en kraftig grendosa, men bara under förutsättning att den klarar att lämna den ström som apparaten (och övriga komponenter) behöver.

Om du kommer att vara bortrest en längre tid är det en lämplig försiktighetsåtgärd att dra ut strömkabeln till apparaten (och övriga stereokomponenter) ur vägguttaget.

Strömbrytare ¹ ^A och strömindikator

Tryck på strömbrytaren på fronten ¹ för att slå på enheten. Lysdioden ovanför börjar då starkt lysa, vilket talar om att enheten är påslagen. Tryck på strömbrytaren en gång till för att stänga av enheten.

När strömbrytaren är påslagen kan fjärrkontrollens ON- och OFF-knappar ^A användas för att aktivera eller avaktivera apparaten. I standby-läge är LED strömindikatorn svagt tänd men displayen släckt.

OBS! Om du använder ett strömställt uttag för att slå på och stänga av enheten, bör du lämna strömbrytaren i läget "ON". När växelström kopplas till enheten kommer den att slås på i fullt aktivt läge.

12-volts styrsignaler ¹²

Se figur 4

Apparaten kan slås på och stängas av automatiskt genom att ta emot en 12-volts "trigger-signal" från en Rotel-förförstärkare. Ingången på baksidan tar emot styrsignaler på mellan 3 och 30 volt (växelström eller likström). När en kabel är ansluten till ingången och en styrsignal tas emot slås omvandlare på. När styrsignalen avbryts försätts omvandlare i standbyläge. Strömindikatorn på fronten lyser fortfarande, men displayen släcks och det går inte att spela musik.

OBS! När du använder styrsignaler ska POWER-knappen vara intryckt.

Anslutningar för Utsignaler

Den inbyggda D/A-omvandlaren Q430 ger digital till analog omvandling som möjliggör anslutning med antingen XLR Balanced eller RCA analoga utgångskontakter.

OBS! För att undvika kraftiga ljud som kan skada dina högtalare bör du se till att hela anläggningen är avstängd när du gör alla anslutningar.

Analoga Utgångar 6

Se figur 3

Ett par vanliga RCA-kontakter och ett par balanserade XLR-kontakter överför analoga signaler från apparaten till en förstärkare, integrerad förstärkare eller receiver. Använd en typ av signaler från apparaten. Koppla inte in både RCA- och XLR-kablar samtidigt.

Använd signalkablar av hög kvalitet. Anslut vänster utgång på apparaten till vänster ingång på apparaten eller någon annan komponent du använder, och höger utgång till höger ingång.

Digitalutgång 7

Se figur 4

Om du har en extern D/A-omvandlare eller en digital processor ska du överföra en obehandlad digitalsignal från enheten. Använd en 75-ohms, koaxial digitalkabel och anslut den till den koaxiala digitalutgången på baksidan och sedan till en koaxial digitalingång på den externa D/A-omvandlaren.

Nätverksanslutning 8

Apparaten kan anslutas till ett nätverk med hjälp av NETWORK-kontakten på baksidan. Nätverksanslutningen klarar både statiska adresser och DHCP IP-adresser. Läs mer i avsnittet om nätverksinställningar.

NETWORK-anslutningen kan användas för att ladda ner nya versioner av programvaran. Den kan också användas för IP-kontroll i automatiska system.

Kontakta din Michi-handlare om du vill ha mer information om IP-anslutning.

USB-port på baksidan 9

Den bakre USB-porten används endast för programuppdatering.

OBS! Den här porten tillåter inte uppspelning av ljud och kommer inte att ladda eller driva USB-enheter.

EXT REM IN-Ingång 11

Denna 3,5-millimeters minijack-kontakt tar emot IR-kommandon från en infraröd mottagare. Funktionen kan vara praktisk om apparaten står i ett skåp eller på ett sådant sätt att IR-sensorn på fronten blockeras och inte kan nå av fjärrkontrollens signaler. Kontakta din auktoriserade Michi-återförsäljare om du vill ha mer information om IR-mottagare eller kablar och kontakter som passar denna ingång.

RS232 10

Q430 kan styras via RS232 och integreras i automatiska ljudsystem. RS232-ingången är gjord för att ta emot en standardiserad DB-9-kontakt (hane).

Kontakta din auktoriserade Michi-återförsäljare om du vill ha mer information om anslutningar, programvara och styrkoder för datorstyrda system.

Översikt över fronten

Följande avsnitt är en kort översikt över fronten på Q430 och dess funktioner och egenskaper.

Display 4

Frontpanelens display visar enhetens status, aktivering av specialfunktioner, albumgrafik och spår-/tidsinformation för skivan som spelas upp. Fönstret går att dimma med hjälp av fjärrkontrollen och menysystemet i Q430. Läs mer i avsnittet Displays.

Skivmekanism 2

Skivfacket som sitter på mitten av Q430MKII tar emot skivorna. Tryck på EJECT-knappen och lägg i skivorna med etiketten uppåt. Se till att du sticker in skivan i mitten av facket. Du tar ut skivan genom att trycka på EJECT-knappen en gång till. Om ingen åtgärd görs på skivfacket inom 60 sekunder när det matades ut, stängs det automatiskt.

IR-sensor 5

Den infraröda sensorn tar emot signaler från fjärrkontrollen. Täck inte för den.

Grundfunktioner 3

Frontpanelen har en flerk Funktionsknapp med rund kontroll som kombinerar alla primära uppspelnings- och inställningsfunktioner i ett enda, intuitivt gränssnitt.

▶▶▶ PLAY-/ PAUSE-knappen

Trycker du på ▶▶▶ -knappen för att börja spela skivan. Trycker du på igen ▶▶▶ -knappen för att stoppa avspelingen tillfälligt.

▶▶▶ -Knappen kan användas som Enter-knapp för att acceptera ett inställningsvärde under installationen.

■ STOP-knappen

Tryck på STOP-knappen en gång för att stoppa avspelingen.

Press and hold the Stop button to enter the Setup Menu.

⏮ Hoppa framåt

Tryck för att hoppa till föregående spår.

⏭ Hoppa bakåt

Tryck för att hoppa till nästa spår.

Spårknapparna kan också användas som navigeringspilar i inställningsmenyn.

▲ EJECT-knappen

För att öppna skivfacket tryck på ▲-knappen.

Tryck och håll ner ▲-knappen för att öppna språkinställningsmenyn direkt.

Denna flerk Funktionsdesign minimerar kontrollerna på frontpanelen samtidigt som den ger fullständig åtkomst till uppspelnings- och systemkonfigurationsfunktioner.

Inställningar

Michi Q430 har en informationsdisplay för enkel hantering av systemet. Ett mer omfattande OSD (On Screen Display) menysystem är tillgängligt närsomhelst genom att trycka på MENU-knappen på fjärrkontrollen. OSD-menyerna guidar dig genom Q430:s konfiguration och inställningar. Inställningar som görs i

konfigurationen av enheten memoreras som default-inställningar och behöver inte ställas in igen vid normalt användande av enheten.

Översikt över knappar och funktioner

Detta avsnitt ger en grundläggande översikt över knappar och funktioner på fronten och fjärrkontrollen. Mer detaljerad information hur du använder dessa knappar finns i avsnitten längre fram i denna bruksanvisning.

Power  **(A)**: Power-knappen på frontpanelen och fjärrkontrollen sätter på eller stänger av enheten.

Power On - För att sätta på enheten, tryck och släpp Power-knappen på fjärrkontrollen.

Power Off/Standby - För att stänga av enheten (sätta den i Standby-läge) tryck och håll inne Power-knappen **(A)** på fjärrkontrollen **i 2 sekunder**.

Play/Paus (Enter)-knapp  **(K)**: När skivan har laddats trycker du på  **(K)** knappen på fjärrkontrollen för att starta uppspelningen av skivan. Numret på det spår som spelas och den tid som förflutit visas på displayen tillsammans med PLAY-indikatorn. Normalt börjar skivan spela med det första spåret. Du kan dock välja ett annat spår med Track-knapparna (se nedan) innan du trycker på  **(K)**-knappen för att börja spela ett annat spår.

För att tillfälligt avbryta uppspelningen trycker du på  **(K)** knappen på fjärrkontrollen igen. PAUSE-indikatorn  tänds på displayen. För att återuppta uppspelningen av skivan, tryck på  **(K)** knappen igen. Skivan fortsätter att snurra och uppspelningen kommer att återupptas från aktuell position.

 **(K)** knappen används också under installationen som en "Enter"-knapp för att acceptera ett inställningsvärde.

Hoppa framåt/bakåt  /  **(B)**: TRACK-knapparna används för att välja spår på skivan. När en skiva spelas och du trycker på den högra TRACK-knappen  så hoppar apparaten till början av nästa låt. Om man trycker på TRACK-knappen  återgår man till början av föregående spår. Det nya låtnumret visas i displayen.

Du kan också använda TRACK-knapparna för att välja vilken låt som ska spelas innan du trycker på  -knappen **(K)**. Tryck på knapparna så många gånger du behöver tills du kommer till den låt du vill lyssna på.

 /  -knapparna används också under installationen för att flytta sig genom de olika menyerna och alternativen.

Navigationsknapparna  /  **(B)**: Använd navigationsknapparna  /  **(B)** på fjärrkontrollen för att få tillgång till de olika menyerna och justera Q430:s inställningar.

Mute-knapp  **(C)**: Tryck en gång på Mute-knappen för att stänga av ljudet på en ansluten Michi Förförstärkare eller Integrerad Förstärkare. Det sker ingenting på enheten när du använder MUTE-knappen. Tryck på knappen igen för att återställa den tidigare volymnivån.

VOL +/- knappar **(D)**: VOLYM +/- knapparna på fjärrkontrollen justerar master VOLUME på en ansluten Michi Förförstärkare eller Integrerad Förstärkare. Det sker ingenting på enheten när du använder volymkontrollknapparna.

EJECT-knappen  **(E)**: För att öppna skivfacket tryck på  -knappen. Placera skivan med etiketten uppåt. För att stänga skivfacket tryck på  -knappen igen.

STOP-knappen  **(F)**: Tryck på  -knappen en gång för att stoppa avspelningen. Tryck på  -knappen **(K)** för att fortsätta avspelningen från samma ställe. Om du trycker på  -knappen så stannar skivan, displayen visar STOP. När du trycker på  -knappen så börjar skivan spelas från början.

RANDOM  **(G)**: Detta ger enheten instruktioner om att spela spår från hela skivan i slumpmässig ordning. När alla spår har spelats en gång stoppas uppspelningen av skivan. När funktionen är aktiverad visas RANDOM-indikatorn  på frontpanelen.

REPEAT  **(H)**: Tryck och håll in RANDOM-knappen i 3 sekunder, enheten kommer att upprepa hela skivan kontinuerligt tills funktionen avbryts genom att trycka och hålla in RANDOM-knappen i 3 sekunder igen. När funktionen är aktiverad visas REPEAT-indikatorn  på frontpanelen.

DIM  **(I)**: Dämpar frontpanelens display. Tryck och släpp DIM-knappen för att växla mellan skärmens förinställda ljusstyrka. Håll DIM-knappen intryckt för att minska skärmens ljusstyrka till lägsta nivå för minimal distraktion under lyssningen.

OBS! DIM-nivåändringen från fjärrkontrollen är endast tillfällig tills den stängs av. För att permanent ändra ljusstyrkan använd inställningen LJUSSTYRKA under alternativet DISPLAY i inställningsmenyn.

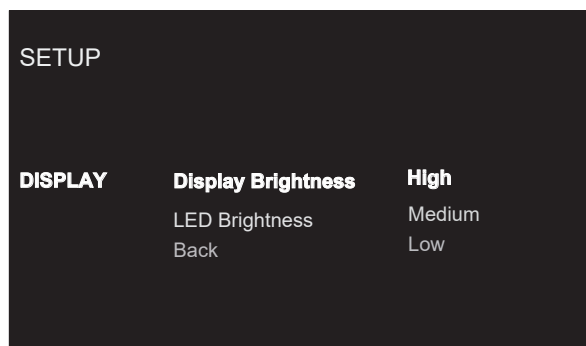
SETUP  **(I)**: SETUP-knappen aktiverar OSD-setup menyn på frontpanelens display. Tryck på  -knappen igen för att komma till föregående setup-meny, för att "backa", eller lämna setup-menyn om du är på setup-menyens första nivå.

MAIN MENU



Huvudmenyn (SETUP) ger tillgång till flera andra menyer. Du visar huvudmenyn genom att trycka på  -knappen **(I)** på fjärrkontrollen. För att gå till någon av de andra menyerna flyttar du markören med  /   /  **(B)**-knapparna på fronten eller fjärrkontrollen och trycker sedan på  **(K)** knappen. Tryck på  -knappen **(I)** en gång till för att återgå till föregående meny eller välj EXIT i menyn för att avsluta inställningen och återgå till normalläget.

Displaykonfiguration



Display-menyn i Setup-menyn erbjuder följande alternativ, som väljs genom att sätta markören på önskad rad genom att använda $\wedge/\vee$ / $\llcorner/\lrcorner$ / $\ggg$ / $\ggg$ (B) pilknapparna och trycka på $\ggg$ (K) knappen. Genom att göra detta får man tillgång till alternativen på höger sida i displayen, där man kan göra olika inställningar. Ändra alternativen genom att använda $\wedge/\vee$ / $\llcorner/\lrcorner$ / $\ggg$ / $\ggg$ (B) knapparna och tryck på $\ggg$ (K) knappen för att bekräfta.

Display Brightness: Denna funktion ställer in ljusstyrkan på frontpanelens display. Inställningen aktiveras under normal användning genom ett tryck på DIM-knappen (1) på fjärrkontrollen. OSD aktiveras alltid med högsta ljusstyrka oavsett vilken ljusstyrka som ställts in, för att försäkra enkel och tydlig åtkomst till produktens konfigurationsinställningar.

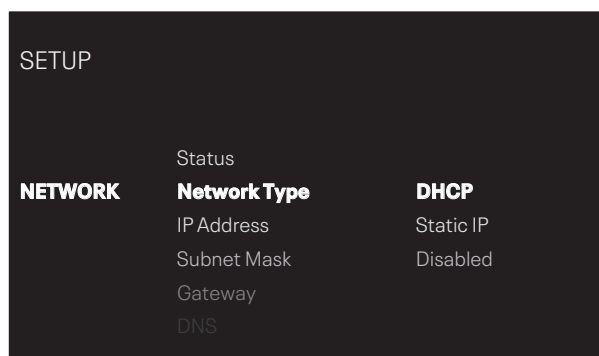
Alternativen inkluderar: High (standard), Medium, Low.

LED Brightness: Ställer in ljusstyrkan på ON på frontpanelens Power LED.

Alternativen inkluderar: High (standard), Medium, Low.

Tryck på $\ggg$ (K) knappen (1) att stänga display-menyn eller välj BACK för återgå till normal användning.

Nätverkskonfiguration



Network-menyn i Setup-menyn erbjuder följande alternativ, som väljs genom att sätta markören på önskad rad med hjälp av $\wedge/\vee$ / $\llcorner/\lrcorner$ / $\ggg$ / $\ggg$ (B) pilknapparna och trycka på $\ggg$ (K) knappen. Genom att göra detta får man tillgång till alternativen på höger sida i displayen, där man kan göra olika inställningar. Ändra alternativen genom att använda $\wedge/\vee$ / $\llcorner/\lrcorner$ / $\ggg$ / $\ggg$ (B) knapparna och tryck på $\ggg$ (K) knappen för att bekräfta.

Status: Om nätverket är korrekt konfigurerat och anslutet syns "Connected" i displayen. Om nätverket inte är korrekt konfigurerat eller om produkten inte är ansluten till ett nätverk syns "Disconnected" i displayen.

Network Type: I de flesta nätverk skall man ställa in IP ADDRESS MODE som DHCP. Denna inställning möjliggör för din router att tilldela en IP-adress till Q430 automatiskt. Om ditt nätverk använder bestämda IP-adresser skall du ställa in IP ADDRESS MODE som Static. För att inaktivera IP-anslutning välj DISABLED.

Alternativen inkluderar: DHCP (standard), Static IP, Disabled.

IP Address/Subnet Mask/Gateway/DNS: Disabled om Network Type är DHCP eller Disabled. Om STATIC är valt måste du konfigurera alla inställningar för nätverket, inklusive IP Address, Subnet Mask, Gateway och DNS Server. Tryck på $\ggg$ (K) knappen för att aktivera den första siffran på raden du vill ändra och använd sedan $\wedge/\vee$ / $\llcorner/\lrcorner$ / $\ggg$ / $\ggg$ pilknapparna för att justera värdet och tryck på $\ggg$ (K) knappen för att gå till nästa siffra. När korrekt IP-information är konfigurerad tryck $\ggg$ (K) knappen för att flytta markören till föregående meny och acceptera inställningarna. Efter att STATIC IP-adressen skrivits in kommer nätverket att testas och anslutningsstatus meddelas.

OBS! För mer information om nätverksanslutning vänligen kontakta sin auktoriserade Michi-handlare.

OBS! En nätverksanslutning är inte nödvändig för att använda Q430.

Renew IP Address: Inaktiverat om Network Type är Static eller Disabled. Om Network Type är DHCP välj Yes och tryck $\ggg$ (K) knappen för att förnya IP-adressen.

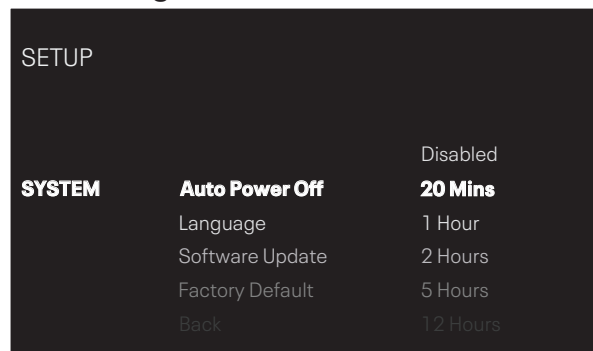
Network Standby: När Enabled är valt kommer enheten bibehålla Ethernet IP-anslutningen även i Standby-läge, och det är möjligt att starta produkten via IP. Om Disabled är valt kommer enheten inte starta via IP-anslutningen och man måste använda frontpanelen, fjärrkontrollen eller RS232 för att starta produkten.

Alternativen inkluderar: Disabled (standard), Enabled

OBS! När Network Standby är aktiverat kommer produkten att förbruka mer energi.

Tryck på $\ggg$ (K) knappen (1) att stänga network-menyn eller välj BACK för återgå till normal användning.

Systemkonfiguration



System-menyn i Setup-menyn erbjuder följande alternativ, som väljs genom att sätta markören på önskad rad genom att använda $\wedge/\vee$ / $\llcorner/\lrcorner$ / $\ggg$ / $\ggg$ (B) pilknapparna och trycka på $\ggg$ (K) knappen. Genom att göra detta får man tillgång till alternativen på höger sida i displayen, där man kan göra olika inställningar. Ändra alternativen genom att använda $\wedge/\vee$ / $\llcorner/\lrcorner$ / $\ggg$ / $\ggg$ (B) knapparna och tryck på $\ggg$ (K) knappen för att bekräfta.

PAuto Power Off: Ställer in tiden som processorn ska fortsätta vara påslagen efter det slutat komma en insignal. Q430 försätts automatiskt i standby-läge om ingen ljudsignal tas emot inom den angivna tiden. Standardvärdet är 20 Mins.

Giltiga inställningar är: Disabled, 20 Mins, 1 HOUR, 2 HOURS, 5 HOURS, 12 HOURS. (ingen tid, 20 minuter, 1 timme, 2 timmar, 5 timmar, 12 timmar)

Language: Väljer ett språk för menysystemet.

Alternativen inkluderar: English (standard), 中文, Español, Português BR, Français, Deutsch, Italiano, Русский, Český, Svenska, Polski.

Software Update: Välj önskad uppdateringsmetod för att uppdatera produkten.

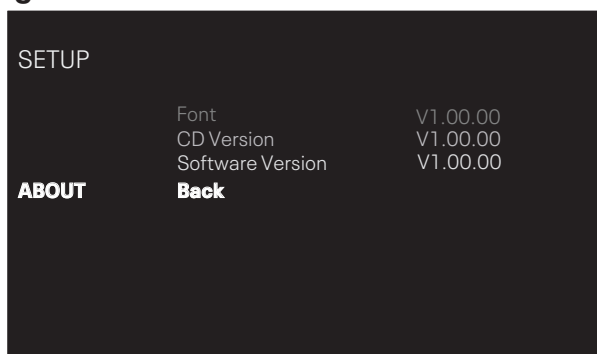
Alternativen inkluderar: No (standard), USB, Internet.

Factory Default: Detta alternativ återställer Q430 till ursprungsinställningen den hade när den lämnade fabriken. Alla användarinställningar raderas.

OBS! När du återställer fabriksinställningarna raderas alla inställningar, inklusive fördröjningar, högtalarinställningar, insignaler och så vidare.

Tryck på -knappen  att stänga menysystemet eller välj BACK för återgå till normal användning.

Programvaruinformation



OM-menyn visar detaljerad information om enhetens huvudprogramvara, teckensnitt och PC-USB-version. Det här avsnittet är användbart för att verifiera den aktuella programvarunivån och avgöra om en uppdatering finns tillgänglig.

Software Version: Visar vilken programvaruversion som är inläst i Q430.

CD Version: Här visas den aktuella laddade programvaruversionen för CD-mekanismen.

Font: Detta visar teckensnittsprogramvaruversionen som är laddad i apparaten.

OBS! OM-menyn är endast skrivskyddad. Inga inställningar kan justeras från den här menyn.

Tryck på -knappen  att stänga menysystemet eller välj BACK för återgå till normal användning.

Felsökning

De flesta problem som uppstår i en anläggning beror på felaktiga anslutningar eller inställningar. Om du stöter på problem försöker du lokalisera felet och kontrollerar dina inställningar. Försök hitta orsaken till felet och gör sedan de ändringar som behövs. Om du inte får något ljud ur apparaten så kommer här ett par förslag på vad du kan göra:

Strömindikatorn (POWER) lyser inte

Frontpanelens strömindikator lyser alltid när enheten är ansluten till ett vägguttag och strömbrytaren på baksidan av produkten är i läge ON. Den lyser rött i Standby-läge och vitt under normal användning. Om den inte lyser kan du prova om vägguttaget fungerar genom att koppla in någon annan elektrisk apparat, till exempel en lampa. Försäkra dig också om att uttaget inte styrs av en timer eller någon annan utrustning.

Säkring

Om en annan elektrisk apparat fungerar när den ansluts till vägguttaget, men POWER-lysdioden inte tänds när apparaten ansluts och strömbrytaren trycks in, kan det bero på att apparatens inre säkring har löst ut. Om du misstänker att detta kan vara felet så kontaktar du din auktoriserade Michi-återförsäljare och ber dem hjälpa dig att byta ut den.

Inget ljud hörs

Kontrollera signalkällan och försäkra dig om att den fungerar som den ska. Se till att kablarna från signalkällan till apparaten är anslutna på rätt sätt. Kontrollera också att alla kablar mellan apparaten och slutsteget, samt till högtalarna, är rätt anslutna.

Specifikationer

Total harmonisk förvrängning (THD) + brus	< 0,0006%
Frekvensomfång	20 Hz - 20 kHz, + 0 dB, - 0,3 dB
Kanalbalans	± 0,5 dB
Kanalseparation	
Obalanserad (RCA)	> 105 dB vid 10 kHz
Balanserad (XLR)	> 110 dB vid 10 kHz
Signal/brus-förhållande (IHF A)	
Obalanserad (RCA)	> 120 dB
Balanserad (XLR)	> 125 dB
Dynamikomfång	> 99 dB
Ingångskänslighet	0 dBfs/75 ohm
D/A-omvandlare	ESS ES9028PRO
Digital utgång	Koaxialutgång
Impedans för analogutgång	
Obalanserad (RCA)	1,96 V / 100 ohm
Balanserad (XLR)	4,2 V / 2k ohm
Strömförsörjning	
Europa	230 volt, 50 Hz
USA	120 volt, 60 Hz
Strömförbrukning	25 Watt
Strömförbrukning standby	< 0,5 Watt
Mått (B x H x D)	431 x 148 x 385 mm
Fronthöjd	131 mm
Vikt (netto)	8,8 kg

Alla specifikationer är korrekta vid tryckningen.

Michi förbehåller sig rätten att göra förbättringar utan föregående meddelanden.

Copyright © [2026] Michi. Alla rättigheter förbehållna.



ДЛЯ США, КАНАДЫ И ДРУГИХ СТРАН, ГДЕ УСТРОЙСТВО ОДОБРЕНО К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ.

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, INSERT FULLY.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOC ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.



Изображение молнии в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии внутри корпуса изделия неизолированного напряжения, величина которого может создавать опасность поражения человека электрическим током.

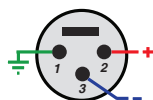


Изображение восклицательного знака в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии в сопровождающей аппарат документации важных инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию.



Продукты Michi спроектированы так, чтобы соответствовать требованиям международных директив по ограничению применения вредных веществ в электротехническом и электронном оборудовании (Restriction of Hazardous Substances – RoHS), также по обращению с отслужившим свой срок электротехническим и электронным оборудованием (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Изображение перечеркнутого мусорного бака на колесах означает также то, что эти продукты должны быть вторично использованы (рециклированы) или же обработаны в соответствии с упомянутыми выше директивами.

Назначение контактов



Балансный аудио сигнал

(3-контактный XLR разъем):

Pin 1: Ground (Земля)/

Screen (Экран)

Pin 2: In phase (В фазе)/ +ve / Hot

Pin 3: Out of phase

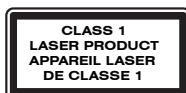
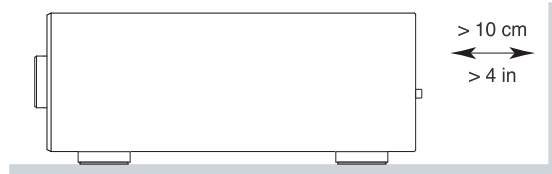
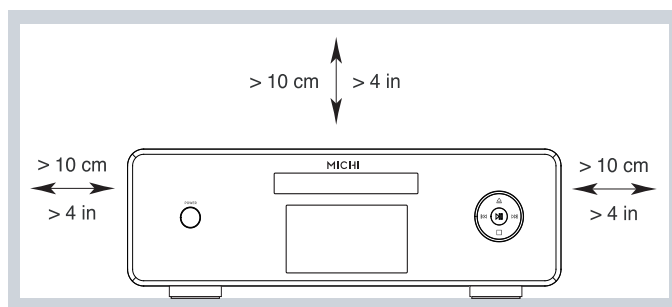
(В противофазе) / -ve / Cold



Символ переменного тока, переменный ток



Постоянный ток



ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ЛАЗЕРА

1. Устройство соответствует КЛАССУ 1 по классификации лазерных изделий.
2. **ОПАСНОСТЬ:** при снятии крышки корпуса существует опасность облучения лазером видимого спектра. Избегайте попадания под лазерный луч.
3. **ВНИМАНИЕ:** не снимайте верхнюю крышку. Внутри нет частей, доступных для обслуживания пользователем. Доверьте обслуживание квалифицированному мастеру.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Во избежание поражения электрическим током или возгорания:

1. Не удаляйте винты и панели корпуса.
2. Не допускайте воздействия на аппарат дождя или влаги.
3. Не касайтесь шнура питания и штепсельных вилок мокрыми руками.

Важные инструкции по безопасности

Замечание

Подсоединение к разъему RS232 на задней панели должно быть осуществлено только авторизованным специалистом.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Внутри нет частей, доступных для обслуживания пользователю. Доверьте обслуживание квалифицированному мастеру.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Для снижения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте данный аппарат воздействию дождя или влаги. Не допускайте попадания посторонних предметов внутрь корпуса. Если внутрь корпуса попала влага или посторонний предмет, немедленно выньте вилку шнура питания из розетки. Доставьте аппарат к квалифицированному специалисту для осмотра и возможного ремонта.

Прочитайте все инструкции.

Сохраните это руководство.

Обращайте внимание на все предупреждения.

Следуйте всем инструкциям по эксплуатации.

Не используйте это устройство вблизи воды.

Очищайте корпус только при помощи сухой тряпки или пылесосом.

Не ставьте аппарат на кровать, диван, ковер или подобную мягкую поверхность, которая может загордиться вентиляционные отверстия. Если аппарат встраивается в шкаф или другой корпус, этот корпус должен вентилироваться для обеспечения охлаждения аппарата.

Держите аппарат подальше от радиаторов отопления, обогревателей, печей и любых других устройств, выделяющих тепло.

Поляризованный штекер имеет два ножевых контакта, один из которых шире другого. Заземляющий штекер имеет два ножевых контакта и третий заземляющий штырь. Они обеспечивают вашу безопасность. Не отказывайтесь от мер безопасности, предоставляемых заземляющим или поляризованным штекером. Если поставляемый штекер не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки.

Не прокладывайте сетевой шнур там, где он может быть раздавлен, пережат, скручен, подвергнут воздействию тепла или поврежден каким-либо способом. Обращайте особое внимание на сетевой шнур вблизи штекера и там, где он входит в заднюю панель устройства.

Используйте только принадлежности, указанные производителем.

Используйте только тележку,ставку, стойку, кронштейн или полку достаточно сильным, чтобы выдержать этот изделия. Будьте осторожны при перемещении прибора на подставке или стойке во избежание ранения или повреждения изделия.



Сетевой шнур следует отсоединять от стенной розетки во время грозы или если прибор оставлен неиспользуемым длительное время.

Немедленно прекратите использование компонента и передайте на обследование и/или обслуживание квалифицированной ремонтной организацией если: сетевой шнур или штекер был поврежден; внутрь прибора уронили предметы или пролили жидкость; прибор побывал под дождем; прибор демонстрирует признаки ненормальной работы; прибор уронили или повредили любым другим способом.

Не следует препятствовать вентиляции, закрывая вентиляционные отверстия такими предметами, как газеты, скатерти, шторы и т. Д.

На устройстве не должно быть источников открытого огня, таких как зажженные свечи.

Прикосновение к неизолированным клеммам или проводке может привести к неприятным ощущениям.

Вы должны обеспечить минимум 10 см свободного пространства вокруг устройства.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Сетевой разъем на задней панели предназначен для быстрого отсоединения устройства от электрической сети. Устройство должно обеспечивать свободный доступ к задней панели, чтобы сетевой кабель можно было быстро выдернуть.

Сетевое напряжение, к которому подсоединяется аппарат, должно соответствовать требованиям, указанным на задней панели аппарата. (США: 120 В, 60 Гц, ЕС 230 В, 50 Гц)

Подсоединяйте компонент к питающей розетке только при помощи сетевого шнура из комплекта поставки, или его точного эквивалента. Не переделывайте поставляемый шнур. Не используйте удлинитель питания.

Основная вилка сетевого шнура служит для отключения аппарата от сети. Для полного отключения изделия от питающей сети, вилку сетевого кабеля следует отсоединять от сетевой розетки переменного тока а также изделия. Это единственный способ, чтобы полностью удалить сетевое питание от изделия.

Батареи в пульте дистанционного управления (ДУ) не должны подвергаться воздействию излишнего тепла, такого как солнечный свет, огонь и т.п.

Этот продукт должен быть подключен к СЕТЕВОЙ розетке с защитным заземлением.

СЕТЕВАЯ вилка или соединитель прибора используются в качестве устройства отключения, розетка должна быть установлена рядом с оборудованием и должна быть легко доступна.

Информация FCC по электромагнитной совместимости

Это оборудование протестировано на предмет электромагнитной совместимости и подтверждено, что оно удовлетворяет требованиям для цифровых устройств класса Class B в части Part 15 правил FCC. Эти требования сформулированы для того, чтобы обеспечить разумную защиту от вредных излучений в жилых помещениях. Это устройство генерирует, использует и может излучать энергию на радиочастотах и, будучи установленным и используемым не в соответствии с инструкцией, может создавать помехи для радиосвязи.

Однако это не гарантирует, что в некоторых случаях не возникнут помехи для приема радио или телепередач. В таком случае вы можете попробовать предпринять следующее:

- Переориентировать приемную антенну. (ТВ, радио и т.п.)
- Увеличить расстояние между устройством и ресивером.
- Использовать другую розетку для ТВ, радио и т.п.
- Обратиться за консультацией к дилеру или квалифицированному специалисту по радио и ТВ.

Предостережение

Это устройство удовлетворяет требованиям части Part 15 правил FCC и является субъектом следующих условий: (1) Это устройство не может вызывать вредные помехи, и (2) Это устройство должно выдерживать любые принимаемые помехи, включая такие помехи, которые могут привести к нежелательным отклонениям от нормальной работы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Это оборудование протестировано на предмет электромагнитной совместимости и подтверждено, что оно удовлетворяет требованиям для цифровых устройств класса Class B в части Part 15 правил FCC. Эти требования сформулированы для того, чтобы обеспечить разумную защиту от вредных излучений в жилых помещениях. Это устройство генерирует, использует и может излучать энергию на радиочастотах и, будучи установленным и используемым не в соответствии с инструкцией, может создавать помехи для радиосвязи. Нет гарантии, что в некоторых случаях не возникнут помехи для приема радио или телепередач, которые можно обнаружить включая и выключая данное устройство. В таком случае вы можете попробовать предпринять следующее:

- Переориентировать приемную антенну. (ТВ, радио и т.п.)
- Увеличить расстояние между устройством и ТВ тюнером.
- Использовать другую розетку для ТВ, радио и т.п.
- Обратиться за консультацией к авторизованному дилеру Rotel.

Содержание

Рисунок 1_1: Органы управления и разъемы	4
Рисунок 1_2: Органы управления и разъемы	5
Рисунок 2: Пульт ДУ RR-MH32	6
Рисунок 3: Аналогового RCA выхода соединения	7
Рисунок 4: Подключение цифровые выходы и 12-V триггерного сигнала	8
Рисунок 5: Симметричные выходы подключения	9
Важные замечания	10
Важные инструкции по безопасности	76
Первые шаги	77
Некоторые предосторожности	77
Размещение	77
Кабели	78
Пульт ДУ RR-MH32	78
Установка батарей в пульт	78
Питание усилителя и управление	78
Разъем для сетевого шнура ^[13]	78
Выключатель питания и индикатор питания ^{[1] Ⓐ}	78
Подсоединения 12-V триггерного сигнала ^[12]	79
Выходные разъемы	79
Аналоговые выходы ^[6]	79
Цифровой выход ^[7]	79
Сетевые соединения ^[8]	79
Порт USB на задней панели ^[9]	79
Разъем EXT REM IN – вход электрического сигнала дистанционного управления ^[11]	79
Разъем RS232 ^[10]	79
Обзор передней панели	79
Дисплей ^[4]	79
Загрузочный лоток для дисков ^[2]	80
Выход на наушники Phones ^[4]	80
Кнопки управления приводом плеера ^[5]	80
Меню настроек	80
Обзор кнопок и органов управления	80
MAIN MENU – Главное меню	81
Конфигурирование дисплея	81
Конфигурирование сети	81
Конфигурирование системы	82
КИнформация о программном обеспечении	82
Обнаружение и устранение неисправностей	83
Не светится индикатор питания	83
Замена предохранителя	83
Нет звука	83
Технические характеристики	83

Первые шаги

Благодарим Вас за покупку CD-проигрыватель Michi Q430. В составе высококачественной аудиосистемы он будет доставлять Вам удовольствие многие годы.

Q430 – полнофункциональный компонент с отличными рабочими характеристиками. Все аспекты его конструкции оптимизированы для получения полного динамического диапазона и передачи тончайших нюансов музыки. Высокостабильный источник питания Q430 включает в себя фирменный тороидальный трансформатор Michi и заказные конденсаторы с перфорированной фольгой. Этот источник обладает низким выходным сопротивлением и большим запасом по мощности, позволяющим Q430 воспроизводить самые сложные аудио сигналы. Стоимость изготовления данной конструкции выше, но она имеет преимущества с точки зрения музыки.

Дорожки печатных плат усилителя расположены симметрично. Это обеспечивает точное соблюдение временных параметров музыкального сигнала. В сигнальном тракте применены металлопленочные резисторы и полистироловые или полипропиленовые конденсаторы. Каждый элемент схемы подвергался тщательному рассмотрению, чтобы добиться максимально достоверного воспроизведения музыки.

Q430 прост в настройке и эксплуатации. Если Вы уже имели дело со стереосистемами, у Вас не возникнет никаких вопросов. Просто подключите остальные компоненты и наслаждайтесь.

Некоторые предосторожности

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание повреждения компонентов системы, ВСЕ подсоединения и отсоединения производите при выключенном питании. Прежде чем включать питание, убедитесь, что соединения выполнены правильно и надежно. Особое внимание уделите колоночным проводам. Не должно оставаться “разлохмаченных” жил, которые могут замкнуться между собой или на корпус усилителя.

Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство. Кроме базовых инструкций по установке и работе, оно дает вам ценную информацию о различных конфигурациях систем на базе Q430 и о том, как оптимизировать его характеристики. Если возникнут вопросы, обратитесь к авторизованному дилеру Michi. Кроме того, все мы, сотрудники Michi, готовы ответить на Ваши вопросы и принять Ваши замечания.

Сохраните коробку и все остальные упаковочные материалы, чтобы в дальнейшем иметь возможность воспользоваться ими. Транспортировка Q430 вне заводской упаковки может вызвать серьезные повреждения ваши аудио компоненты.

Если в комплекте имеется регистрационная карта владельца, пожалуйста, заполните ее или зарегистрируйтесь онлайн на сайте www.rotel.com/register. Обязательно сохраните оригинальный торговый чек. Он является лучшим письменным подтверждением даты приобретения, которое понадобится вам в случае, если когда-либо потребуется гарантийное обслуживание.

Размещение

Как и все компоненты, обрабатывающие слабые электрические сигналы, Q430 подвержен влиянию окружающей среды и другого оборудования. Старайтесь не ставить Q430 на другие компоненты и не прокладывать сигнальные кабели рядом со шнурами питания. Это снизит вероятность помех.

В процессе нормальной работы Q430 выделяет тепло. Радиаторы и вентиляционные отверстия предназначены для отвода этого тепла. Не загромождайте вентиляционные отверстия на верхней крышке. Оставьте не менее 10 см свободного пространства вокруг корпуса и обеспечьте достаточный воздухообмен, чтобы единица не перегревалась.

Помните о весе усилителя, когда выбираете место для его установки. Убедитесь, что полка или подставка достаточно прочна, чтобы выдержать вес аппарата. Рекомендуем использовать специализированную мебель для аудио компонентов. Такая мебель рассчитана на подавление вибрации, влияющей на качество звуковоспроизведения. Обратитесь к авторизованному дилеру Michi за советом по правильному выбору мебели для компонентов и по правильной их установке.

Q430 поставляется с пультом RR-MH32, и должен быть установлен так, чтобы инфракрасный сигнал от пульта мог легко достичь датчика на передней панели усилителя.

Кабели

Шнуры питания, цифровые и аналоговые аудио кабели должны находиться как можно дальше друг от друга. В этом случае меньше шансов, что аналоговый сигнал будет загрязнен шумом и помехами от силовых и цифровых кабелей. С той же целью используйте только высококачественные экранированные кабели. Обратитесь к вашему авторизованному дилеру Michi за советами по выбору самых лучших кабелей для использования в вашей аудио системе.

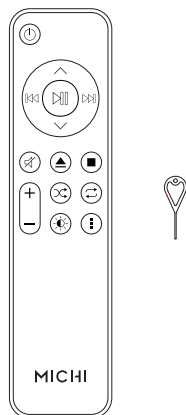
Пульт ДУ RR-MH32

Некоторые операции управления можно выполнить как с прилагаемого пульта RR-MH32, так и с передней панели. При описании таких операций в квадратных скобках указываются ссылочные номера органов управления на передней панели, а в кружочках – на пульте.

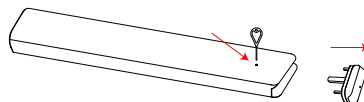
Установка батарей в пульт

Перед использованием пульта дистанционного управления необходимо вставить в него две батареи размера AAA. Чтобы установить батареи, выполните следующие действия:

1. Поднимите ленту под пультом дистанционного управления и извлеките их из коробки.



2. Вставьте прилагаемый инструмент в отверстие на задней панели пульта дистанционного управления, после чего крышка батарейного отсека откроется.



3. Установите батареи, как показано на рисунке, в батарейный отсек (рис. 2). Пожалуйста, обратите внимание на метки «+» и «-», указанные на крышке батарейного отсека (рис. 1). Вставьте на место крышку батарейного отсека, а затем проверьте правильность работы пульта.

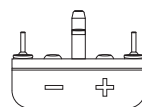


рис. 1

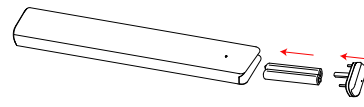


рис. 2

Когда батареи разрядятся, пульт дистанционного управления не будет работать надежно. Установка свежих батарей должна устранить эту проблему.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для снятия крышки батарейного отсека используйте только инструмент, входящий в комплект поставки устройства, чтобы избежать ее повреждения.

Питание усилителя и управление

Разъем для сетевого шнура ¹³

Единица настроен на заводе в соответствии со стандартами электрической сети в Вашей стране (120 или 230 В переменного тока и 60 или 50 Гц). Конфигурация электропитания обозначена на задней панели аппарата.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если Вы переедете в другую страну, можно приспособить предусилитель к другому сетевому напряжению. Однако, не пытайтесь сделать это сами. Открывая корпус усилителя вы подвергаетесь опасности ударом высокого напряжения. Обратитесь к квалифицированному мастеру или в сервисную службу Michi.

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые продукты предназначены для продажи более чем в одной стране и поэтому поставляются с несколькими сетевыми кабелями. Используйте только тот кабель, который подходит для вашего региона.

Единица должен быть подключен напрямую в 2-выводную поляризованную стенную розетку или в коммутируемую розетку на другом компоненте в вашей аудио системе. Не используйте удлинитель питания. Можно использовать разветвитель питания высокой мощности, если он (и настенная розетка) способны выдержать ток потребления усилителя Q430 и других компонентов, включенных в разветвитель.

Если Вы надолго уезжаете из дома, например, на месяц, разумно будет вынуть вилки шнуров питания единицы и других компонентов системы из розеток.

Выключатель питания ¹Ⓐ и индикатор питания

Чтобы включить единицу, нажмите кнопку POWER ¹ на передней панели. Загорится индикатор питания ярко горит. Когда устройство включено, кнопка включения питания ярко подсвечивается.

Когда выключатель питания на передней панели находится в положении "ON", можно включать и выключать устройства кнопками ON и OFF Ⓐ на пульте. В режиме ожидания Standby индикатор горит слабо, а дисплей выключен.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если для включения и выключения устройства используется коммутируемая розетка, выключатель питания следует оставить в положении “ ON - ВКЛЮЧЕНО”. При подаче напряжения на устройство оно включится в полностью активном режиме.

Подсоединения 12-В триггерного сигнала 12

См. рис. 4

Единица можно включать триггерным сигналом уровня 12 В от предусилителя Rotel. Триггерный вход принимает любой сигнал управления (переменного или постоянного тока) напряжением от 3 до 30 Вольт. Пока сигнал присутствует, CD проигрыватель включен. Когда сигнал пропадает, проигрыватель переходит в режим готовности. В этом режиме светодиод индикатора питания LED станет красным, но дисплей погашен и аппарат находится в нерабочем состоянии.

Выходные разъемы

Единица можно подсоединить к аналоговому аудио компоненту через аналоговый выход, либо к цифровому аудиокomпоненту (содержащему ЦАП или цифровой процессор) через коаксиальный цифровой выход, несущий необработанные цифровые данные.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание громкого шума, неприятного для Вас и Ваших колонок, выключайте проигрыватель прежде, чем производить любые соединения.

Аналоговые выходы 6

См. Рис. 3

Через аналоговые выходы, представляющий собой гнезда типа RCA или балансных XLR разъема, сигнал с единицы подается на аудио предусилитель, интегрированный усилитель или ресивер. Вы должны выбрать только один из способов аналогового подключения единицы. Не подсоединяйте одновременно обе пары разъемов RCA и XLR.

Пользуйтесь высококачественными соединительными аудио кабелями. Соедините выход левого канала единицы с входом левого канала предусилителя или другого компонента. Соедините выход правого канала единицы с входом правого канала предусилителя или другого компонента.

Цифровой выход 7

См. Рис. 3

Для подачи на внешний ЦАП или цифровой процессор требуется поток необработанных цифровых данных, не прошедших внутренний ЦАП единицы. Такой поток обеспечивает цифровой выход единицы. Подсоедините этот выход стандартным 75-Омным коаксиальным кабелем, предназначенным для передачи цифровых данных, к цифровому входу внешнего ЦАП.

Сетевые соединения 8

Единица можно подсоединить к сети с помощью разъема NETWORK на задней панели. Конфигурация NETWORK допускает как статическую, так и динамическую DHCP IP адресацию. См. Раздел «Настройка сети» – Network Setup в меню настройки Setup Menu для получения более подробной информации о конфигурировании IP адреса.

Соединение через NETWORK позволяет также обновлять ПО загрузкой через Internet. Кроме того, оно обеспечивает IP управление для интеграции предусилителя в системы автоматизации.

Для получения более подробной информации об IP соединении обращайтесь к вашему дилеру Michi.

Порт USB на задней панели 9

Задний порт USB используется только для обновления программного обеспечения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Этот порт не позволяет воспроизводить аудио, и не будет обеспечивать зарядку или питание USB-устройств.

Разъем EXT REM IN – вход электрического сигнала дистанционного управления 11

На это 3,5 мм гнездо, помеченное EXT REM IN, можно подать по кабелю сигнал от стандартного ИК-сенсора сторонних производителей, установленного в удаленной зоне. Такой прием полезен, когда единица находится не в главной комнате прослушивания, а помещен в скрытую стойку вместе с другими компонентами домашней автоматизации; либо единица находится в комнате прослушивания, но в шкафу для аппаратуры с темными стеклами – словом, если сигнал с пульта не может попасть прямо на встроенный сенсор усилителя. О выносных сенсорах и их правильном подсоединении проконсультируйтесь у авторизованного дилера Michi.

Разъем RS232 10

Единица можно командовать по шине RS232 с компьютера, для интеграции в системы домашней автоматизации. Вход COMPUTER I/O принимает кабели со стандартными разъемами DB-9, которые обычно используются в кабельных сетях.

Обращайтесь к вашему авторизованному дилеру Michi за дополнительной информацией по разъемам, кабельной разводке, ПО, и кодам команд для управления единицей от компьютера.

Обзор передней панели

Ниже приведен краткий обзор органов управления и функций на передней панели предусилителя.

Дисплей 4

На передней панели отображается состояние устройства, активация специальных функций, обложка альбома и информация о треке / времени воспроизведенного диска. Яркость дисплея можно регулировать (диммировать) в меню настройки единицы или с пульта. См. Раздел «Конфигурация дисплея» в этом Руководстве.

Большой экран отображает другой контент после загрузки диска на основе следующих сценариев:

Если диск не загружается, когда лоток закрыт, на дисплее будет написано «Нет диска». При загрузке диска на дисплее отображается общее количество треков и общая продолжительность в часах, минутах и секундах.

Дополнительные правила отображения следующие:

1. устройство подключено к интернету + диск с онлайн-информацией: дисплей может показать:

- Название альбома + Исполнитель + Всего треков + Всего продолжительности
- Название альбома + Исполнитель + Всего треков + Всего длительность + Обложка альбома

2. устройство не подключено к интернету + диск с встроенной информацией: дисплей показывает:

- Название альбома + Исполнитель + Всего треков + Всего продолжительности

3. Диск с ни встроенной, ни онлайн информацией: Дисплей показывает:

- Неизвестный исполнитель + Всего треков + Всего продолжительности

Загрузочный лоток для дисков [2]

Моторизованный загрузчик диска расположен по центру устройство и принимает компакт-диски. Нажмите кнопку EJECT и поместите диск в лоток маркированной стороной вверх. Убедитесь, что диск попал точно в центр лотка. Диск можно вынуть, нажав на кнопку EJECT, как описано ниже..

Датчик пульта [5]

Этот датчик принимает ИК-сигналы от пульта дистанционного управления. Не загораживайте этот датчик.

Кнопки управления приводом плеера [3]

На передней панели расположена многофункциональная круглая кнопка управления, которая объединяет все основные операции воспроизведения и настройки в единый интуитивно понятный интерфейс.

⏮ Кнопки Воспроизведение/Пауза

После загрузки диска нажмите кнопку чтобы начать воспроизведение диска.

Кнопка ⏮ также используется во время настройки в качестве кнопки «Enter» для подтверждения значений настроек.

■ Кнопка STOP

Нажмите на кнопку STOP для остановки воспроизведения.

Нажмите и удерживайте кнопку «Стоп», чтобы войти в меню настроек.

⏮ Кнопка “Предыдущий трек”

Нажмите, чтобы перейти к предыдущему треку.

⏭ Кнопка “Следующий трек”

Нажмите, чтобы перейти к следующему треку.

Кнопки навигации также используются во время настройки для перемещения по различным меню и параметрам.

▲ Кнопка EJECT

Чтобы открыть механизм загрузки лотка нажать на кнопку EJECT.

Нажмите и удерживайте ▲ кнопку, чтобы напрямую войти в меню выбора языковых настроек.

Такая многофункциональная конструкция минимизирует элементы управления на передней панели, обеспечивая при этом полный доступ к функциям воспроизведения и настройки системы.

Меню настроек

Michi Q430 оснащен информационным дисплеем для того чтобы помочь в работе с ним. Имеется также более полное экранное меню (OSD), доступное в любое время при нажатии на кнопку SETUP на пульте. Это экранное меню помогает вам в настройке и конфигурировании устройство. Параметры, заданные в процессе конфигурации, запоминаются как значения по умолчанию и их не надо задавать вновь для нормальной работы предусилителя.

Обзор кнопок и органов управления

Данный раздел дает основные представления о кнопках и органах управления на передней панели и пульте ДУ. Подробные инструкции по применению этих кнопок даны в более полных описаниях в последующих разделах.

Power (⏻) (A): Кнопка Power на передней панели и на пульте включают и выключают единица.

Power On - Для включения предусилителя нажмите и отпустите кнопку Power на пульте.

Power Off/Standby - Для перевода предусилителя в режим ожидания standby нажмите и удержите (PUSH-HOLD) кнопку Power (A) на пульте **в течение 2 секунд**.

Кнопки Воспроизведение/Пауза ⏮ (Enter) (K): После загрузки диска нажмите кнопку ⏮ (K) на пульте дистанционного управления или кнопку, чтобы начать воспроизведение диска. Номер проигрываемого трека и отсчет времени отобразятся на дисплее, а также индикатор PLAY. Обычно воспроизведение начинается с первого трека, однако вы можете выбрать другой трек, используя кнопки треков (см. ниже), перед тем как нажать кнопку ⏮ (K) для начала воспроизведения другого трека.

Чтобы поставить воспроизведение на паузу, нажмите кнопку ⏮ (K) на пульте дистанционного управления снова. Диск продолжит вращаться, и воспроизведение будет возобновлено с текущей позиции. На дисплее появится индикатор PAUSE. Чтобы возобновить воспроизведение, снова нажмите кнопку ⏮ (K).

Кнопка ⏮ (K) также используется во время настройки в качестве кнопки «Enter» для подтверждения значений настроек.

Кнопки TRACK (Кнопки курсора) (B): Эти кнопки используются для выбора треков на диске. Если идет воспроизведение диска, то нажатие правой кнопки TRACK вызывает переход к началу следующей дорожки. Кнопка TRACK возвращает воспроизведение к началу предыдущего трека. Номер выбранной дорожки отображается на дисплее.

Эти кнопки также используются для выбора трека перед нажатием кнопки ⏮ (K) на пульте дистанционного управления. Нажимайте непрерывно на кнопку TRACK, пока не появится нужный номер трека.

Кнопки навигации также используются во время настройки для перемещения по различным меню и параметрам.

Кнопки курсора $\wedge$ / $\vee$ **(B)** : Используйте кнопки курсора $\wedge$ / $\vee$ **(B)** на пульте для входа в различные меню и задания настроек Q430.

Кнопка Mute **(C)** : Нажимайте кнопку Mute один раз, чтобы отключить звук на подключенном предусилителе или интегральном усилителе Michi. На устройстве при этом никаких действий не происходит. Нажмите кнопку еще раз, чтобы восстановить предыдущий уровень громкости.

Кнопки VOLUME +/- **(D)** : Кнопки регулировки громкости на пульте дистанционного управления изменяют основную громкость на подключенном предусилителе или интегральном усилителе Michi. На устройстве при этом никаких действий не происходит.

Кнопка EJECT $\blacktriangle$ **(E)** : Чтобы открыть механизм загрузки лотка нажать на кнопку EJECT. Место те диск в лоток маркированной стороной вверх. Чтобы закрыть лоток, нажмите на кнопку EJECT еще раз.

Кнопка STOP $\blacksquare$ **(F)** : Нажмите на кнопку STOP для остановки воспроизведения. Если нажать кнопку STOP, воспроизведение останавливается, на дисплее выводится «STOP». Если нажать на кнопку $\blacktriangleright$ **(H)**, воспроизведение диска вновь начнется с первой дорожки.

RANDOM (Случайный порядок) X **(G)** : Эта команда запускает воспроизведение треков с диска в случайном порядке. После того как все треки будут воспроизведены один раз, воспроизведение прекратится. Когда функция включена, на передней панели отобразится индикатор RANDOM X .

REPEAT (Повтор) H **(H)** : Нажмите и удерживайте кнопку RANDOM в течение 3 секунд, и устройство начнет непрерывное воспроизведение всего диска до тех пор, пока функция не будет отключена повторным нажатием и удерживанием кнопки RANDOM в течение 3 секунд. При активации функции на передней панели загорится индикатор REPEAT H .

DIM L **(I)** : Уменьшает яркость свечения (диммирует) дисплея на передней панели. Нажмите и отпустите кнопку DIM, чтобы установить заданный уровень яркости дисплея. Нажмите и удерживайте кнопку DIM, чтобы уменьшить яркость дисплея до минимального уровня для минимизации отвлекающих факторов во время прослушивания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Выбор затемнения DIM с помощью пульта является временным, пока не будет выключено питание. Для постоянного изменения яркости используйте настройку BRIGHTNESS в разделе меню DISPLAY.

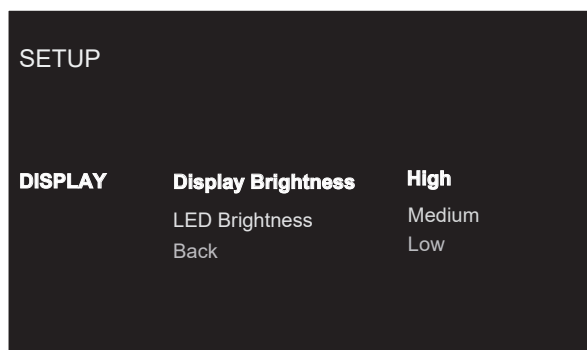
SETUP I **(J)** : Кнопка SETUP активирует экран настройки OSD на фронтальном дисплее. Повторное нажатие на кнопку SETUP вернет вас в предыдущее меню, так же как и символ "back" или «exit» в меню настройки первого уровня.

MAIN MENU – Главное меню



Главное меню MAIN MENU обеспечивает доступ в OSD экраны для различных вариантов конфигурации. До MAIN MENU можно добраться, нажав на кнопку SETUP. Чтобы попасть в желаемое меню перемещайте выделение с помощью кнопок курсора $\wedge$ / $\vee$ / Left / Right **(B)** на пульте, а затем нажмите кнопку Enter **(K)**. Нажмите кнопку SETUP **(J)** на пульте ДУ еще раз вернуться в предыдущее меню или выберите "EXIT" в меню OSD, чтобы отменить настройку и возвратиться к нормальной работе.

Конфигурирование дисплея



Подменю Display в меню настройки Setup, обеспечивает выбор следующих вариантов, выбираемых выделением кнопками со стрелками $\wedge$ / $\vee$ / Left / Right **(B)** и нажатием кнопки Enter **(K)**. В правой части дисплея выводятся опции, которые можно изменить. Изменяйте их с помощью кнопок $\wedge$ / $\vee$ / Left / Right **(B)** и нажимайте на кнопку Enter **(K)** для подтверждения.

Brightness: задает яркость фронтального дисплея. Эта настройка активируется в ходе нормальной работы нажатием (PUSH RELEASE) кнопки DIM **(I)** на пульте. Экранное меню OSD всегда выводится на самом ярком уровне независимо от задания Brightness – чтобы варианты настройки всегда были легко доступны для изменения.

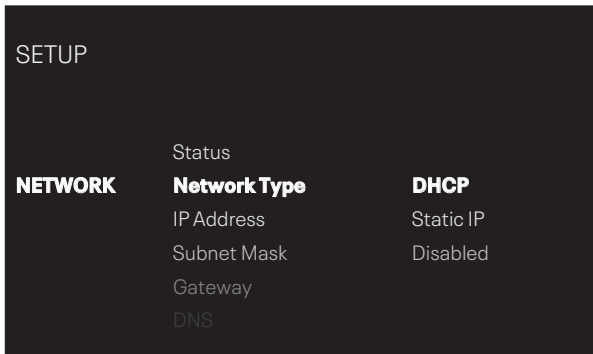
Допустимые параметры: High (по умолчанию), Medium, Low.

LED Brightness: задает яркость светодиода - индикатора включения ON на передней панели.

Допустимые параметры: High, Medium, Low (по умолчанию).

Нажмите кнопку SETUP **(J)** на пульте, чтобы отменить настройку, или выберите "Back" в меню OSD для возврата к нормальной работе.

Конфигурирование сети



Подменю Network в меню настройки Setup обеспечивает выбор следующих вариантов, выбираемых выделением кнопками со стрелками $\wedge / \vee / \leftarrow / \rightarrow$ **B** и нажатием кнопки $\rightarrow$ **K**. В правой части дисплея выводятся опции, которые можно изменить. Изменяйте их с помощью кнопок $\wedge / \vee / \leftarrow / \rightarrow$ **B** и нажимайте на кнопку $\rightarrow$ **K** для подтверждения.

Status: Если сеть правильно настроена и подключена, отобразится "Connected". Если сеть неправильно настроена или не подключена к сети, отобразится "Disconnected".

Network Type: В большинстве систем установите режим DHCP для IP-адресации. Эта настройка позволит роутеру автоматически назначать IP-адрес Q430. Если в сети используются фиксированные IP-адреса, установите режим IP-адреса в статический Static. Чтобы отключить IP-соединение, установите этот параметр в значение DISABLED - отключено.

Допустимые параметры: DHCP (по умолчанию), Static IP, Disabled.

IP Address/Subnet Mask/Gateway/DNS: дезактивировано, если Network Type задан как DHCP или Disabled. Если выбран режим STATIC, вы должны вручную сконфигурировать все настройки сети, включая IP Address, Subnet Mask, Gateway и DNS Server. Нажимайте кнопку $\rightarrow$ **K** для активации первого разряда в строке, которую вы хотите изменить, затем используйте кнопки со стрелками $\wedge / \vee / \leftarrow / \rightarrow$ **B** для задания значений и потом нажимайте кнопку $\rightarrow$ **K** для перехода к следующему разряду. После задания нужных IP данных, нажатие на кнопку $\rightarrow$ **K** приведет к завершению настроек и их сохранению. После ввода адресов STATIC IP сеть будет протестирована и выдана информация о статусе соединения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для получения более подробной информации о сетевых соединениях обращайтесь к вашему авторизованному дилеру Michi.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для работы Q430 не обязательно устанавливать сетевое соединение.

Renew IP Address: дезактивировано, если Network Type задан как Static или Disabled. Если Network Type задан как DHCP, тогда выберите Yes и нажимайте на кнопку $\rightarrow$ **K** для обновления IP адреса.

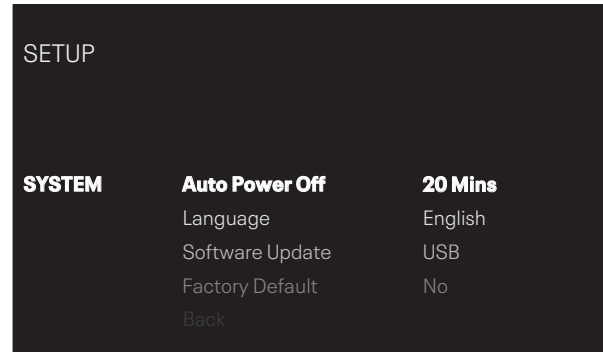
Network Standby: Когда эта функция активирована – Enabled, единица будет поддерживать Ethernet IP соединение даже в режиме ожидания Standby Mode, позволяя устройству включать питание по IP. Если эта функция дезактивирована - Disabled устройство не будет включаться по IP соединению и необходимо использовать выключатель на передней панели, либо пульт, либо сигнал по шине RS232 для включения.

Допустимые параметры: Disabled (по умолчанию), Enabled

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда режим Network Standby активирован, устройство будет потреблять дополнительную мощность.

Нажмите кнопку SETUP **J** на пульте, чтобы отменить настройку, или выберите "Back" в меню OSD для возврата к нормальной работе.

Конфигурирование системы



Подменю System в меню настройки Setup, обеспечивает выбор следующих вариантов, выбираемых выделением кнопками со стрелками $\wedge / \vee / \leftarrow / \rightarrow$ **B** и нажатием кнопки $\rightarrow$ **K**. В правой части дисплея выводятся опции, которые можно изменить. Изменяйте их с помощью кнопок $\wedge / \vee / \leftarrow / \rightarrow$ **B** и нажимайте на кнопку $\rightarrow$ **K** для подтверждения.

Auto Power Off: Задаёт время, в течение которого процессор остается включенным, когда нет на входе аудио сигнала. Q430 автоматически перейдет в режим ожидания, если звук не обнаружен в течение указанного периода таймера. По умолчанию это время Default: 20 Mins.

Допустимые параметры: Disabled, 20 Mins, 1 HOUR, 2 HOURS, 5 HOURS, 12 HOURS.

Language: ВЫБИРАЕТ ЯЗЫК ДЛЯ ЭКРАННЫХ МЕНЮ OSD.

Допустимые параметры: English (по умолчанию), 中文, Español, Português, BR, Français, Deutsch, Italiano, Русский, Česky, Svenska, Polski.

Software Update: Выбирает желаемый метод обновления прошивки ПО усилителя.

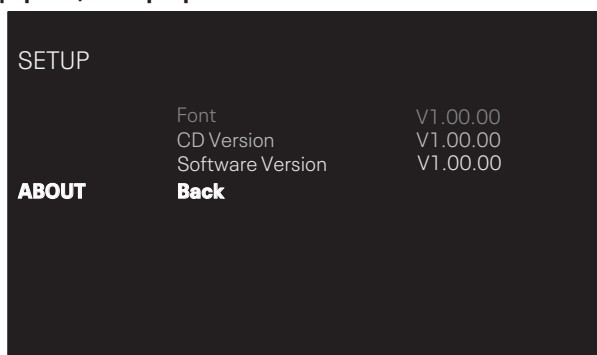
Допустимые параметры: No (по умолчанию), USB, Internet.

Factory Default: Эта опция восстанавливает все первоначальные заводские настройки по умолчанию. Переустановка к заводским настройкам по умолчанию сотрет все сохраненные настройки пользователя.

ПРИМЕЧАНИЕ: При сбросе установок усилителя к исходному состоянию все ранее сконфигурированные опции будут стерты и заменятся фабричными значениями.

Нажмите кнопку SETUP **J** на пульте, чтобы отменить настройку, или выберите "Back" в меню OSD для возврата к нормальной работе.

Информация о программном обеспечении



Меню «О программе» отображает подробную информацию об основном программном обеспечении устройства, шрифте и версии PC-USB. Этот раздел полезен для проверки текущего уровня программного обеспечения и определения наличия обновлений.

Software Version: Показывает текущую версию ПО, загруженного в единицу.

CD Version: Отображает текущую загруженную версию программного обеспечения для механизма CD.

Font: Здесь отображается версия ПО для шрифтов, загруженная в устройство.

ПРИМЕЧАНИЕ: Меню «О программе» предназначено только для просмотра. В этом меню нельзя изменить никакие настройки.

Нажмите кнопку SETUP  на пульте, чтобы отменить настройку, или выберите "Back" в меню OSD для возврата к нормальной работе.

Обнаружение и устранение неисправностей

Большинство неполадок в аудиосистемах происходит из-за неправильных соединений или неправильных установок органов управления. Если, несмотря на тщательную проверку соединений и установок, Вы не можете добиться звука от Q430, просмотрите представленный ниже список.

Не светится индикатор питания

Индикатор питания загорается, когда устройство подключено к сети переменного тока и выключатель питания установлен в положение ON. Индикация сменится на красную для режима ожидания standby и на белую при нормальной работе. Если индикатор питания не светится, проверьте наличие напряжения в сетевой розетке другим электроприбором, например, лампой. Убедитесь, что розетка не коммутируется каким-либо выключателем, который в данный момент выключен.

Замена предохранителя

Если другой электроприбор, подключенный к той же розетке, работает, а Q430 – нет, возможно, перегорел внутренний плавкий предохранитель проигрывателя. В этом случае обратитесь в авторизованную сервисную службу Michi.

Нет звука

Убедитесь, что источник сигнала нормально функционирует. Проверьте кабели, подсоединяющие вход Q430 к источнику сигнала; убедитесь, что селектор входов установлен в нужное положение. Проверьте также подсоединение Q430 к усилителю мощности и к акустическим системам.

Технические характеристики

Общие гармонические искажения THD + шум	< 0,0006%
Частотная характеристика	20 Гц - 20 кГц, +0 дБ, -0,3 дБ
Баланс стереоканалов	± 0,5 дБ
Разделение стереоканалов	
Небалансный (RCA)	> 105 дБ на 10 кГц
Балансный (XLR)	> 110 дБ на 10 кГц
Отношение сигнал/шум (IHF "A" взвеш)	
Небалансный (RCA)	> 120 дБ
Балансный (XLR)	> 125 дБ
Динамический диапазон	> 99 дБ
Цифро-аналоговые преобразователи	ESS ES9028PRO DAC
Цифровые выходы	Коаксиальный выход
Аналоговый выход/Импеданс	
Небалансный (RCA)	1,96 В / 100 Ом
Балансный (XLR)	4,2 В / 2k Ом
Требования к электропитанию	230 В, 50 Гц
Потребляемая мощность	25 Вт
Потребление в Standby	< 0,5 Вт
Габариты (Ш x В x Г)	431 x 148 x 385 мм
Высота передней панели	131 мм
Масса нетто	8,8 кг

Все технические характеристики соответствуют действительности на дату издания.

Компания Michi оставляет за собой право модернизировать изделия без предварительного уведомления.

Copyright © [2026] Michi. Все права защищены.

MICHI